

TOUCH.FEEL.LIVE

Design Book 2026
style & inspirations



index generale

GENERAL GÉNÉRAL ALLGEMEIN

2	Chi siamo about us qui sommes-nous wer sind wir
4	Tabella dei formati sizetable tableau des formats tabelle der formate
6	Indice per effetto e tipologia look and type index indice par effet et typologie index nach optik und typologie
10	Gres porcellanato porcelain tiles grès cérame feinsteinzeug
186	Bicottura double firing biccuisson zweibrand wandfliesen
278	Arpa ceramiche 2.0 arpa ceramiche 2.0 arpa ceramiche 2.0 arpa ceramiche 2.0
292	Informazioni generali general information informations générales allgemeine informationen
314	Legenda legenda légende legende
315	Caratteristiche tecniche technical features caractéristiques techniques technische eigenschaften

index alfabetico

ALPHABETICAL ALPHABÉTIQUE ALPHABETISCH

174	A-lab	Porcelain tiles
10	Bistone	Porcelain tiles
186	Bloom	White body
246	Cement	White body
128	Crea	Porcelain tiles
198	Eterna	White body
88	Facewood	Porcelain tiles
246	Infinity	White body
214	Kyoto	White body
22	Limestone	Porcelain tiles
238	Limewall	White body
144	Locarno	Porcelain tiles
152	Loft	Porcelain tiles
272	Luna	Traditional
30	Matilde	Porcelain tiles
226	Motivi	White body
38	Nova	Porcelain tiles
50	Origini	Porcelain tiles
60	Pierre	Porcelain tiles
68	Planet	Porcelain tiles
98	Selva	Porcelain tiles
80	Stage	Porcelain tiles
246	Star	White body
162	Top Stone	Porcelain tiles
108	Unico	Porcelain tiles
266	Vanilla	Traditional
256	Vivo	Traditional
120	Westland	Porcelain tiles

Design Book 2026
Style & inspirations





Azienda. Chi siamo

ARPA CERAMICHE, FONDATA NEL 1961, PRODUCE PAVIMENTI E RIVESTIMENTI DI QUALITÀ.

ARPA CERAMICHE, FONDÉE EN 1961, PRODUIT DES REVÊTEMENTS ET SOLS DE QUALITÉ.

ARPA CERAMICHE, GEGRÜNDET 1961, STELLT HOCHWERTIGE BÖDEN UND BELÄGE HER.

La ricerca dell'eccellenza è la forza ispiratrice che distingue ARPA CERAMICHE in ogni fase di sviluppo del prodotto:

dalla progettazione alla ricerca, dalla scelta delle migliori materie prime all'utilizzo delle più moderne tecnologie produttive, fino alla sua commercializzazione.

Nascono così collezioni senza tempo che non si piegano a mode e tendenze ma brillano di stile e funzionalità.

Nel 2022 ARPA CERAMICHE entra a far parte del gruppo Moma, leader italiano nella produzione di pavimenti e rivestimenti ceramici, unendo la passione dell'una con l'esperienza dell'altra.

Striving for excellence is the inspirational drive distinguishing ARPA CERAMICHE in every aspect of products development, from design to research, selection of the best raw materials and the most innovative technologies, up to the marketing.

Timeless collections are created inspired by style and functionality rather than fashion and trend.

In 2022 ARPA CERAMICHE merged with the MOMA Group, the Italian leading group in the ceramic wall and floor tile production, combining our dedication with the other's experience.

La recherche de l'excellence est la ressource fondamentale qui distingue ARPA CERAMICHE à chaque étape du développement des produits : de la conception à la recherche, de la sélection des meilleures matières premières à l'exploitation de la technologie la plus moderne jusqu'à sa commercialisation.

C'est ainsi que naissent les collections intemporelles, qui subsistent aux temps et qui brillent de style et de fonctionnalité.

Depuis 2022 ARPA CERAMICHE fait partie du group MOMA, leader italien dans la production de sols et de revêtements ceramiques, cette fusion entre la passion de ARPA CERAMICHE et l'expérience de Moma nous portent vers l'excellence.

ARPA CERAMICHE wurde im Jahr 1961 als Unternehmen gegründet, das sich auf die Herstellung von hochwertigen Keramikfliesen für Wand und Boden spezialisiert hat.

Das Streben nach Exzellenz ist die inspirierende Kraft, die ARPA CERAMICHE in jeder Phase der Produktentwicklung auszeichnet: von der Planung bis zur Forschung, von der Auswahl der besten Rohstoffe über den Einsatz modernster Produktionstechnologien bis hin zur Vermarktung.

So entstehen zeitlose Kollektionen, die sich nicht auf Mode und Trends beugen, sondern in Stil und Funktionalität glänzen. Im Jahr 2022 wird ARPA CERAMICHE Teil der Moma-Gruppe, dem italienischen Marktführer in der Herstellung von Wand- und Bodenfliesen, damit hat sich die Leidenschaft des einen mit der Erfahrung des anderen verbindet.

tabella dei formati

sizetable tableau des formats tabelle der formate

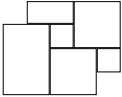
linea gres rettificato

RECTIFIED PORCELAIN TILES GRÈS CÉRAMÉ RECTIFIÉ REKTIFIZIERTES FEINSTEINZEUG

	 120x278 48"x109"	 120x120 48"x48"	 60x120 24"x48"	 30x120 12"x48"	 20x120 8"x48"	 100x100 39"x39"	 90x90 35"x35"	 60x90 24"x35"	 60x60 24"x24"	 30x60 12"x24"	 30x30 12"x12"	 15x15 6"x6"
A-lab			●									
Bistone	●	●	●						●	●	●	●
Crea			●				●		●	●		
Facewood				●	●							
Limestone			●				●		●	●	●	●
Locarno	●		●			●			●	●		
Loft			●				●		●	●		
Matilde								● ●	● ●	● ●		
Nova			● ●						●	●		
Origini			●				●		●	●		
Planet	●	●	● ●				●		● ●	●		
Selva				●	●							
Stage			●						●	●		
Top Stone		●	●						●			
Unico				●	● ●							
Westland				●	●							

linea gres naturale

PORCELAIN TILES GRÈS CÉRAMÉ FEINSTEINZEUG

	 MODULO MIX 40x60 40x40 20x40 20x20 16"x24" 16"x16" 8"x16" 8"x8"	 40x60 16"x24"
Pierre	● ●	● ●

linea gres 20mm

RECTIFIED PORCELAIN TILES 20MM GRÈS CÉRAMÉ RECTIFIÉ 20MM 20MM REKTIFIZIERTES FEINSTEINZEUG

	 60x120 20mm 24"x48"	 40x120 20mm 16"x48"	 100x100 20mm 40"x40"	 90x90 20mm 35"x35"	 60x90 20mm 24"x35"	 60x60 20mm 24"x24"
Bistone	●					
Facewood		●				
Limestone				●		●
Locarno			●			●
Matilde					●	
Nova						●
Planet	●					●
Selva		●				

linea rivestimenti in bicottura

DOUBLE-FIRED WALL TILES REVÊTEMENT MURAUX EN BICUISSON ZWEIBRAND WANDFLIESEN

	 33,3x100 Rett. 13"x39" Rett.	 25x75 Rett. 10"x30" Rett.	 30x60 Rett. 11"x24" Rett.	 25x60 10"x24"
Bloom	●			
Cement			●	
Eterna	●			
Infinity			●	
Kyoto		●		
Limewall		●		
Luna				●
Motivi		●		
Star			●	
Vanilla				●
Vivo				●

- per uso interno for indoor use pour usage intérieur für den innenbereich
- grip per uso esterno antislip. for outdoor use antidérapant. pour usage extérieur trittsicherer oberfläche für den außenbereich

stone effect

- 10 Bistone
- 22 Limestone
- 30 Matilde
- 38 Nova
- 50 Origini
- 60 Pierre
- 68 Planet
- 80 Stage

wood effect

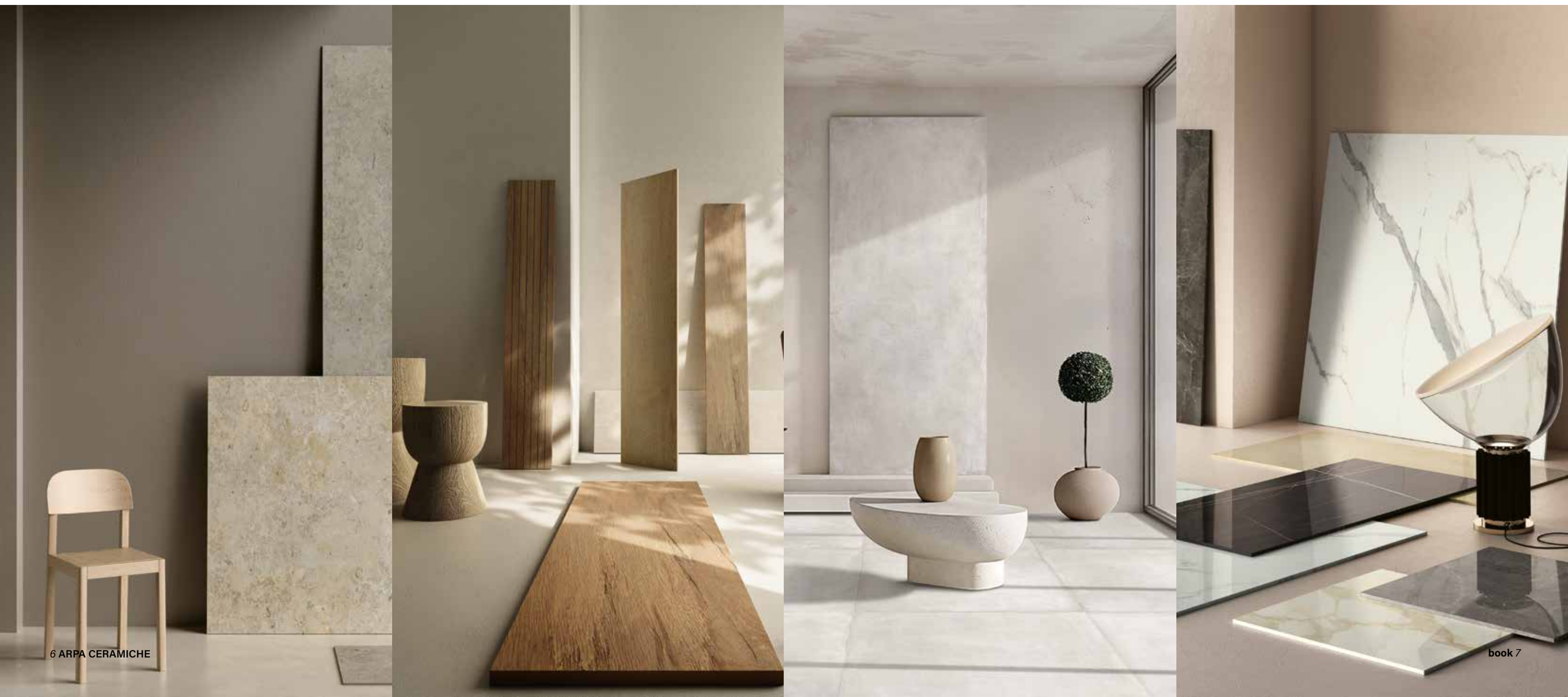
- 88 Facewood
- 98 Selva
- 108 Unico
- 120 Westland

concrete effect

- 128 Crea
- 144 Locarno
- 152 Loft

marble effect

- 162 Top Stone



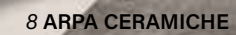
30	Matilde
38	Nova
60	Pierre
68	Planet
108	Unico

10	Bistone
88	Facewood
22	Limestone
144	Locarno
30	Matilde
38	Nova
68	Planet
98	Selva

174 **A-lab**

186	Bloom
246	Cement
198	Eterna
214	Kyoto
246	Infinity
238	Limewall
226	Motivi
246	Star

272	Luna
266	Vanilla
256	Vivo





pure

beige

grey

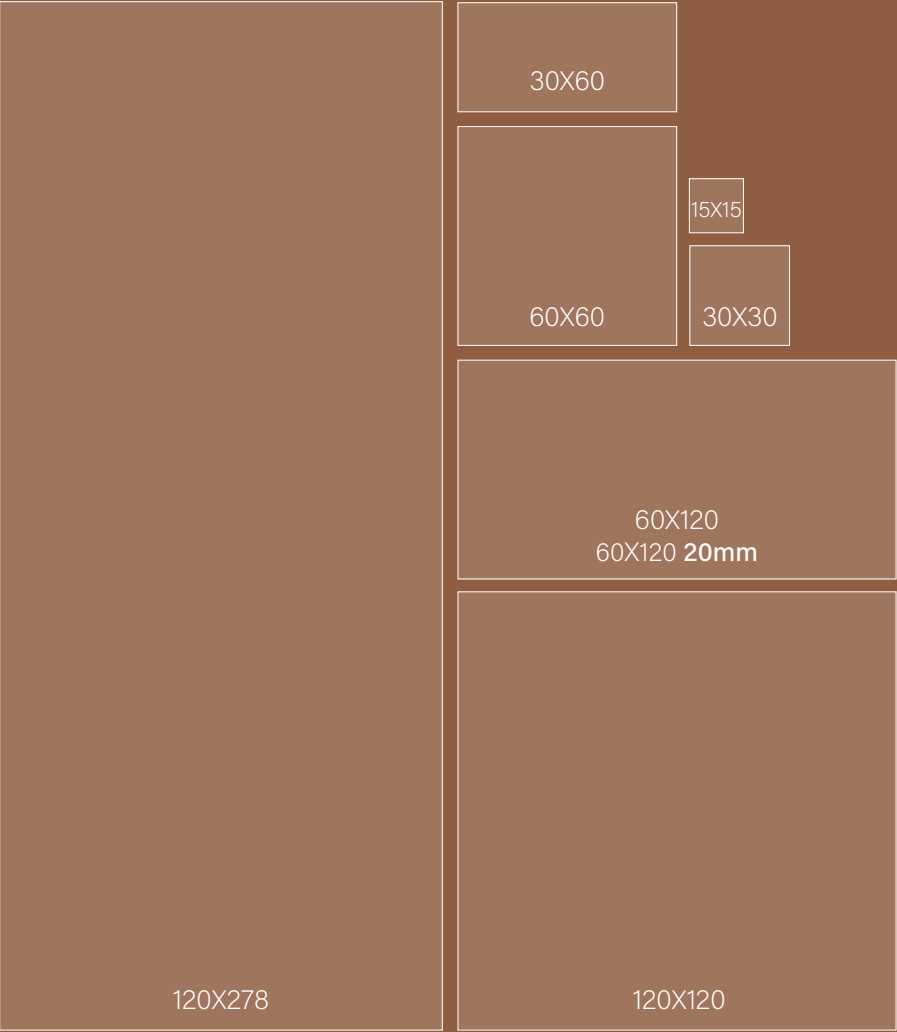
bistone

L'essenza della materia, il fascino di una bellezza semplice e naturale, riprodotte in un gres porcellanato dai toni, texture e colori presenti in natura fin dall'antichità.

The essence of the material, the charm of a simple and natural beauty, reproduced in a porcelain stoneware with the tones, textures and colours found in nature since antiquity.

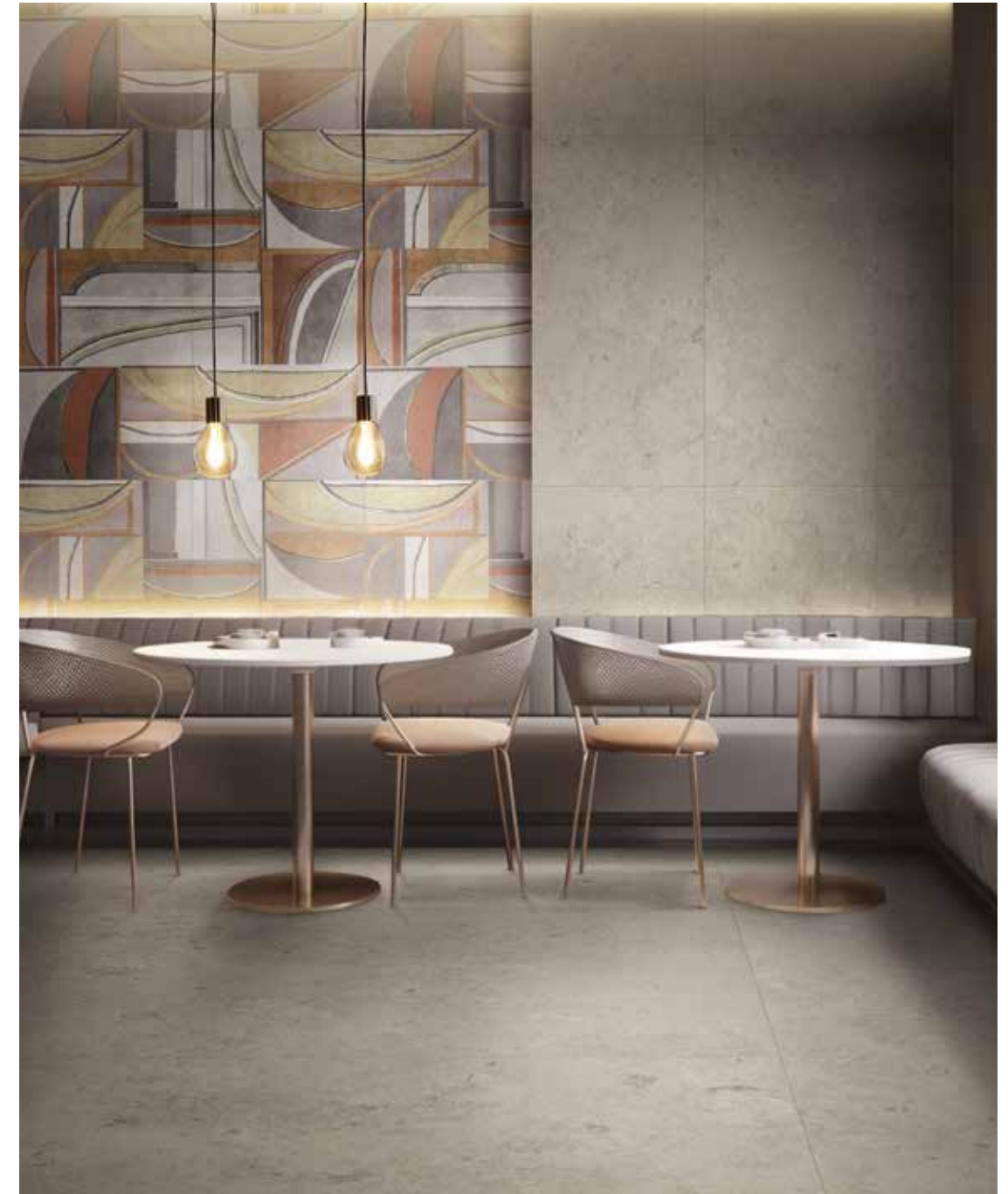
L'essence de la matière, le charme d'une beauté simple et naturelle reproduite dans un grès cérame avec des tons, des textures et des couleurs que l'on retrouve dans la nature depuis l'antiquité.

Die Essenz der Materie, den Charme einer einfachen und natürlichen Schönheit, die in einem Feinsteinzeug mit Tönen, Strukturen und Farben wiedergegeben wird, die in der Natur seit der Antike zu finden sind.



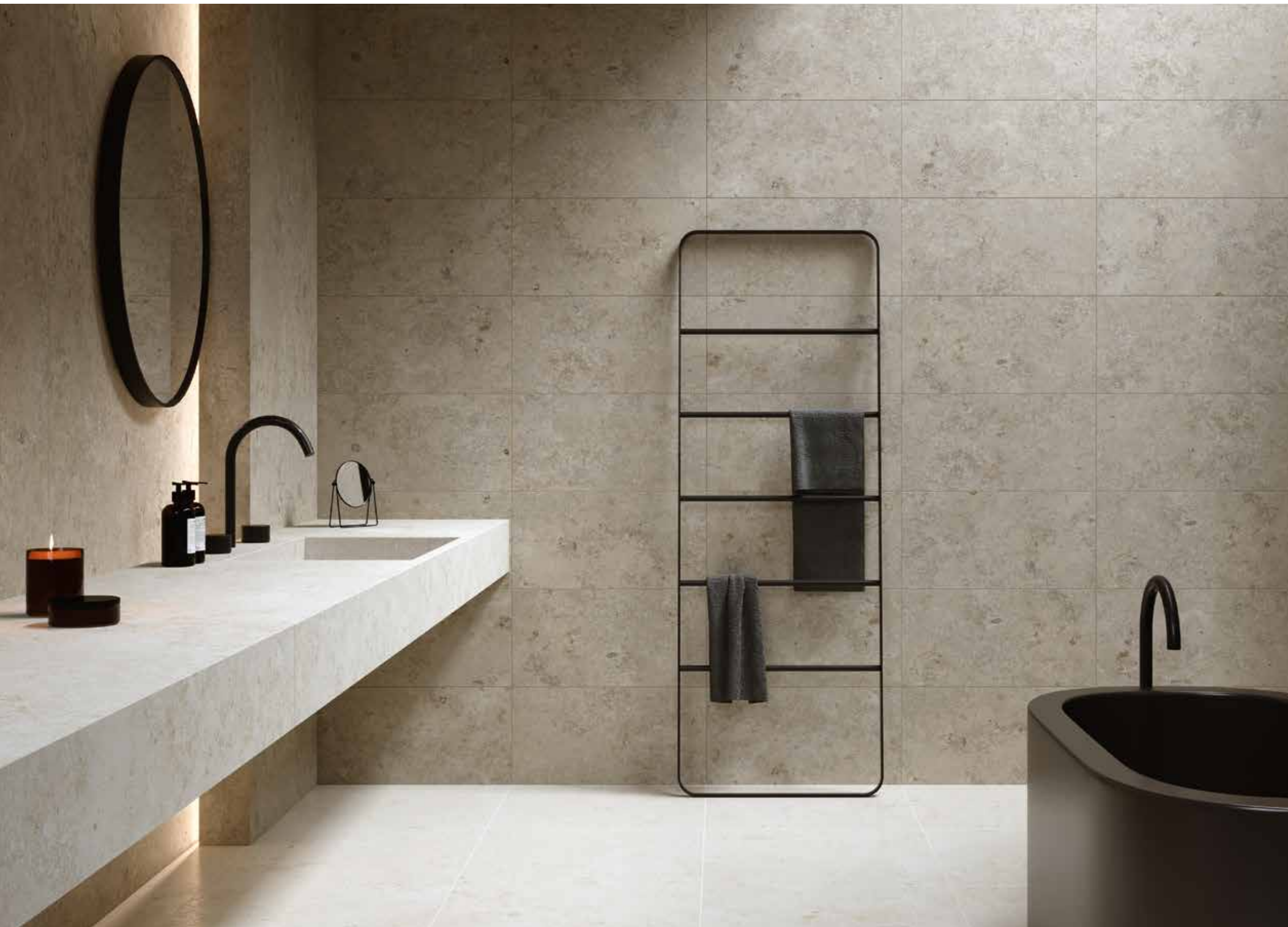


RIV. PURE 120X278
PAV. PURE 120X120



RIV. A-LAB ECHO 60X120
RIV. GREY 60X120
PAV. GREY 120X120

RIV. BEIGE 60X120
PAV. BEIGE 120X120



RIV. PURE 120X278
RIV. GREY 120X278
RIV. GREY 30X60
PAV. PURE 60X60



BEIGE 60X120 20mm

RIV. GREY 120X278
PAV. GREY 120X120

bistone

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



PURE



BEIGE



GREY

	120X278 SLAB	60X120 20mm	120X120	60X120	60X60	30X60	30X30	15X15
FASCIA PREZZO	330	325	285	175	155	150	235	255

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

		60x120	SLAB 120x278	120x120	60x120	60x60	30x60	30x30
		15x15						
	PURE	20mm	6,5mm	9 mm	9 mm	9mm	9mm	9mm
	BEIGE	20mm	6,5mm	9 mm	9 mm	9mm	9mm	9mm
	GREY	20mm	6,5mm	9 mm	9 mm	9mm	9mm	9mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

9 mm

R10

A+B

20 mm

R11

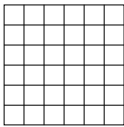
A+B+C

indoor

outdoor

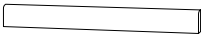
pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile



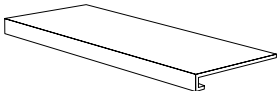
55 11

MOSAICO
30X30 | 12"x12" LATO 5 | 2"



36 12

BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"



680 2

GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2

GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1

ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2

ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
120x278 48"x110"	6,5 mm	1	3,34	-	-	51,71	15,50	-
60x120 24"x48"	20 mm	1	0,72	21,60	30	31,80	44,17	969,00
120x120 48"x48"	9 mm	1	1,44	57,60	40	32,4	22,5	1.311,00
60x120 24"x48"	9 mm	2	1,44	51,84	36	28,4	19,72	1.037,40
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	43,20	30	28,5	19,79	870,00
30x60 12"x24"	9 mm	8	1,44	46,08	32	27,07	18,80	881,24
30x30 12"x12"	9 mm	12	1,08	36,72	34	21,37	19,79	741,58
15x15 6"x6"	9 mm	44	0,99	64,35	65	19,59	19,79	1.288,35

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2
fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

stone effect

cream

grey

dark grey

anthracite

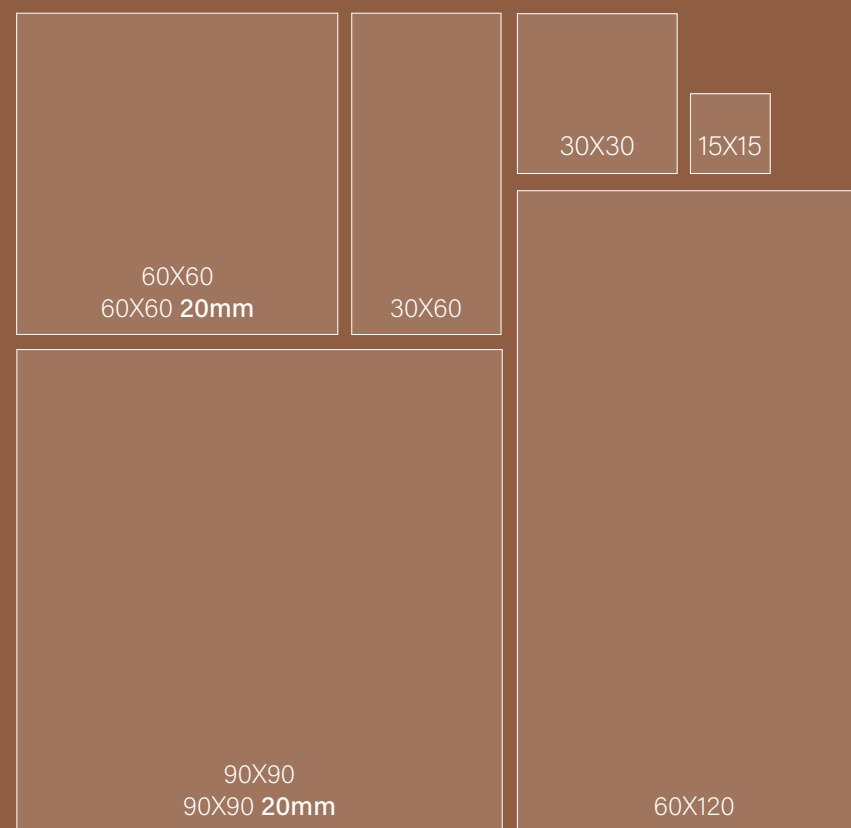
limestone

Collezione ispirata alla pietra calcarea, in origine utilizzata per imponenti opere classiche, veste ogni spazio con massima sobrietà.

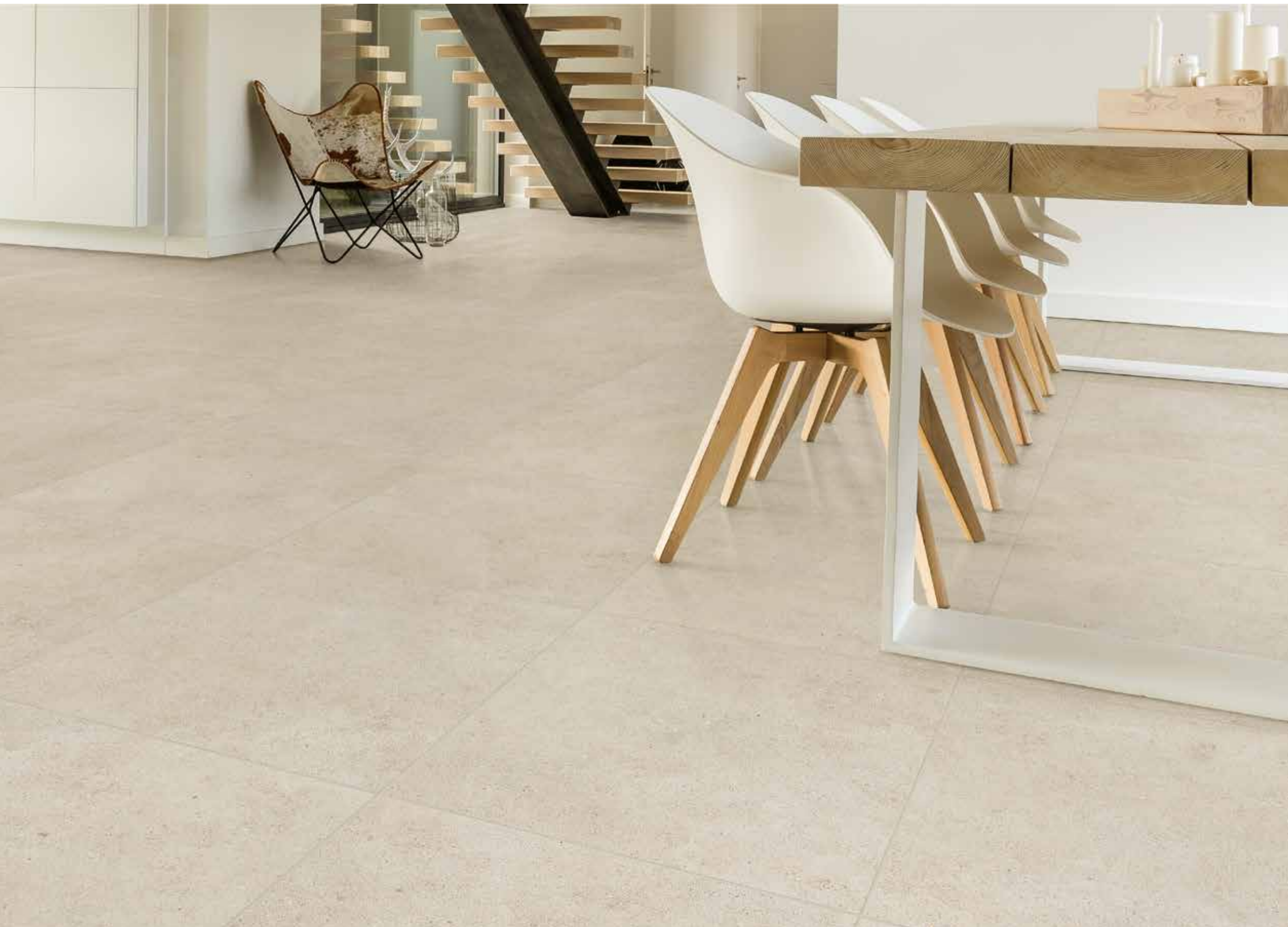
A collection inspired by limestone, originally used for imposing classical works, coats any space with utmost sobriety.

Collection inspirée de la pierre calcaire, utilisée à l'origine pour des ouvrages classiques monumentaux, elle revêt tous les espaces avec une grande sobriété.

Die sich am Kalkstein inspirierende Kollektion wurde ursprünglich nur für imposante, klassische Werke verwendet und ermöglicht heute die Realisierung von äußerst nüchternen Umgebungen.



limestone



CREAM 60X60

limestone



ANTHRACITE 60X120

DARK GREY 90X90

limestone

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT e SPAZZOLATA
matt and brushed surface surface matt et brossée matte und gebürstete oberfläche

colori

colours couleurs farben



CREAM



GREY



DARK GREY



ANTHRACITE

	90X90 20mm	60X60 20mm	60X120	90X90	60X60	30X60	30X30	15X15
FASCIA PREZZO MATT	305	255	175	185	155	150	235	255
FASCIA PREZZO SPAZZOLATO	-	-	215	225	200	-	-	-

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

		90x90	60x60	60x120	90x90	60x60	30x60	30x30	15x15
CREAM	-	20mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm	9mm	9mm	9mm
GREY	20mm	20mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm	9mm	9mm	9mm
DARK GREY	20mm	20mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm	9mm	9mm	9mm
ANTHRACITE	-	20mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm	9mm	9mm	9mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

superficie
SPAZZ

9 mm

9,5 mm

R10
A+B
MATT

superficie
MATT

20 mm

R11
A+B+C

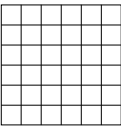
indoor

outdoor

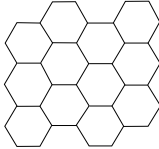
stone effect

pezzi speciali

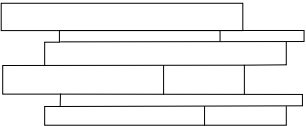
special pieces pièces spéciales formteile



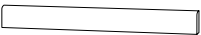
55 11
MOSAICO
30X30 | 12"x12" LATO 5 | 2"



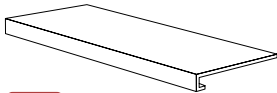
85 6
MOSAICO ESAGONE (4 COLORI)
MOSAICO ESAGONE MIX
29,5X34 | 12"x13" LATO 5,5 | 2"



150 5
FASCIA
30X60 | 12"x24"

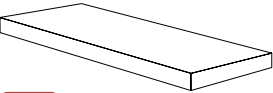


36 12
BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2
GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. SqM/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. SqM/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
90x90 35"x35"	20 mm	1	0,81	17,01	21	35,29	43,57	756,13
60x60 24"x24"	20 mm	2	0,72	23,04	32	32,65	45,35	1.059,86
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	29,68	20,61	1.083,42
90x90 35"x35"	9,5 mm	2	1,62	34,02	21	36,00	22,22	771,00
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	43,20	30	26,76	18,58	817,66
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	23,45	18,61	952,94
30x30 12"x12"	9 mm	12	1,08	36,72	34	20,07	18,58	697,26
15x15 6"x6"	9 mm	44	0,99	64,35	65	18,39	18,58	1.210,62

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2
fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

avorio

bronzo

cenere

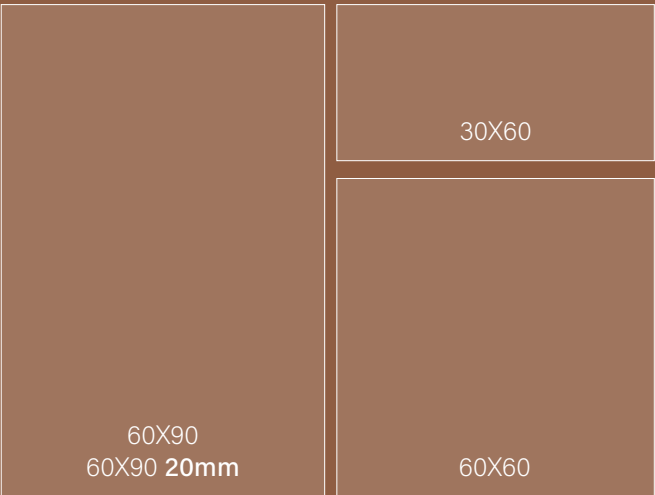
matilde

Ispirata alla pietra naturale di Borgogna, protagonista della storia architettonica francese. I colori caldi e i segni del tempo donano all'ambiente un carattere naturale e ricercato.

Inspired by natural Burgundy stone, a protagonist in French architectural history. Warm colours and signs of time give the setting a natural and sophisticated character.

La collection s'inspire de la pierre naturelle de Bourgogne, depuis toujours au cœur de l'histoire architecturale française. Les couleurs chaudes et les marques du temps apportent à la pièce un caractère naturel et raffiné.

Diese Kollektion zeigt sich mit der Inspiration von burgunderrotem Naturstein, einem Protagonisten der französischen Architekturgeschichte. Warme Farben und die Spuren der Zeit verleihen dem Raum einen natürlichen und raffinierten Charakter.





AVORIO 60X90 | 60X60 | 30X60
AVORIO GRIP 60X90 | 60X60 | 30X60



AVORIO 60X90 20mm
 AVORIO GRADONE A ELLE 30x90 20mm
 AVORIO GRADONE CON TORO 30x90 20mm
 AVORIO ANGOLO INTERNO CON TORO 30x90 20mm
 AVORIO GRIGLIA 15X60 20mm

CENERE 60X90 | 60X60 | 30X60

matilde

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO ANTICATO
rectified porcelain tiles antique effect grès cérame rectifié effet vieilli rektifiziertes anticato feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



AVORIO



BRONZO

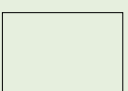
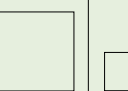
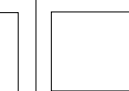
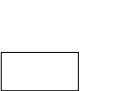


CENERE

	60X90 20mm	60X90	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	305	195	165	160

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

							
		60x90	60x60	30x60	60x90	60x60	30x60
AVORIO	20mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm
BRONZO	20mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm
CENERE	20mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm

V3

Bla

GL

Rett.
anticat

superficie
MATT

9,5 mm

R10

A+B

9,5 mm

20 mm

R11

A+B+C

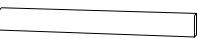
indoor

outdoor

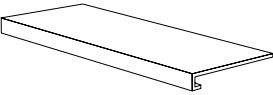
stone effect

pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile



36 12
BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"

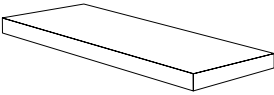


480 2
GRADONE
30X90 | 12"x35"

480 2
GRIP GRADONE
30X90 | 12"x35"

280 2
GRADONE
30X60 | 12"x24"

280 2
GRIP GRADONE
30X60 | 12"x24"



660 1
ANGOLARE DX/SX
30X90 | 12"x35"

660 1
GRIP ANGOLARE DX/SX
30X90 | 12"x35"

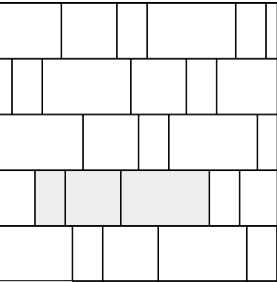
460 2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

460 2
GRIP ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

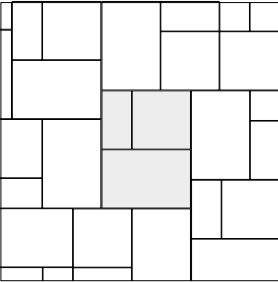
pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

schemi di posa suggeriti

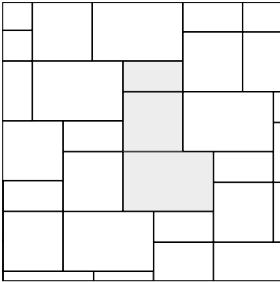
suggested laying schemes suggestions de calepinage vorgeschlagene verlegelösungen



MODULO A



MODULO B



MODULO C

Formato Size Format Format	% Mq
60x90 24"x35"	50 %
60x60 24"x24"	33,3 %
30x60 12"x24"	16,7 %

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x90 24"x35"	20 mm	1	0,54	24,30	45	23,60	43,70	1.076,91
60x90 24"x35"	9,5 mm	3	1,62	51,84	32	35,90	22,16	1163,77
60x60 24"x24"	9,5 mm	4	1,44	43,20	30	31,90	22,15	971,88
30x60 12"x24"	9,5 mm	6	1,08	43,20	40	23,20	21,48	942,94

white

beige

grey

anthracite

nova

Eleganza senza tempo

Nova, unisce il fascino concreto e materico della quarzite alla resistenza tecnica e qualità insuperabile del gres porcellanato. Ideale per interni ed esterni, per ambienti contemporanei che desiderano mantenere uno stile unico e ricercato.

Timeless elegance

Nova blends the natural, textured allure of quartzite with the technical performance and outstanding quality of porcelain stoneware. Perfect for both indoor and outdoor settings, it is ideal for contemporary spaces that seek to preserve a unique, refined and design-led style.

Une élégance sans temps

Nova allie le charme concret et matériel du quartzite à la résistance technique et à la qualité inégalée du grès cérame. Idéal pour les intérieurs et les extérieurs, pour les environnements contemporains qui souhaitent conserver un style unique et raffiné.

Zeitlose Eleganz

Nova verbindet den greifbaren und materiellen Charme von Quarzit mit der technischen Widerstandsfähigkeit und unerreichten Qualität des Feinsteinzeugs. Ideal für Innen-und Außenbereiche, für zeitgenössische Ambienten, die einen einzigartigen und raffinierten Stil bewahren möchten.

60X120

30X60

60X60
60X60 20mm



WHITE 60X120



BEIGE 60X120

BEIGE 60X60
BEIGE 60X60 20mm



RIV. GREY 30X60
PAV. GREY 60X120

nova



GREY 60X60 20mm

RIV. ANTHRACITE 30X60
PAV. ANTHRACITE 60X60

nova

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



WHITE



BEIGE



GREY



ANTHRACITE

	60X60 20mm	60X120	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	255	175	155	150

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

						
		60x60	60x120	60x120	60x60	30x60
 WHITE	-	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 BEIGE	20mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 GREY	20mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 ANTHRACITE	-	9,5mm	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

9 mm

9,5 mm

R10
A+B

9,5 mm

20 mm

R11
A+B+C

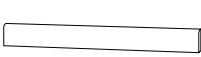
indoor

outdoor

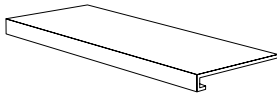
stone effect

pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile

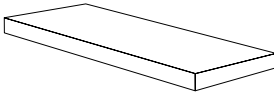


36 12
BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2
GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x60 24"x24"	20 mm	2	0,72	23,04	32	32,65	43,35	1.059,86
60X120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	29,68	20,61	1.083,42
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	46,08	32	26,76	18,58	871,17
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	23,45	18,61	952,94

white

grey

beige

origini

Ispirata alla pietra naturale calcarea, un fascino leggero e allo stesso tempo di forte impatto estetico. 3 colori e 2 superfici, naturale e spazzolata. Si adatta perfettamente a tutti gli stili di arredamento, dal classico al contemporaneo.

Inspired by natural limestone, it boasts a light charm with a strong aesthetic impact. Available in 3 colors and 2 finishes: natural and brushed. It fits perfectly with all interior design styles, from classic to contemporary.

Inspirée par la pierre calcaire naturelle, elle dégage un charme léger tout en ayant un fort impact esthétique. Disponible en 3 coloris et 2 finitions : naturelle et brossée. Elle s'adapte parfaitement à tous les styles d'aménagement, du classique au contemporain.

Inspiziert von natürlichem Kalkstein, vereint sie einen leichten Charme mit einer starken ästhetischen Wirkung. Erhältlich in 3 Farben und 2 Oberflächen: natur und gebürstet. Sie passt perfekt zu allen Einrichtungsstilen, von klassisch bis zeitgenössisch.

60X60

30X60

90X90

60X120

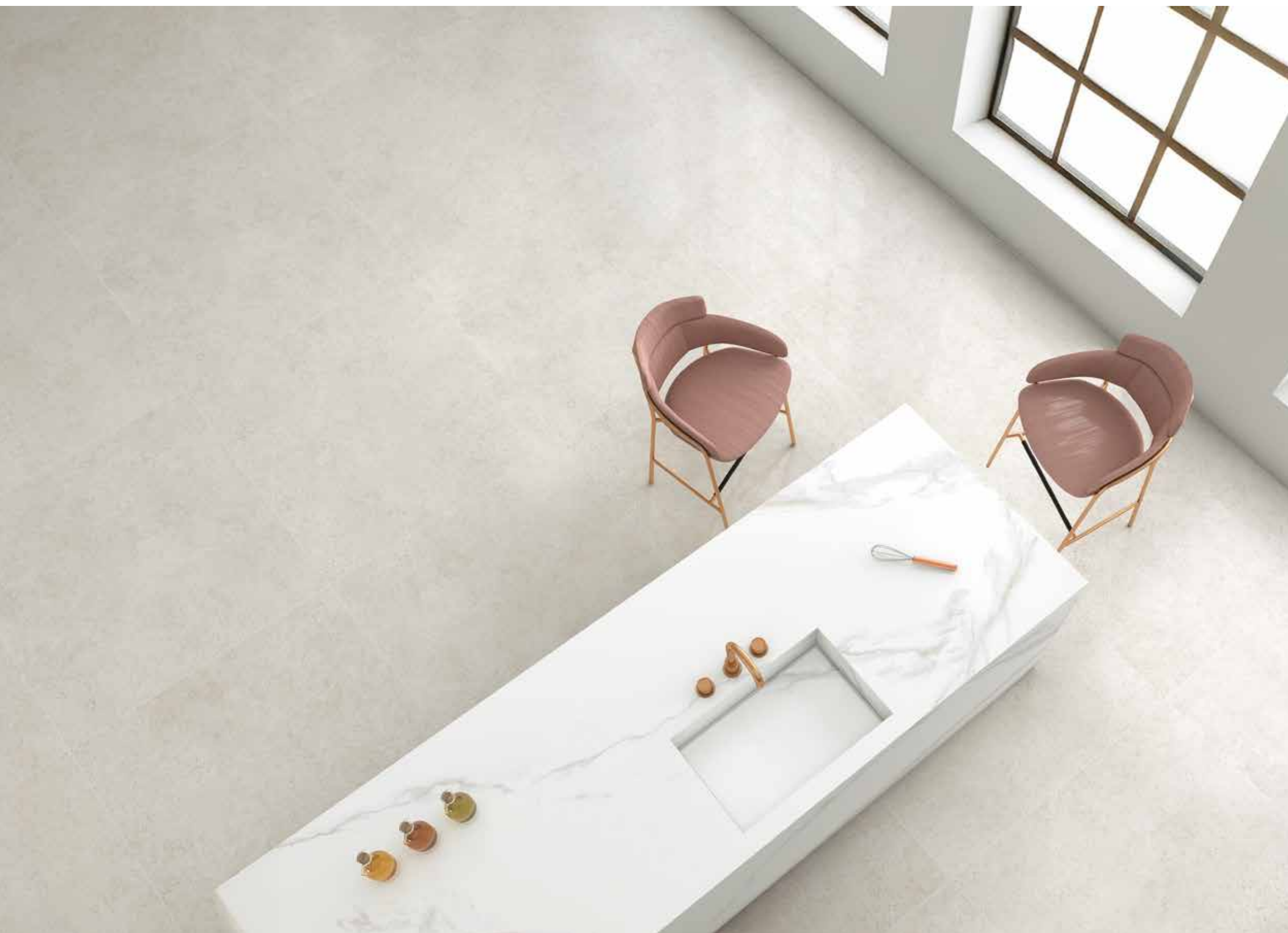


BEIGE 90X90



RIV. DECORO LINE WHITE 60X120
PAV. WHITE 60X120

RIV. DECORO LINE GREY 60X120
PAV. GREY 60X120



WHITE 90X90 SPAZZOLATO

origini

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT e SPAZZOLATA
matt and brushed surface surface matt et brossée matte und gebürstete oberfläche

colori

colours couleurs farben



WHITE



GREY

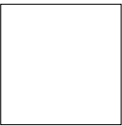


BEIGE

	60X120	60X120 DECORI	90X90	60X60	30X60
FASCIA PREZZO MATT	175	205	185	155	150
FASCIA PREZZO SPAZZOLATO	215	-	225	-	-

riepilogo collezione

collection summary résumé de la collection zusammenfassung der serie

				
	60x120	90x90	60x60	30x60
 WHITE	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 GREY	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 BEIGE	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm



stone effect

decori e pezzi speciali

decorations and trims décorations et pièces spéciales dekorfliesen und formteile



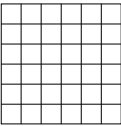
LINE WHITE 60X120



LINE GREY 60X120



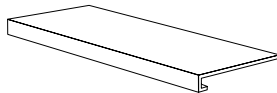
LINE BEIGE 60X120



55 11
MOSAICO
30X30 | 12"x12" LATO 5 | 2"

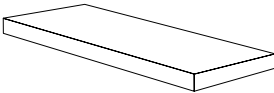


36 12
BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2
GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	29,68	20,61	1.083,42
90x90 35"x35"	9,5 mm	2	1,62	34,02	21	36,00	22,22	770,92
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	43,20	30	26,76	18,58	817,66
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	23,45	18,61	952,94

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

blanche

beige

brune

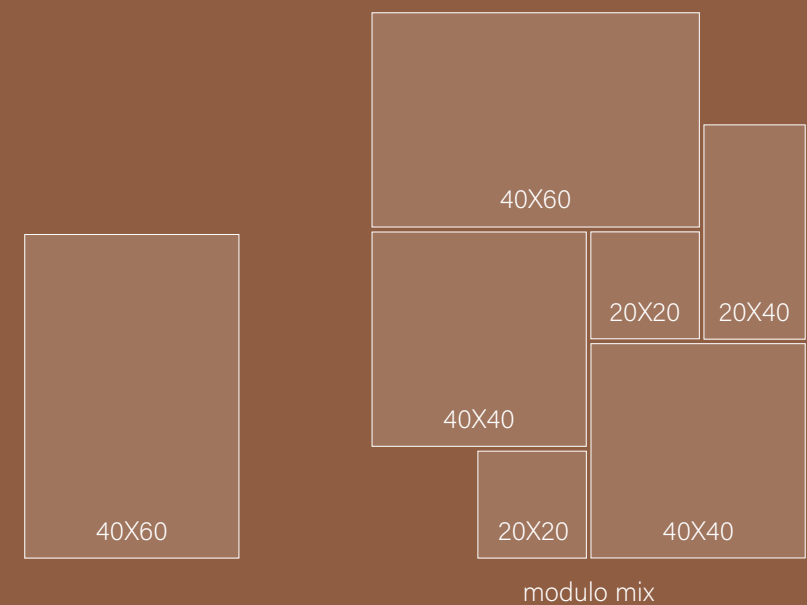
pierre

Quando i dettagli fanno la differenza! La naturalità della pietra con un effetto leggermente irregolare e piacevole al tatto. Questa scelta di finitura dona agli ambienti un mood classico ed avvolgente.

Quand les détails font la différence ! L'essence naturelle de la pierre avec une texture légèrement irrégulière et agréable au toucher. Ce choix de finition confère aux espaces un style classique et enveloppant.

When details make the difference! The natural essence of stone with a slightly irregular texture and a pleasant touch. This finishing choice gives spaces a classic and welcoming mood.

Wenn Details den Unterschied machen! Die Natürlichkeit des Steins mit einer leicht unregelmäßigen Textur und einem angenehmen Griff. Diese Finish-Option verleiht den Räumen einen klassischen und einhüllenden Charakter.



pierre



BRUNE 40X60

BEIGE MODULO MIX 40X60 | 40X40 | 20X40 | 20X20



BLANCHE MODULO MIX GRIP 40X60 |
40X40 | 20X40 | 20X20

pierre

GRES PORCELLANATO
porcelain tiles grès cérame feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



BLANCHE



BEIGE



BRUNE

MODULO MIX (40X60 40X40 20X40 20X20)		40X60
FASCIA PREZZO	170	140

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

	MODULO MIX (40x60 40x40 20x40 20x20)	40x60	MODULO MIX (40x60 40x40 20x40 20x20)	40x60
BLANCHE	9mm	9mm	9mm	9mm
BEIGE	9mm	9mm	9mm	9mm
BRUNE	-	9mm	-	9mm

V4

Bla

GL

Nat.

superficie
MATT

9 mm

R10
A+B

9 mm

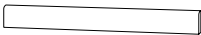
R11
A+B+C

indooroutdoor

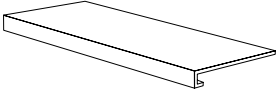
stone effect

pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile



36
BATTISCOPIA
7X60 | 3"X24"



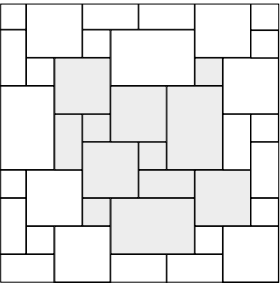
320
GRADONE
40X60 | 16"X24"
GRIP GRADONE
40X60 | 16"X24"



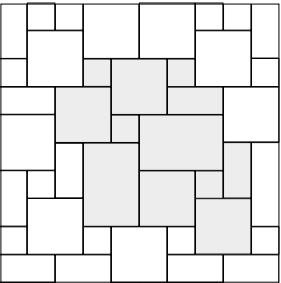
580
ANGOLARE DX/SX
40X60 | 16"X24"
GRIP ANGOLARE DX/SX
40X60 | 16"X24"

schemi di posa suggeriti

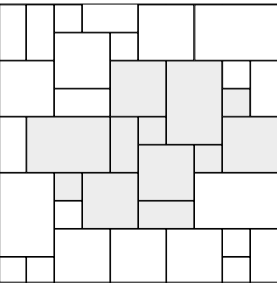
suggested laying schemes suggestions de calepinage vorgeschlagene verlegelösungen



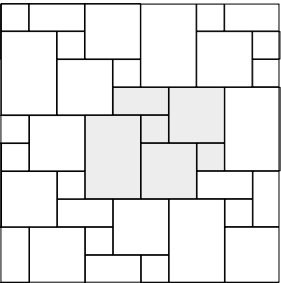
MODULO A
2 PZ. 40X60
4 PZ. 40X40
2 PZ. 20X40
4 PZ. 20X20



MODULO B
2 PZ. 40X60
4 PZ. 40X40
2 PZ. 20X40
4 PZ. 20X20



MODULO C
2 PZ. 40X60
4 PZ. 40X40
2 PZ. 20X40
4 PZ. 20X20



MODULO K
1 PZ. 40X60
2 PZ. 40X40
1 PZ. 20X40
2 PZ. 20X20

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq Kg/Mq Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
40x60 16"x24" 40x40 16"x16" 20x40 8"x16" 20x20 8"x8"	9 mm	12 (2+4+2+4)	1,44	63,36	44	26,54	18,43	1.182,76
40x60 16"x24"	9 mm	5	1,20	57,60	48	22,12	18,43	1.076,76

fascia prezzo/m2

price range/sqm

gamme de prix/m2

preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz

price range/pc

gamme de prix/pc

preisgruppe/stk

avorio

sabbia

grigio

antracite

planet

La magia della pietra ricca di dettagli di estrema profondità. Ideale per gli ambienti residenziali, elegante per gli utilizzi architettonici, grazie alla varietà di formati e finiture.

The magic of stone rich in details and extreme depth. Ideal for residential spaces, elegant for architectural applications, thanks to the variety of size and finishes.

La magie de la pierre riche en détails et d'une profondeur exceptionnelle. Idéale pour les espaces résidentiels, élégante pour les applications architecturales, grâce à la variété de formats et de finitions.

Die Magie des Steins, reich an Details und mit außergewöhnlicher Tiefe. Ideal für Wohnumgebungen, elegant für Architektonische Zwecke, dank der Vielzahl von Formaten und Oberflächen.

120X278

90X90

60X120
60X120 **20mm**

120X120

30X60

60X60
60X60 **20mm**



AVORIO 120X120



GRIGIO 60X120 20mm

RIV. GRIGIO 120X278
PAV. GRIGIO 90X90



RIV. SABBIA 120X278
PAV. SABBIA 60X120
PAV. GRADONE SABBIA 30X120



RIV. AVORIO 120X278
PAV. ANTRACITE 120X120

RIV. ANTRACITE 60X120
PAV. ANTRACITE 90X90

colori

colours couleurs farben



AVORIO



SABBIA



GRIGIO



ANTRACITE

	120X278 SLAB	60X120 20mm	60X60 20mm	120X120	90X90	60X120	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	330	325	255	285	185	175	155	150

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

	60x120		60x60		SLAB 120X278	120x120	90X90	60X120	60X60	30X60
AVORIO	-	9 mm	-	9 mm	6,5 mm	9 mm	9mm	9mm	9mm	9mm
SABBIA	20mm	9 mm	20mm	9 mm	6,5 mm	9 mm	9mm	9mm	9mm	9mm
GRIGIO	20mm	9 mm	20mm	9 mm	6,5 mm	9 mm	9mm	9mm	9mm	9mm
ANTRACITE	-	9 mm	20mm	9 mm	-	9 mm	9mm	9mm	9mm	9mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

6,5 mm

9 mm

R10
A+B

9 mm

20 mm

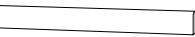
R11
A+B+C

indoor

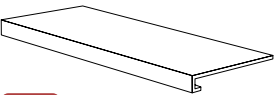
outdoor

pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile

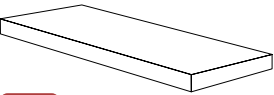


36 12
BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2
GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
120x278 48"x110"	6,5 mm	1	3,34	-	-	51,71	15,50	-
60x120 24"x48"	20 mm	1	0,72	21,60	30	31,85	44,24	970,50
60x60 24"x24"	20 mm	2	0,72	23,04	32	31,85	44,24	1.034,20
120x120 48"x48"	9 mm	1	1,44	5760	40	32,40	22,50	1.311,00
90x90 35"x35"	9 mm	2	1,62	34,02	21	36,00	22,22	771,00
60x120 24"x48"	9 mm	2	1,44	51,84	36	30,40	21,11	1109,40
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	46,08	32	28,00	19,44	910,80
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	24,00	19,05	975,00

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

cream

mud

grey

anthracite

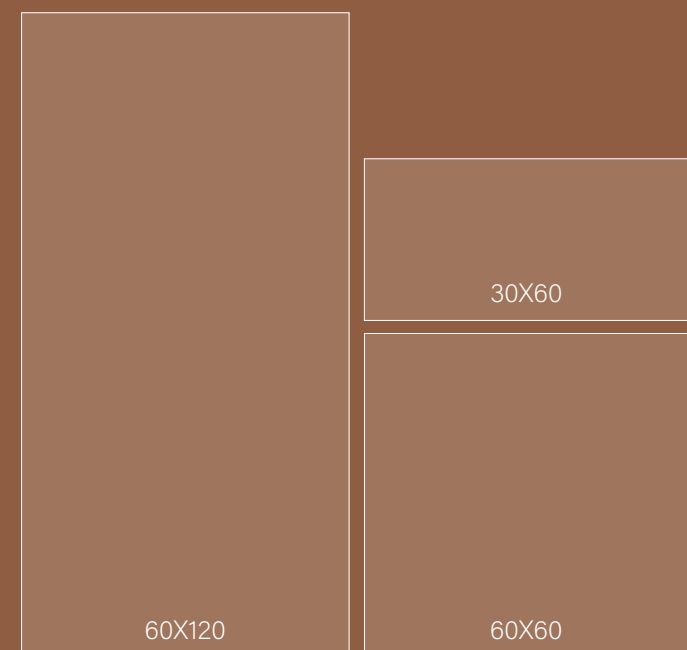
stage

Una fusione perfetta tra pietra e cemento, rende questa collezione elegante, sempre attuale ed estremamente versatile.

A perfect fusion of stone and concrete makes this collection elegant, timeless and extremely versatile.

Une fusion parfaite entre pierres et ciment rend cette collection élégante, toujours actuelle et extrêmement polyvalente.

Die perfekte Kombination von Stein und Beton macht diese Kollektion elegant, zeitlos und äußerst vielseitig.





ANTHRACITE 60X60 | 30x60



CREAM 60X60

GREY 60X60

stage

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



CREAM



MUD



GREY

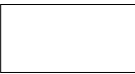


ANTHRACITE

	60X120	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	175	155	150

riepilogo collezione

collection summary résumé de la collection zusammenfassung der serie

			
	60x120	60x60	30x60
 CREAM	9,5mm	9mm	9mm
 MUD	9,5mm	9mm	9mm
 GREY	9,5mm	9mm	9mm
 ANTHRACITE	9,5mm	9mm	9mm

 V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

9 mm

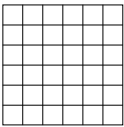
9,5 mm

R10
A+B

stone effect

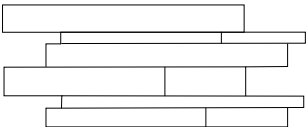
pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile



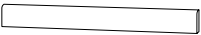
55 11

MOSAICO
30X30 | 12"x12" LATO 5 | 2"



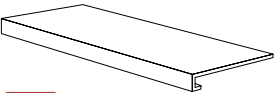
150 5

FASCIA
30X60 | 12"x24"



36 12

BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"

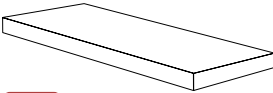


680 2

GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2

GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1

ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2

ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	29,68	20,61	1.083,42
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	43,20	30	26,76	18,58	817,66
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	23,45	18,61	952,94

almond

miele

naturale

tobacco

facewood

Il calore del legno e la resistenza del gres porcellanato, un connubio perfetto per rendere gli spazi moderni ed accoglienti.

The warmth of wood and the durability of porcelain stoneware, a perfect combination to obtain modern and cosy spaces.

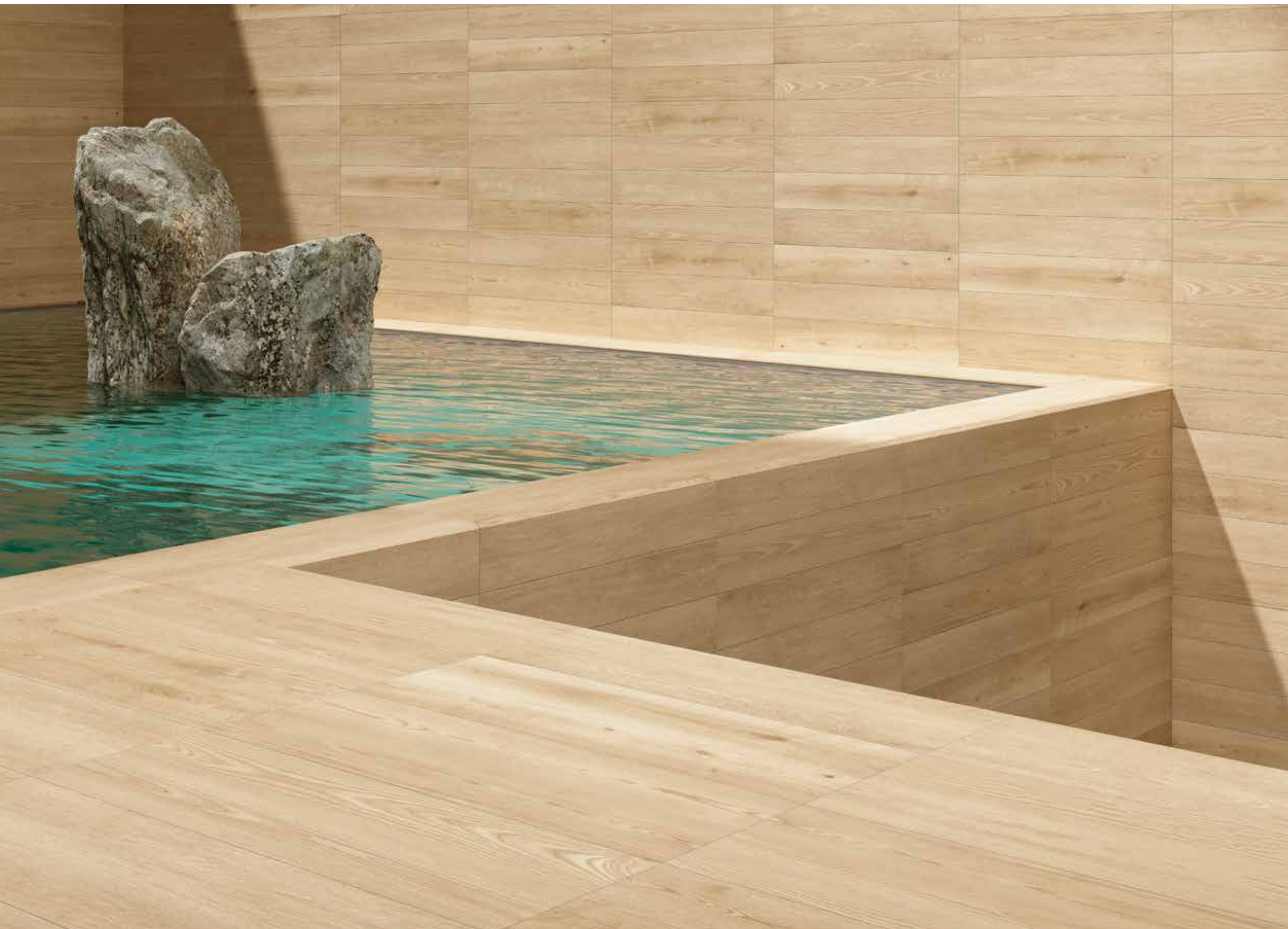
La chaleur du bois et la résistance du grès cérame : l'union parfaite pour définir des espaces intérieurs modernes et accueillants.

Die Wärme des Holzes und die Beständigkeit des Feinsteinzeugs, eine perfekte Kombination, um Räume modern und gemütlich zu gestalten.

20X120

30X120

40X120 20mm



RIV. ALMOND 20X120
PAV. ALMOND 40X120 20mm
PAV. ALMOND GRADONE CON TORO 40X120 20mm



MIELE 20X120 | 30X120

RIV. DECORO INTARSIO 20X120
PAV. TOBACCO 20X120



NATURALE 20X120 | 30X120
BATTISCOPA NATURALE 6,5X120

facewood

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



	40X120 20mm	30X120	20X120	20X120 decoro
FASCIA PREZZO	305	160	160	190

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

				
		40x120	30x120	20x120
	ALMOND	20mm	9,5mm	9,5mm
	MIELE	20mm	9,5mm	9,5mm
	NATURALE	-	9,5mm	9,5mm
	TOBACCO	-	9,5mm	9,5mm



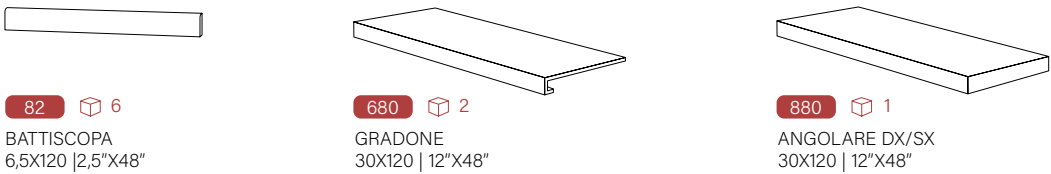
wood effect

decori e pezzi speciali

decorations and trims décorations et pièces spéciales dekorfliesen und formteile



INTARSIO 20X120



pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en epaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
40x120 16"x48"	20 mm	2	0,96	23,04	24	43,50	45,31	1.058,94
30x120 12"x48"	9,5 mm	4	1,44	51,84	36	29,75	20,66	1.086,00
20x120 8"x48"	9,5 mm	6	1,44	51,84	36	29,88	20,75	1.090,68

 fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

 fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

latte

vaniglia

cannella

malto

selva

Caratterizzata da un design deciso e marcato, la serie Selva offre un effetto visivo estremamente realistico che risalta il sapore della tradizione.

Characterized by a strong and bold design, the Selva series offers an extremely realistic visual effect that brings out the flavour of tradition.

Caractérisée par un design vif et audacieux, la gamme Selva offre un aspect visuel très réaliste qui met en valeur le charme de la tradition.

Die Serie Selva wirkt die Gestaltung kühn und markant, bietet einen äußerst realistischen visuellen Effekt und erweckt den Geschmack der Tradition.

20X120

30X120

40X120 20mm



PAV. VANIGLIA 20X120
RIV. VANIGLIA DEC. DOGHE 20X120

CANNELLA 20X120



RIV. TOP STONE SOVERAIA GREY MATT 120X120
 RIV. CANNELLA DECORO DOGHE 20X120
 PAV. CANNELLA 20X120 | 30X120
 PAV. CANNELLA GRADONE 30X120

selva



MALTO 40X120 20mm

VANIGLIA 40X120 20mm

colori

colours couleurs farben



LATTE



VANIGLIA



CANNELLA



MALTO

	40X120 20mm	30X120	20X120
FASCIA PREZZO	305	160	160

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

	40x120	30x120	20x120
LATTE	-	9,5mm	9,5mm
VANIGLIA	20mm	9,5mm	9,5mm
CANNELLA	20mm	9,5mm	9,5mm
MALTO	20mm	9,5mm	9,5mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

9,5 mm

R10
A+B

20 mm

R11
A+B+C

indoor

outdoor

wood effect

decori e pezzi speciali

decorations and trims décorations et pièces spéciales dekorfliesen und formteile



DOGHE LATTE 20X120

95



DOGHE VANIGLIA 20X120

95



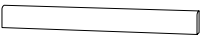
DOGHE CANNELLA 20X120

95

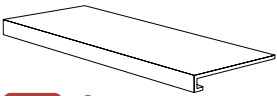


DOGHE MALTO 20X120

95



82 6
BATTISCOPA
6,5X120 | 2,5"X48"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"X48"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"X48"

pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
40x120 16"x48"	20 mm	2	0,96	23,04	24	43,50	45,31	1.059,00
30x120 12"x48"	9,5 mm	4	1,44	51,84	36	29,75	20,66	1.086,00
20x120 8"x48"	9,5 mm	6	1,44	51,84	36	29,88	20,75	1.090,68
DECORO DOGHE 20x120 8"x48"	9,5 mm	4	-	-	-	-	-	-

elegance

natural

resolute

unico

L'armonia del rovere realizzata in gres porcellanato. Un unico colore declinato in 3 varianti pensate per enfatizzare le principali qualità del rovere: eleganza, naturalezza e carattere.

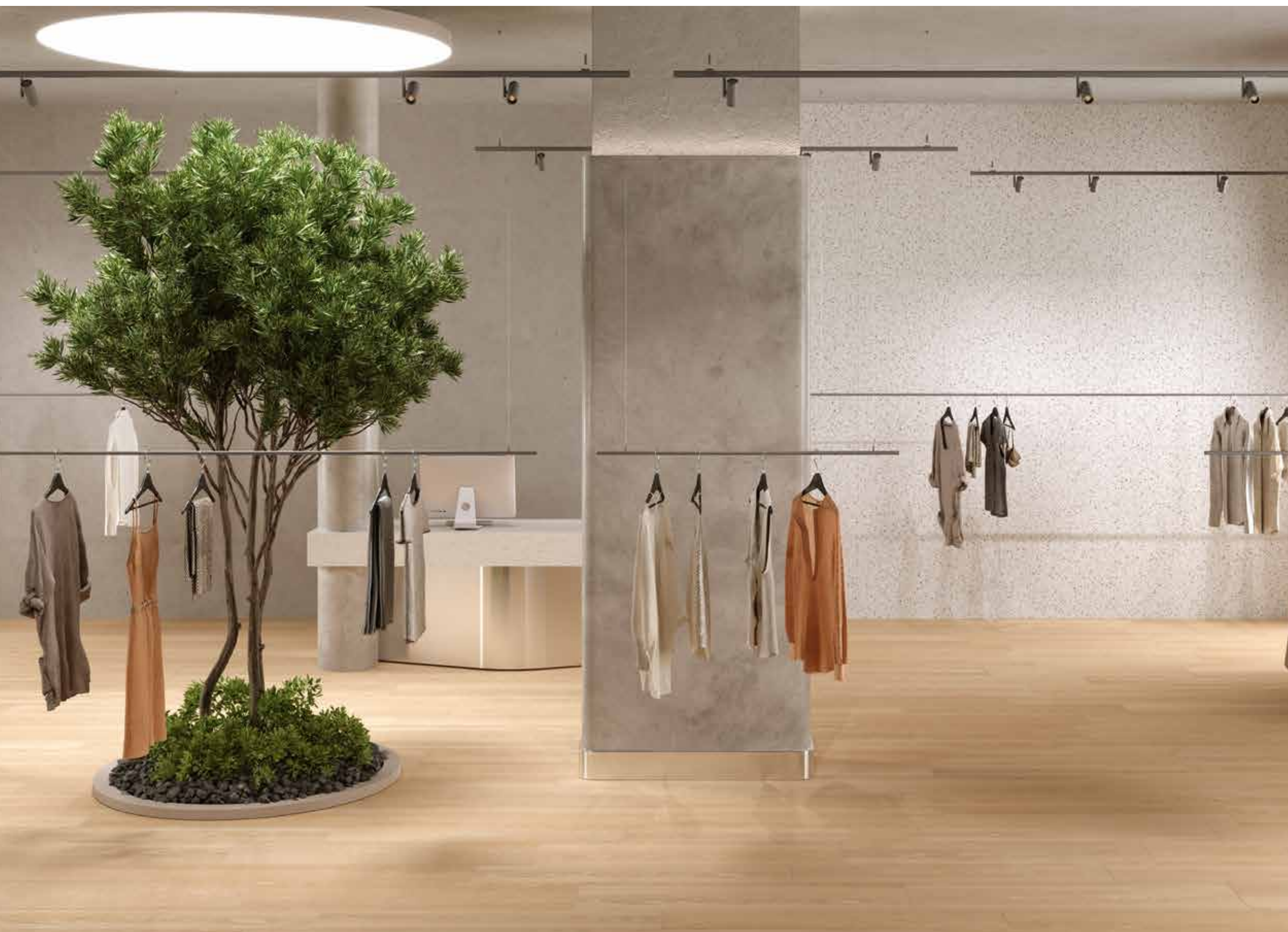
The harmony of oak in porcelain stoneware. A single color available in 3 variants designed to highlight the main qualities of oak: elegance, naturalness, and character.

L'harmonie du chêne réalisée en céramique. Une seule couleur déclinée en 3 variantes pensées pour mettre en avant les principales qualités du chêne : élégance, naturel et caractère.

Die Harmonie der Eiche in Feinsteinzeug. Eine einzige Farbe erhältlich in 3 Varianten, die die Hauptqualitäten der Eiche betonen: Eleganz, Natürlichkeit und Charakter.

20X120

30X120



RIV. LOFT GRANITO 60X120
PAV. ELEGANCE 20X120 | 30x120



NATURAL 20X120

RESOLUTE 20X120
NATURAL 20X120



RIV. BISTONE PURE 120X278
PAV. RESOLUTE GRIP 20X120



RIV. LOFT GRANITO 60X120
PAV. ELEGANCE 20X120 | 30x120

NATURAL 20X120

unico

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes Feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



ELEGANCE



NATURAL

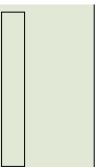
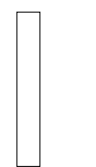


RESOLUTE

	30X120	20X120
FASCIA PREZZO	160	160

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

				
		20x120	30x120	20x120
	ELEGANCE	-	9,5mm	9,5mm
	NATURAL	-	9,5mm	9,5mm
	RESOLUTE	9,5mm	9,5mm	9,5mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

9,5 mm

R10
A+B

9,5 mm

R11
A+B+C

indoor

outdoor

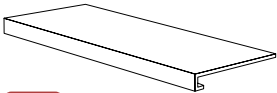
wood effect

pezzi speciali

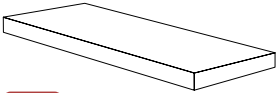
special pieces pièces spéciales formteile



82  6
BATTISCOPE
6,5X120 | 2,5"X48"



680  2
GRADONE
30X120 | 12"X48"



880  1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"X48"

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
30x120 12"x48"	9,5 mm	4	1,44	51,84	36	29,75	20,66	1.086,00
20x120 8"x48"	9,5 mm	6	1,44	51,84	36	29,88	20,75	1.090,68

bianco

paglia

grigio

sabbia

westland

Il calore del legno abbinato alla praticità della ceramica. 4 raffinati colori che si adattano perfettamente a tutti gli stili ed ambienti sia residenziali che commerciali.

The warmth of wood combined with the practicality of ceramic. 4 refined colors that perfectly complement all styles and spaces, both residential and commercial.

La chaleur du bois associée à la praticité de la céramique. 4 couleurs raffinées adaptées à tous les styles et environnements, résidentiels ou commerciaux.

Die Wärme des Holzes kombiniert mit der Praktikabilität von Keramik. 4 raffinierte Farben, die sich perfekt für alle Stilrichtungen und Umgebungen eignen, sowohl für Wohn- als auch für Geschäftsräume.

20X120

30X120



BIANCO 20X120 | 30X120
BATTISCOPA BIANCO 6,3X120

westland



PAGLIA 20X120

GRIGIO 20X120

colori

colours couleurs farben



BIANCO



PAGLIA



GRIGIO



SABBIA

	30X120	20X120
FASCIA PREZZO	160	160

riepilogo collezione

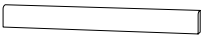
collection summary résumé de la collection zusammenfassung der serie

		
	30x120	20x120
 BIANCO	9mm	9mm
 PAGLIA	9mm	9mm
 GRIGIO	9mm	9mm
 SABBIA	9mm	9mm

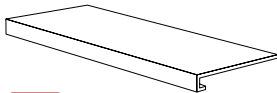


pezzi speciali

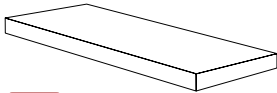
special pieces pièces spéciales formteile



82 6
BATTISCOPIA
6,3X120 | 2,5"X48"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"X48"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"X48"

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
30x120 12"x48"	9 mm	3	1,08	51,84	48	20,69	19,16	1.008,00
20x120 8"x48"	9 mm	5	1,20	57,60	48	23,50	19,58	1.142,98

white

grey

beige

taupe

green

avio

crea

Una collezione che interpreta l'estetica contemporanea con eleganza e sobrietà. Un equilibrio tra minimalismo raffinato e dettagli ricercati, arricchita da grafiche armoniose che si integrano perfettamente in ambienti moderni e sofisticati.

A collection that expresses contemporary style with elegance and simplicity. A balance between refined minimalism and sophisticated details, enriched by harmonious graphics that perfectly integrate into modern and sophisticated interiors.

Une collection qui interprète le style contemporain avec élégance et sobriété. Un équilibre entre minimalisme raffiné et détails recherchés, enrichi par des graphismes harmonieux qui s'intègrent parfaitement dans des environnements modernes et sophistiqués.

Eine Kollektion, die den zeitgenössischen Stil mit Eleganz und Schlichtheit interpretiert. Eine Balance zwischen raffiniertem Minimalismus und ausgewählten Details, ergänzt durch harmonische Grafiken, die sich perfekt in modernes und stilvolles Ambiente integrieren.

30X60

60X60

60X120

90X90



WHITE 90X90



BEIGE 60X120

RIV. BEIGE 60X120
PAV. GREY 90X90



TAUPE 90X90



RIV. GREEN 60X120
RIV. DECORO PETALI GREEN 60X120
PAV. WHITE 60X120

RIV. GREEN 60X120
PAV. UNICO RESOLUTE 20X120



RIV. AVIO 60X120
RIV. DECORO FORME 60X120
PAV. GREY 60X120



RIV. AVIO 60X120
RIV. DECORO PETALI AVIO 60X120
PAV. AVIO 60X120

PAV. RIV. AVIO 60X120

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



WHITE



GREY



BEIGE



TAUPE



GREEN

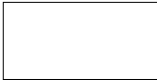
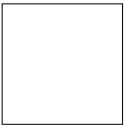


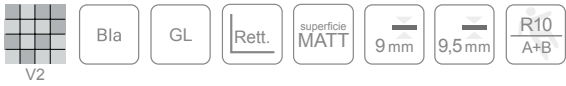
AVIO

	60X120	60X120 DECORI	90X90	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	175	205	185	155	150

riepilogo collezione

collection summary résumé de la collection zusammenfassung der serie

				
	60x120	90x90	60x60	30x60
 WHITE	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 GREY	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 BEIGE	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 TAUPE	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 GREEN	9,5mm	-	-	-
 AVIO	9,5mm	-	-	-
 FORME	9,5mm	-	-	-
 PETALI AVIO	9,5mm	-	-	-
 PETALI GREEN	9,5mm	-	-	-



decori e pezzi speciali

decorations and trims décorations et pièces spéciales dekorfliesen und formteile



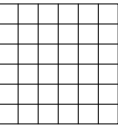
FORME 60X120



PETALI AVIO 60X120



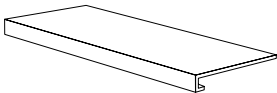
PETALI GREEN 60X120



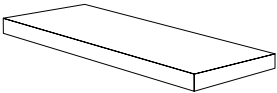
55  11
MOSAICO
30X30 | 12"X12" LATO 5 | 2"



36  12
BATTISCOPA
7X60 | 3"X24"



680  2
GRADONE
30X120 | 12"X48"
280  2
GRADONE
30X60 | 12"X24"



880  1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"X48"
460  2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"X24"

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	29,68	20,61	1.083,42
90x90 35"x35"	9,5 mm	2	1,62	34,02	21	36,00	22,22	770,92
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	46,08	32	26,76	18,58	871,17
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	23,45	18,61	952,94

 fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2
 fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

perla

sabbia

cenere

grafite

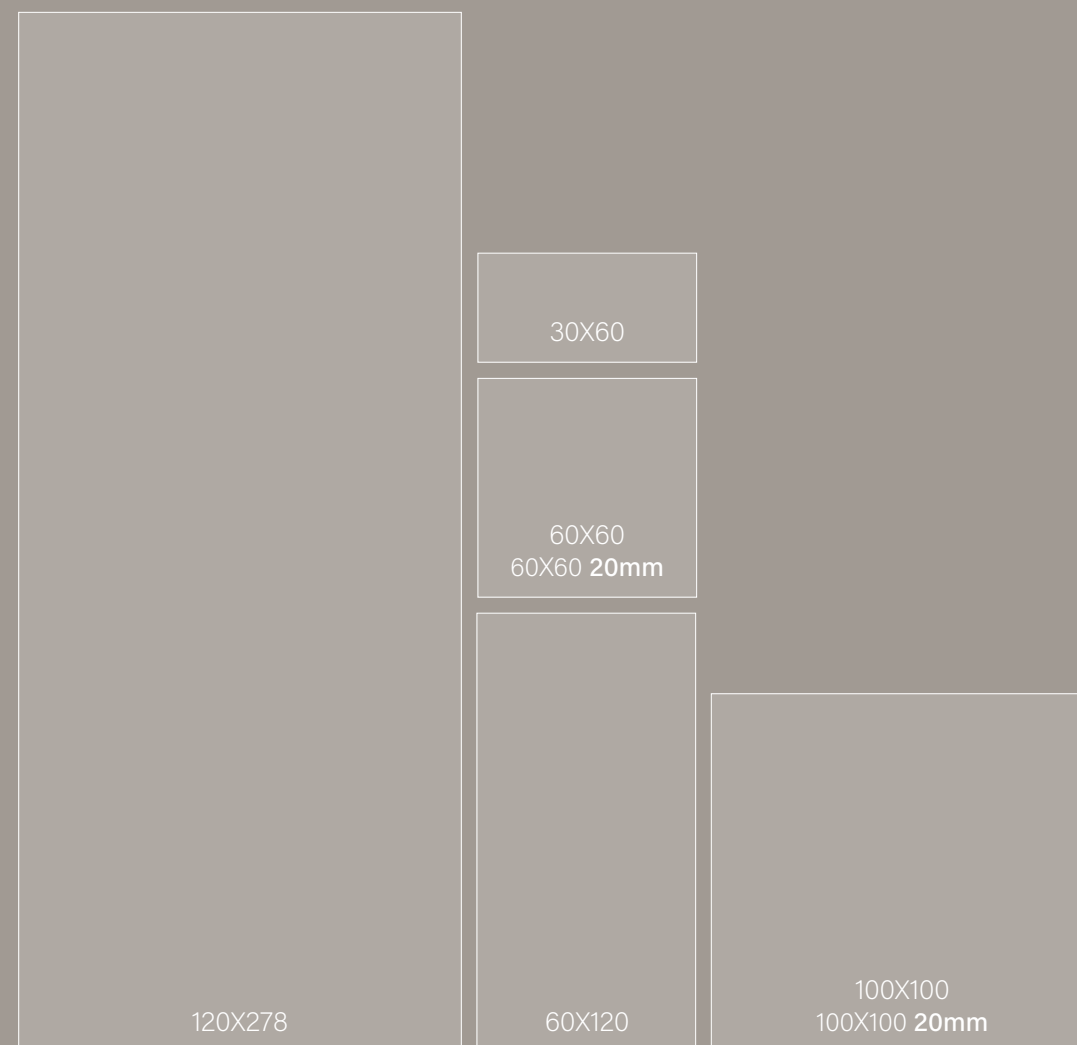
locarno

Un mix di elegante minimalismo e ricercata semplicità. Le finiture materiche e i movimenti grafici, sapientemente equilibrati, risultano eleganti e naturali.

A mix of elegant minimalism and sophisticated simplicity. The carefully balanced finish of texture and graphic movement is both elegant and natural.

Un mélange de minimalisme élégant et de simplicité raffinée. Les finitions matérielles et les mouvements graphiques, savamment équilibrés, sont élégants et naturels.

Eine Mischung aus eleganter und raffinierter Schlichtheit. Die gekonnt ausbalancierten Materialausführungen und grafischen Bewegungen wirken elegant und natürlich.





RIV. A-LAB DANAE 60X120
RIV. SABBIA 60X120
PAV. SABBIA 60X120



SABBIA 60X120

RIV. PERLA 120X278
PAV. GRAFITE 60X120

locarno

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

colours couleurs farben



PERLA



SABBIA



CENERE



GRAFITE

	120X278 SLAB	100X100 20mm	60X60 20mm	100X100	60X120	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	330	325	255	205	175	155	150

riepilogo collezione - outdoor e indoor

collection summary - outdoors and indoors résumé de la collection - extérieur et intérieur zusammenfassung der serie - außen - und innenbereich

	100x100	60x60	SLAB 120x278	100x100	60x120	60x60	30x60
PERLA	20mm	20mm	6,5mm	8,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm
SABBIA	20mm	20mm	6,5mm	8,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm
CENERE	20mm	20mm	6,5mm	8,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm
GRAFITE	20mm	20mm	-	8,5mm	9,5mm	9,5mm	9,5mm

V2

Bla

GL

Rett.

superficie
MATT

6,5 mm

8,5 mm

9,5 mm

R10
A+B

20 mm

R11
A+B+C

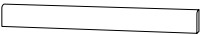
indoor

outdoor

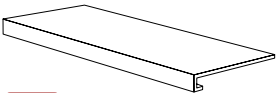
concrete effect

pezzi speciali

special pieces pièces spéciales formteile

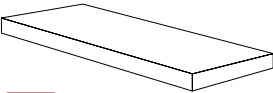


36 12
BATTISCOPA
7X60 | 3"x24"



680 2
GRADONE
30X120 | 12"x48"

280 2
GRADONE
30X60 | 12"x24"



880 1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"x48"

460 2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"x24"

pezzi speciali disponibili in spessore 20mm (pag. /seite 290-291)
trims available thickness 20mm pièces spéciales disponibles en épaisseur 20mm 20mm stärke formteile verfügbar (pag./seite 290-291)

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
120x278 48"x110"	6,5 mm	1	3,34	-	-	51,71	15,50	-
100x100 40"x40"	20 mm	1	1,00	21,00	21	42,50	42,50	907,50
60x60 24"x24"	20 mm	2	0,72	23,04	32	31,50	43,75	1.023,00
100x100 40"x40"	8,5 mm	2	2,00	48,00	24	38,00	19,00	927,00
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	30,99	21,52	1.130,60
60x60 24"x24"	9,5 mm	3	1,08	43,20	40	22,80	21,11	926,96
30x60 12"x24"	9,5 mm	6	1,08	43,20	40	22,50	20,83	914,86

beige

gesso

mud

grigio

loft

Una collezione contemporanea e versatile dove le superfici materiche ed imperfette del cemento, l'eleganza del marmo e la vivacità del granito si fondono creando soluzioni decorative uniche ed autentiche.

A contemporary and versatile collection where the textured and imperfect surfaces of concrete, the elegance of marble, and the vibrancy of granite blend together, creating unique and authentic decorative solutions.

Une collection contemporaine et polyvalente où les surfaces texturées et imparfaites du béton, l'élégance du marbre et la vivacité du granit se mélangent pour créer des solutions décoratives uniques et authentiques.

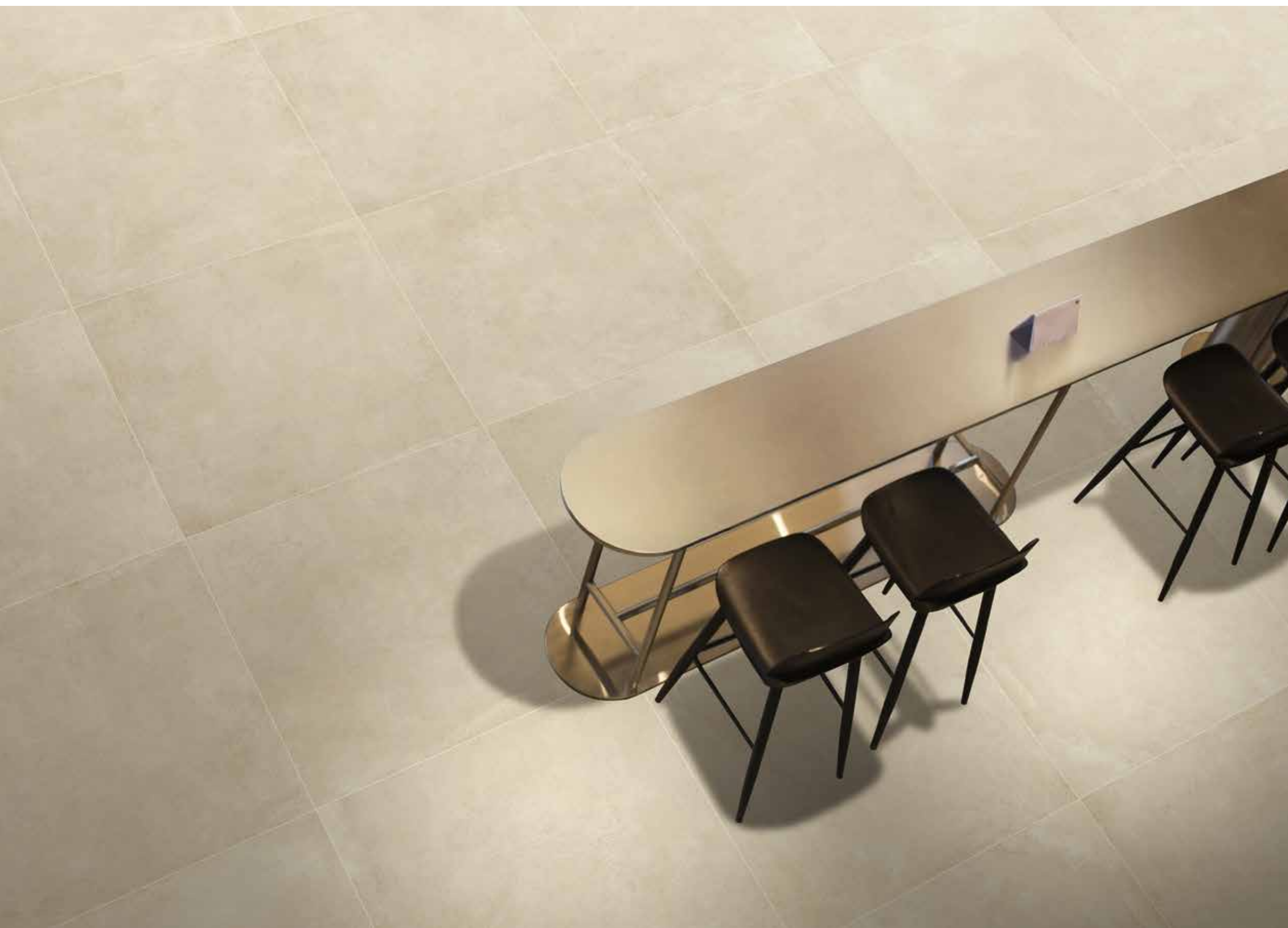
Eine zeitgenössische und vielseitige Kollektion, die die strukturierten und unvollkommenen Oberflächen des Betons, die Eleganz des Marmors und die Lebendigkeit des Granits kombiniert, um einzigartige und authentische Dekorationslösungen anzubieten.

30X60

60X60

60X120

90X90

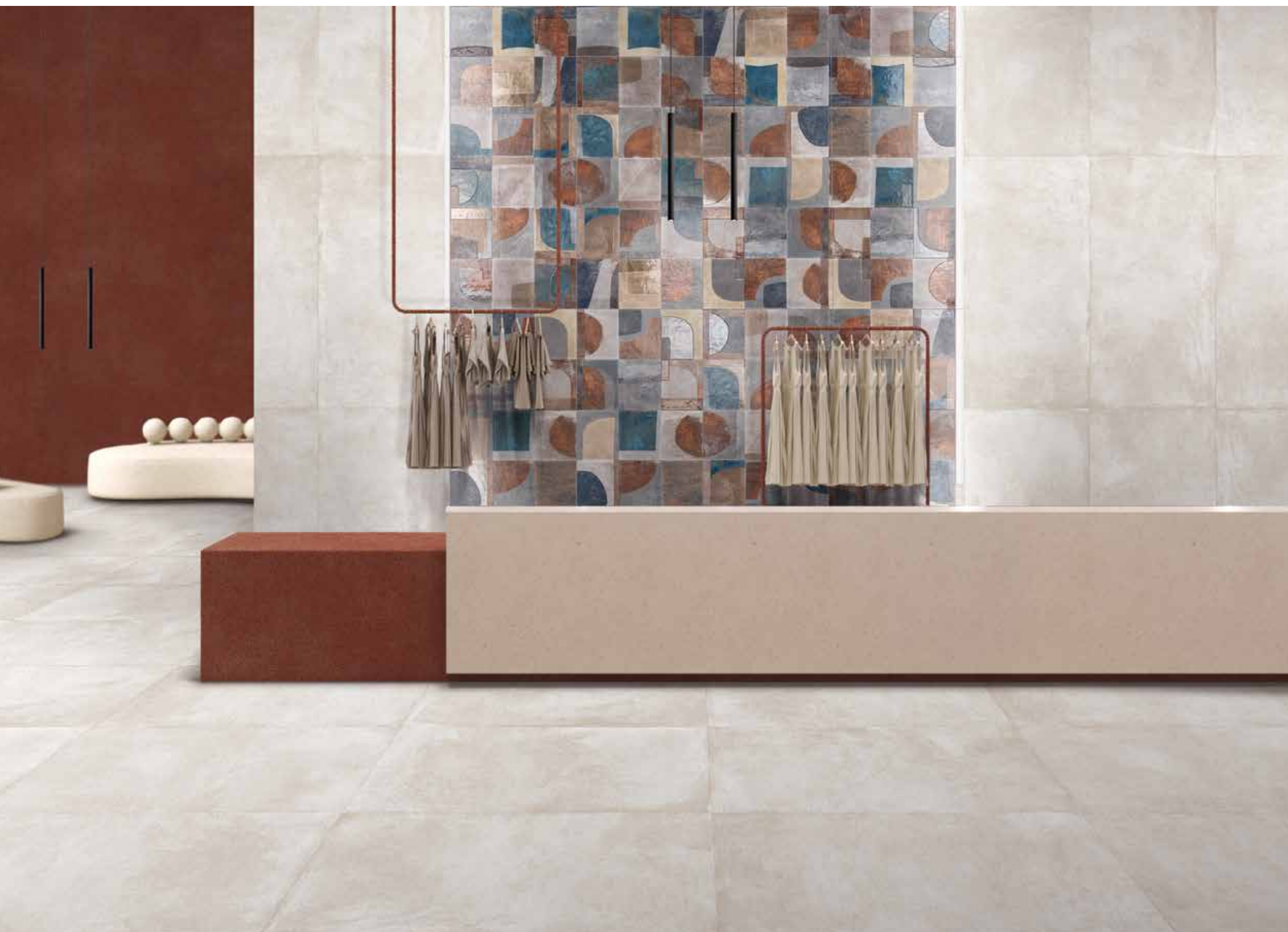


BEIGE 90X90



RIV. A-LAB NINFEE 60X120
RIV. MUD 60X120
PAV. MUD 60X120

RIV. MARMO 60X120
PAV. GRIGIO 60X60



RIV. A-LAB COSMIC 60X120
RIV. GESSO 60X120
PAV. GESSO 90X90

loft

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

colori

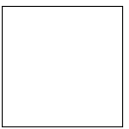
colours couleurs farben

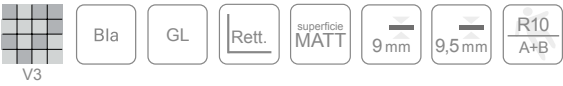


	60X120	60X120 DECORI	90X90	60X60	30X60
FASCIA PREZZO	175	205	185	155	150

riepilogo collezione

collection summary résumé de la collection zusammenfassung der serie

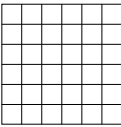
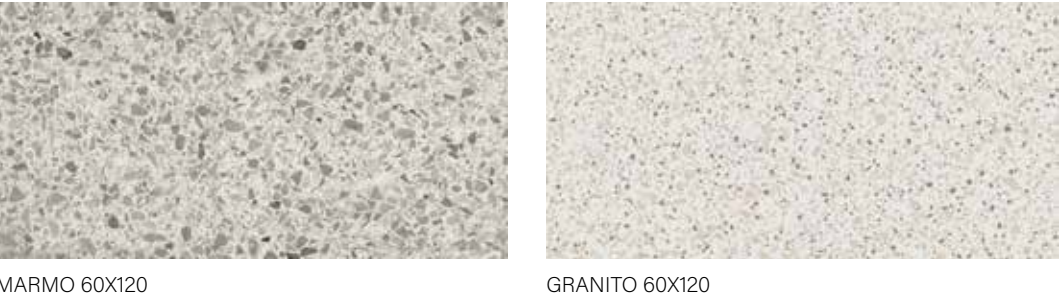
				
	60x120	90x90	60x60	30x60
 BEIGE	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 GESSO	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 MUD	9,5mm	-	9mm	9mm
 GRIGIO	9,5mm	9,5mm	9mm	9mm
 MARMO	9,5mm	-	-	-
 GRANITO	9,5mm	-	-	-



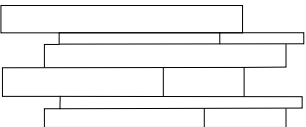
concrete effect

decori e pezzi speciali

decorations and trims décorations et pièces spéciales dekorfliesen und formteile



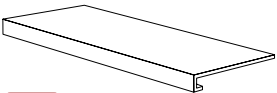
55  11
MOSAICO
30X30 | 12"X12" LATO 5 | 2"



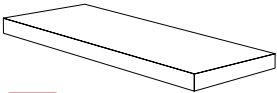
150  5
FASCIA
30X60 | 12"X24"



36  12
BATTISCOPA
7X60 | 3"X24"



680  2
GRADONE
30X120 | 12"X48"
280  2
GRADONE
30X60 | 12"X24"



880  1
ANGOLARE DX/SX
30X120 | 12"X48"
460  2
ANGOLARE DX/SX
30X60 | 12"X24"

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44	51,84	36	29,68	20,61	1.083,42
90x90 35"x35"	9,5 mm	2	1,62	34,02	21	36,00	22,22	770,92
60x60 24"x24"	9 mm	4	1,44	43,20	30	26,76	18,58	817,66
30x60 12"x24"	9 mm	7	1,26	50,40	40	23,45	18,61	952,94

 fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

 fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

statuario

calacatta

soveraia beige

soveraia silver

soveraia grey

sahara noir

top stone

La collezione TOP STONE offre versatilità di posa grazie ai suoi tre differenti formati, che adattandosi armoniosamente ad ogni ambiente lo rendono intramontabile.

The TOP STONE collection offers great layout versatility thanks to its three formats, adapting in harmony to every timeless living space.

La collection TOP STONE offre des calpinages de pose grâce à ses trois formats différents, qui s'adaptent harmonieusement à n'importe quel environnement en le rendant intemporel.

Die Kollektion TOP STONE bietet dank ihrer drei verschiedenen Formate eine vielseitige Verlegung, die sich harmonisch in jeden Bereich einfügt und ihn daher zeitlos macht.

60X60

60X120

120X120



STATUARIO 120X120 MATT



CALACATTA 60X120 LEVIGATO

CALACATTA 120X120 MATT



SOVERAIA BEIGE 120X120 MATT



SAHARA NOIR 60X120 LEVIGATO

SOVERAIA SILVER 120X120 MATT

top stone

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO
rectified porcelain tiles grès cérame rectifié rektifiziertes feinsteinzeug

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matte oberfläche

SUPERFICIE LEVIGATA
polished surface surface polie polierte oberfläche

colori

colours couleurs farben



STATUARIO



CALACATTA



SOVERAIA BEIGE



SOVERAIA SILVER



SOVERAIA GREY

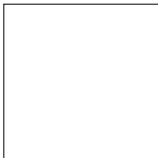


SAHARA NOIR

	MATT	MATT - SAHARA NOIR	LEV	LEV - SAHARA NOIR
FASCIA PREZZO 120X120	265	295	325	365
FASCIA PREZZO 60X120	205	235	265	285
FASCIA PREZZO 60X60	205	235	265	285

riepilogo collezione

collection summary résumé de la collection zusammenfassung der serie

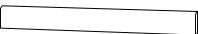
			
	120x120	60x120	60x60
 STATUARIO	9mm	9mm	9mm
 CALACATTA	9mm	9mm	9mm
 SOVERAIA BEIGE	9mm	9mm	9mm
 SOVERAIA SILVER	9mm	9mm	9mm
 SOVERAIA GREY	9mm	9mm	9mm
 SAHARA NOIR	9mm	9mm	9mm



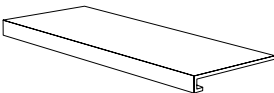
marble effect

pezzi speciali

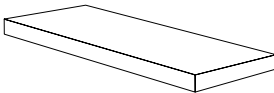
special pieces pièces spéciales formteile



92 6
BATTISCOPIA
MATT/LEV
7X120 | 3"x48"



770 2
GRADONE
MATT/LEV
30X120 | 12"x48"



980 1
ANGOLARE DX/SX
MATT/LEV
30X120 | 12"x48"

imballi

packaging emballages verpackungen

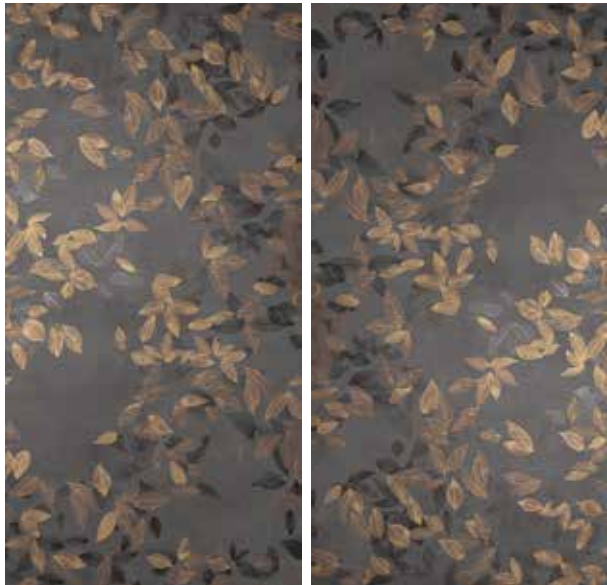
Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
120x120 48"x48"	9 mm	2	2,88	51,84	18	60,00	20,83	1.094,98
60x120 24"x48"	9 mm	2	1,44	51,84	36	30,00	20,83	1.094,98
60x60 24"x24"	9 mm	3	1,08	34,56	32	22,50	20,83	735,00

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2
fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk



A-lab 60X120

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO DECORATO IN TERZO FUOCO
rectified porcelain stoneware decorated in third firing
grès cérame rectifié décoré de 3ème feu
rektifiziertes dekoriertes feinsteinzeug drei mal gebrannt



DANAE



ALOE



NINFEE



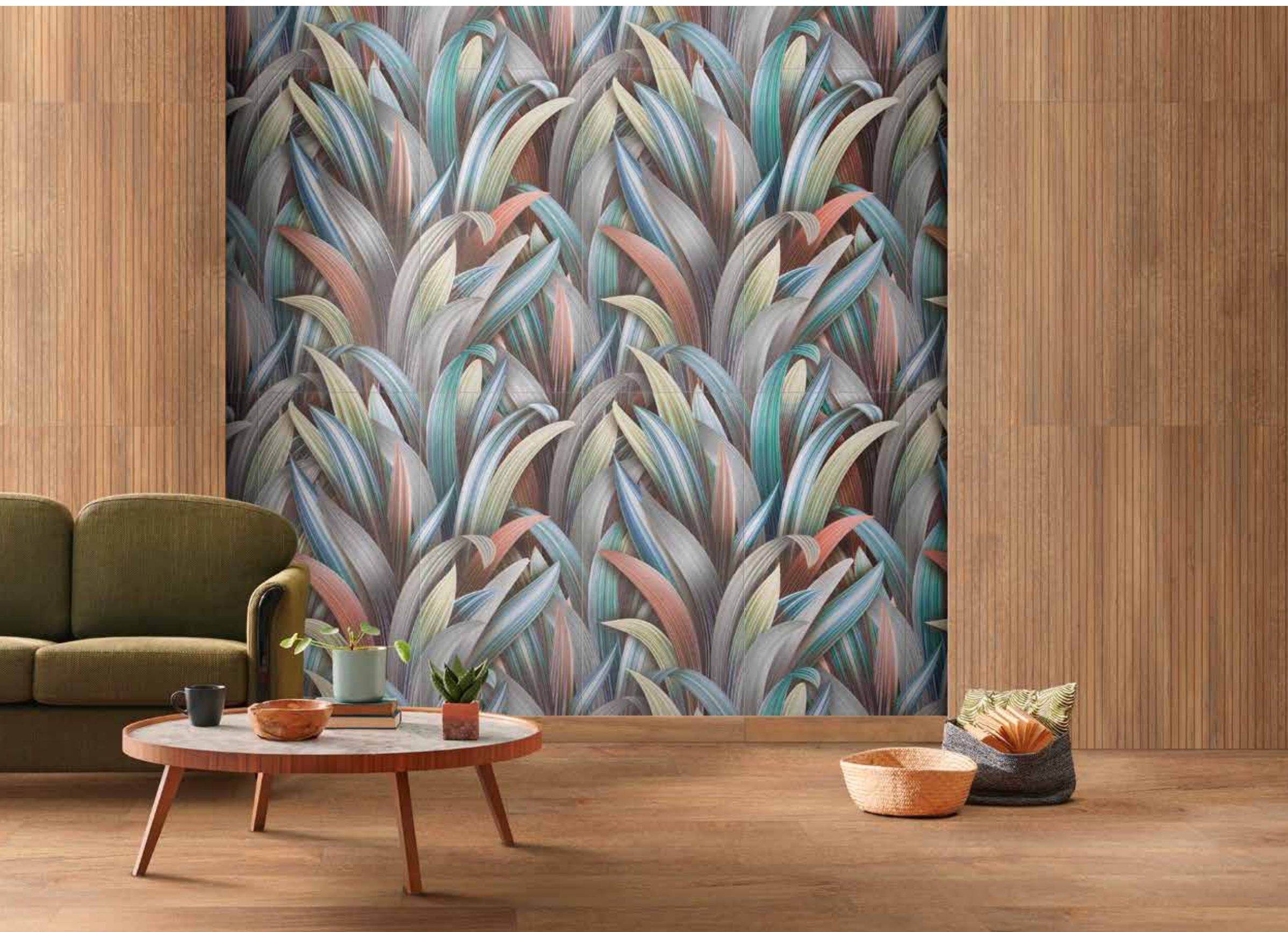
COSMIC



ECHO



DASY



RIV. DECORO ALOE 60X120
RIV. SELVA DECORO DOGHE CANNELLA 20X120
RIV. SELVA BATTISCOPA CANNELLA 6,3X120
PAV. SELVA CANNELLA 20X120



DECORO COSMIC 60X120

DECORO NINFEE 60X120



RIV. DECORO DASY 60X120
RIV. LIMESTONE CREAM 60X120
PAV. LIMESTONE GREY 60X120



DECORO ECHO 60X120

RIV. DECORO DANAE 60X120
PAV. LOCARNO GRAFITE 60X120

A-lab

GRES PORCELLANATO RETTIFICATO DECORATO IN TERZO FUOCO
rectified porcelain stoneware decorated in third firing
grès cérame rectifié décoré de 3ème feu
rektifiziertes dekoriertes feinsteinzeug drei mal gebrannt

I DECORI A-LAB POSSONO ESSERE ABBINATI ALLE COLLEZIONI ARPA CERAMICHE PER RENDERE DAVVERO UNICO OGNI PROGETTO.
A-LAB decors can be combined with arpa ceramiche collections to make each project unique
les décors A-LAB peuvent être assortis aux collections arpa ceramiche pour rendre chaque projet véritablement unique.
die A-LAB-dekore können mit den kollektionen von arpa ceramiche kombiniert werden, um jedes projekt wirklich einzigartig zu machen.

decori

decorations decorations dekorfliesen



ALOE
A+B COMP. 2 PZ

C1600
2



NINFEE
A+B COMP. 2 PZ

C1600
2



DANAЕ
A+A | 2 PZ

C1800
2



COSMIC
A+B COMP. 2 PZ

C1600
2



ECHO
A+B COMP. 2 PZ

C1600
2



DASY
A+B COMP. 2 PZ

C1600
2

Bla

GL

Rett.

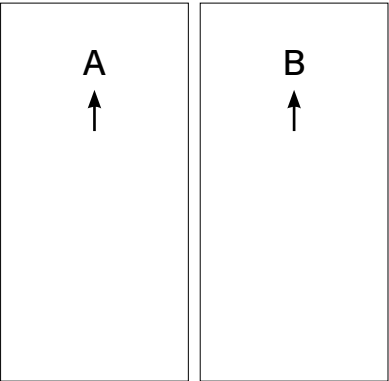
9,5 mm

third firing

schema di posa

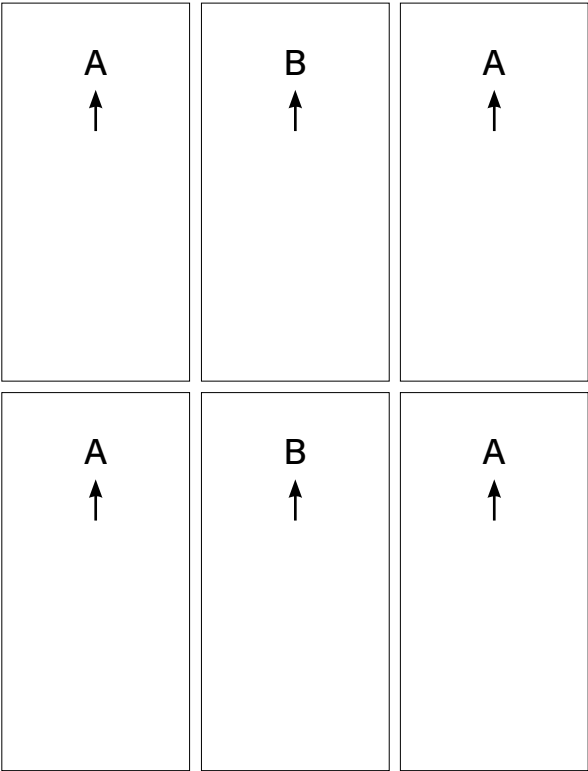
layout schéma de pose verlegemuster

COMPOSIZIONI A DUE PEZZI
2-piece set
set en 2 pièces
bilder set 2-teilig



A+B COMP. 2 PZ. 60X120

POSA CORRETTA
correct laying
modalité de pose
fachgerechte Verlegung



imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq Kg/Mq Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
60x120 24"x48"	9,5 mm	2	1,44			31,00		

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

C...fascia prezzo/composizione price range/set gamme de prix/set preisgruppe/set



DECORATO IN TERZO FUOCO
decorated tile in third firing
carrelage décoré de 3ème feu
dekorierte fliese drei mal gebrannt



DECORO KLIMT

bloom

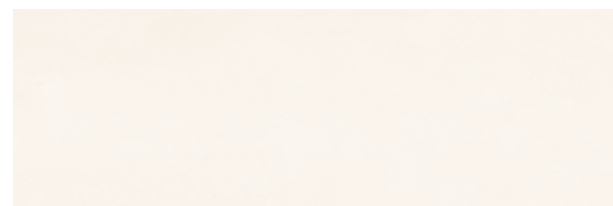
33,3X100



SABBIA



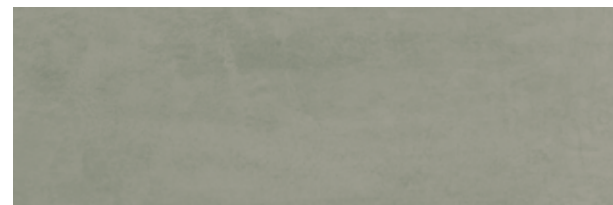
DECORO COLORFULL



NEVE



DECORO FLOR NEVE



MENTA



DECORO FLOR MENTA



AVIO



DECORO FLOR AVIO



RIV. NEVE 33,3X100
RIV. DECORO FLOR NEVE 33,3X100
PAV. FACEWOOD NATURALE 20X120
PAV. GRADONE FACEWOOD NATURALE 30X120



RIV. SABBIA 33,3X100
PAV. SELVA CANNELLA 20X120

RIV. AVIO 33,3X100
RIV. DECORO COLORFULL 33,3X100
PAV. UNICO ELEGANCE 20X120



RIV. MENTA 33,3X100
 RIV. NEVE 33,3X100
 RIV. DECORO FLOR MENTA 33,3X100
 PAV. LOCARNO CENERE 100X100

suggerimenti di posa **decoro klimt**

suggested laying schemes suggestions de calepinage vorgeschlagene verlegemuster



RIV. NEVE 33,3X100
RIV. DECORO KLIMT 33,3X100
PAV. LIMESTONE DARK GREY 60X120

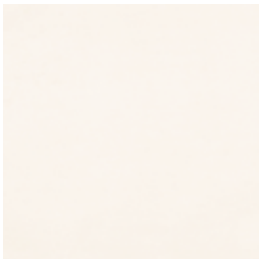
bloom

BICOTTURA PASTA BIANCA RETTIFICATA
double-fired rectified white body biccuisson en pâte blanche rectifiée weißscherbige rektifizierte zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

colours couleurs farben



NEVE



SABBIA



MENTA



AVIO

	33,3X100	DECORI	COMP. 3PZ DECORO KLIMT
FASCIA PREZZO	185	205	C990

BIII

GL

Rett.

superficie
MATT

9 mm

white body

decori

decorations decorations dekorfliesen



FLOR NEVE



FLOR MENTA



FLOR AVIO

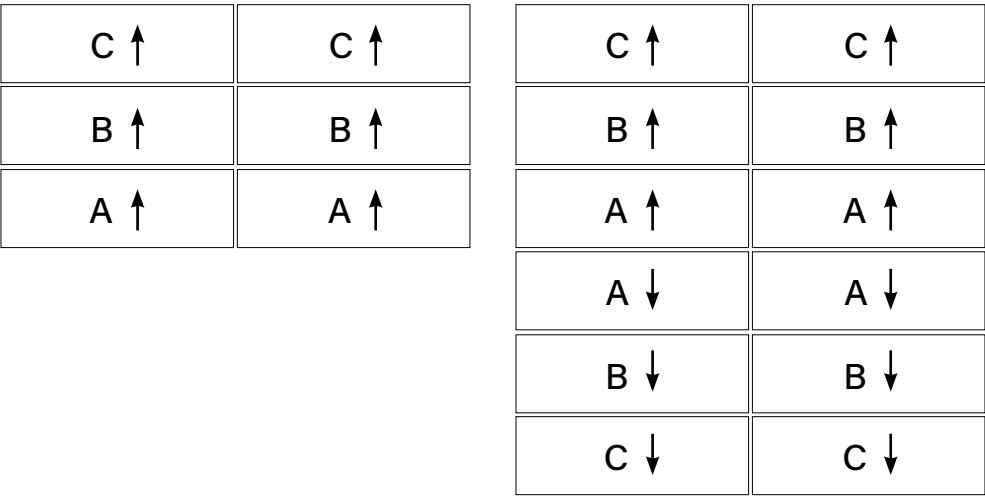


COLORFULL



KLIMT
A+B+C COMP. 3 PZ
DECORATO IN TERZO FUOCO

POSA CORRETTA
correct laying modalité de pose fachgerechte verlegung



imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
33,3x100 13"x40"	9 mm	4	1,33	42,62	32	21,94	16,47	716,95
COMP. KLIMT 33,3x100 13"x40"		3						

185

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

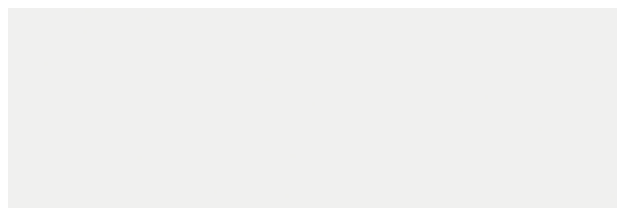
C990

fascia prezzo/composizione price range/set gamme de prix/set preisgruppe/set



eterna

33,3X100



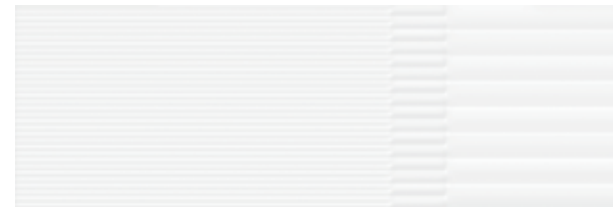
BIANCO



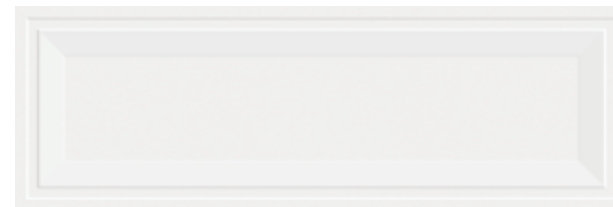
AZZURRO



SALVIA



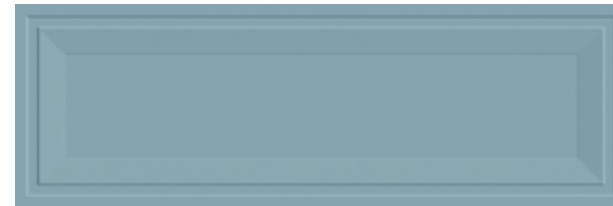
RITMO BIANCO



BOISERIE BIANCO



RITMO AZZURRO



BOISERIE AZZURRO



RITMO SALVIA



BOISERIE SALVIA



DECORO GIOIA



DECORO FRESIA



DECORO COCO



RIV. BIANCO 33,3X100
 RIV. BOISERIE BIANCO 33,3X100
 RIV. RITMO BIANCO 33,3X100
 RIV. DECORO GIOIA 33,3X100
 RIV. MATITA BIANCO 2X33,3
 RIV. TORELLO BIANCO 5,5X33,3
 RIV. ALZATA BIANCO 25X33,3
 PAV. CREA GREY 90X90



RIV. TORELLO BIANCO 5,5X33,3 | ANGOLO TORELLO
RIV. BOISERIE BIANCO 33,3X100
RIV. ALZATA BIANCO 25X33,3 | ANGOLO ALZATA
PAV. CREA GREY 90X90

BIANCO 33,3X100
RITMO BIANCO 33,3X100
DECORO GIOIA 33,3X100



RIV. AZZURRO 33,3X100
 RIV. RITMO AZZURRO 33,3X100
 RIV. DECORO FRESIA 33,3X100
 RIV. MATITA AZZURRO 2X33,3
 RIV. ALZATA AZZURRO 25X33,3
 PAV. CREA TAUPE 90X90



AZZURRO 33,3X100
RITMO AZZURRO 33,3X100
MATITA AZZURRO 2X33,3

AZZURRO 33,3X100
BOISERIE AZZURRO 33,3X100
DECORO FRESIA 33,3X100
MATITA AZZURRO 2X33,3
ALZATA AZZURRO 25X33,3



RIV. SALVIA 33,3X100
RIV. BOISERIE SALVIA 33,3X100
RIV. RITMO SALVIA 33,3X100
RIV. DECORO COCO 33,3X100
PAV. CREA WHITE 60X120

eterna



MATITA SALVIA 2X33,3
RITMO SALVIA 33,3X100

SALVIA 33,3X100
TORELLO SALVIA 5,5X33,3
DECORO COCO 33,3X100

BICOTTURA PASTA BIANCA RETTIFICATA
double-fired rectified white body biccuisson en pâte blanche rectifiée weißscherbige rektifizierte zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori e strutture

colours and structures couleurs et structures farben und strukturen

BIANCO

AZZURRO

SALVIA

RITMO BIANCO

RITMO AZZURRO

RITMO SALVIA

BOISERIE BIANCO

BOISERIE AZZURRO

BOISERIE SALVIA

BIII

GL

Rett.

superficie
MATT

9 mm

white body

decori e pezzi speciali*

decorations and trims décorations et pièces spéciales dekorfliesen und formteile

GIOIA

FRESIA

COCO

	ALZATA BIANCO 25X33,3 180 4		ANGOLO ALZATA BIANCO 169 4		ALZATA AZZURRO 25X33,3 180 4		ANGOLO ALZATA AZZURRO 169 4		ALZATA SALVIA 25X33,3 180 4		ANGOLO ALZATA SALVIA 169 4
	TORELLO BIANCO 5,5X33,3 82 6		ANGOLO TORELLO BIANCO 92 4		TORELLO AZZURRO 5,5X33,3 82 6		ANGOLO TORELLO AZZURRO 92 4		TORELLO SALVIA 5,5X33,3 82 6		ANGOLO TORELLO SALVIA 92 4
	MATITA BIANCO 2X33,3 58 6		ANGOLO MATITA BIANCO 82 4		MATITA AZZURRO 2X33,3 58 6		ANGOLO MATITA AZZURRO 82 4		MATITA SALVIA 2X33,3 58 6		ANGOLO MATITA SALVIA 82 4

* Le tonalità cromatiche dei pezzi speciali possono variare rispetto a quelle dei fondi.
The colour shades of the special pieces may vary from those of the backgrounds.
Les nuances chromatiques des pièces spéciales peuvent varier par rapport à celles des fonds.
Die Farbtöne der Sonderteile können von denen der Grundfarben abweichen.

imballi

packaging emballages verpackungen

	33,3X100	DECORI	STRUTTURE
FASCIA PREZZO	185	205	215

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
33,3x100 13"x40"	9 mm	4	1,33	42,62	32	21,94	16,47	716,95

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2
fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk



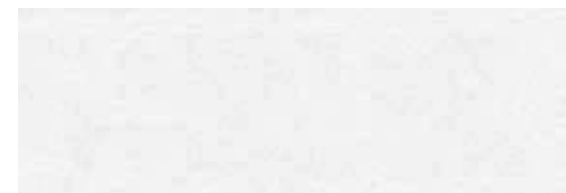
DECORATO IN TERZO FUOCO
decorated tile in third firing
carrelage décoré de 3ème feu
dekorierte fliese drei mal gebrannt



DECORO FUJI

kyoto

25X75



BIANCO



AVORIO



SALVIA



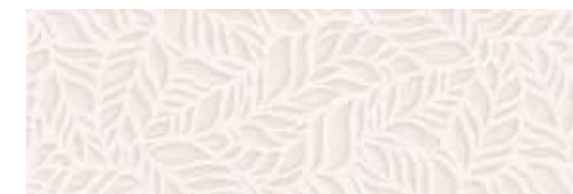
DECORO FLORA BIANCO



DECORO ATMOSFERE BIANCO



DECORO FLORA AVORIO



DECORO ATMOSFERE AVORIO



DECORO FLORA SALVIA



DECORO ATMOSFERE SALVIA



RIV. SALVIA 25X75
RIV. DECORO FUJI 25X75
PAV. UNICO NATURAL 20X120



DECORO FLORA AVORIO 25X75

RIV. AVORIO 25X75
RIV. DECORO ATMOSFERE AVORIO 25X75
PAV. SELVA LATTE 20X120



RIV. SALVIA 25X75
RIV. DECORO FLORA SALVIA 25X75
RIV. DECORO ATMOSFERE SALVIA 25X75
PAV. UNICO ELEGANCE 20X120



BIANCO 25X75
DECORO ATMOSFERE SALVIA 25X75

RIV. DECORO ATMOSFERE BIANCO 25X75
RIV. DECORO FLORA BIANCO 25X75
PAV. UNICO RESOLUTE 20X120

kyoto

BICOTTURA PASTA BIANCA RETTIFICATA
double-fired rectified white body biccuisson en pâte blanche rectifiée weißscherbige rektifizierte zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

colours couleurs farben



BIANCO



AVORIO



SALVIA

	25X75	DECORI	COMP. 2PZ DECORO FUJI
FASCIA PREZZO	170	180	C400

BIII

GL

Rett.

superficie
MATT

8 mm

white body

decori

decorations decorations dekorfliesen



FLORA BIANCO



FLORA AVORIO



FLORA SALVIA



ATMOSFERE BIANCO



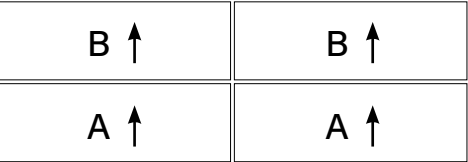
ATMOSFERE AVORIO



ATMOSFERE SALVIA



POSA CORRETTA
correct laying modalité de pose fachgerechte verlegung



FUJI
A+B COMP. 2 PZ
DECORATO IN TERZO FUOCO

C400
4

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
25x75 10"x30"	8 mm	8	1,50	67,50	45	19,20	12,80	879,00
COMP. FUJI 25x75 10"x30"	8 mm	4						

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

C...fascia prezzo/composizione price range/set gamme de prix/set preisgruppe/set



DECORATO IN TERZO FUOCO
decorated tile in third firing
carrelage décoré de 3ème feu
dekorierte fliese drei mal gebrannt



DECORO MONET

motivi

25X75



BIANCO



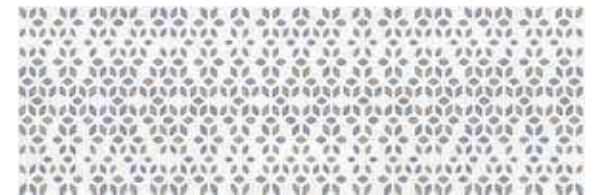
AVIO



GRIGIO



TERRA



DECORO MINIMAL COLD



DECORO MAIOLICHE COLD



DECORO MINIMAL WARM



DECORO MAIOLICHE WARM



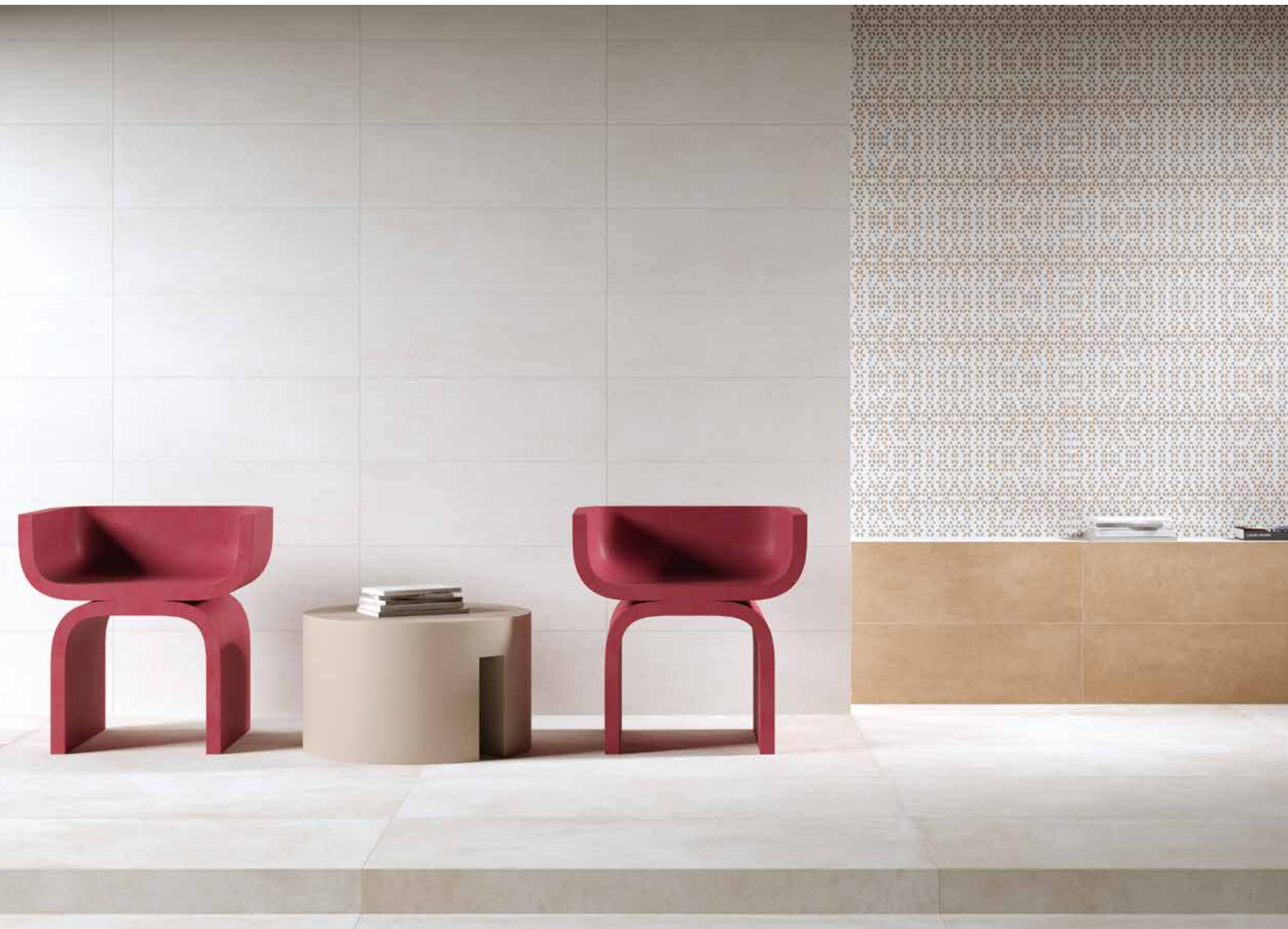
RIV. BIANCO 25X75
 RIV. AVIO 25X75
 RIV. DECORO MONET 25X75
 PAV. LOCARNO CENERE 100X100

RIV. TERRA 25X75
 RIV. DECORO MONET 25X75
 PAV. UNICO RESOLUTE 20X120



BIANCO 25X75
DECORO MINIMAL WARM 25X75

RIV. DECORO MAIOLICHE WARM 25X75
PAV. SELVA LATTE 20X120



RIV. BIANCO 25X75
RIV. TERRA 25X75
RIV. DECORO MINIMAL WARM 25X75
PAV. LOFT GESSO 60X120



RIV. GRIGIO 25X75
RIV. DECORO MAIOLICHE COLD 25X75
PAV. LIMESTONE DARK GREY 60X120

RIV. AVIO 25X75
RIV. DECORO MINIMAL COLD 25X75

motivi

BICOTTURA PASTA BIANCA RETTIFICATA
double-fired rectified white body biccuisson en pâte blanche rectifiée weißscherbige rektifizierte zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

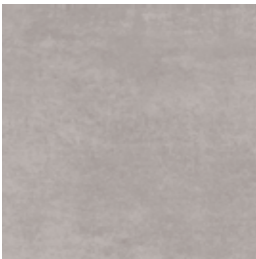
colours couleurs farben



BIANCO



TERRA



GRIGIO



AVIO

	25X75	DECORI	COMP. 2PZ DECORO MONET
FASCIA PREZZO	170	180	C440

BIII

GL

Rett.

superficie
MATT

8 mm

white body

decori

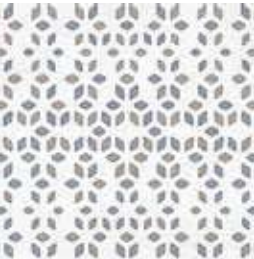
decorations decorations dekorfliesen



MINIMAL WARM



MAIOLICHE WARM



MINIMAL COLD



MAIOLICHE COLD



MONET
A+B COMP. 2 PZ
DECORATO IN TERZO FUOCO

→

B ↑

A ↑

B ↑

A ↑

C440
4

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
25x75 10"x30"	8 mm	8	1,50	67,50	45	19,20	12,80	879,00
COMP. MONET 25x75 10"x30"	8 mm	4						

170

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

C...

fascia prezzo/composizione price range/set gamme de prix/set preisgruppe/set



limewall

25X75



WHITE



GREY



CREAM



DECORO MURETTO GREY



DECORO CEMENTINE GREY



DECORO MURETTO CREAM



DECORO CEMENTINE CREAM



RIV. WHITE 25X75
RIV. CREAM 25X75
RIV. DECORO CEMENTINE CREAM 25X75
PAV. LIMESTONE GREY 90X90 SPAZZOLATO



RIV. GREY 25X75
RIV. DECORO CEMENTINE GREY 25X75
PAV. LIMESTONE GREY 90X90

GREY 25X75
DECORO MURETTO GREY 25X75

limewall

BICOTTURA PASTA BIANCA RETTIFICATA
double-fired rectified white body biccuisson en pâte blanche rectifiée weißscherbige rektifizierte zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

colours couleurs farben



WHITE GREY CREAM

	25X75	DECORI
FASCIA PREZZO	170	180



white body

decori

decorations décorations dekorfliesen



MURETTO GREY MURETTO CREAM CEMENTINE GREY CEMENTINE CREAM

imballi

packaging emballages verpackungen

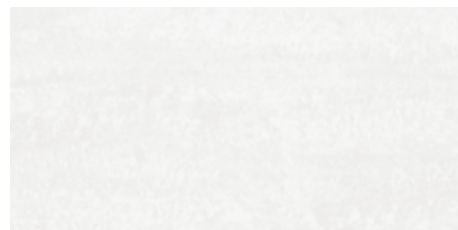
Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
25x75 10"x30"	8 mm	8	1,50	67,50	45	19,20	12,80	879,00

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

cement

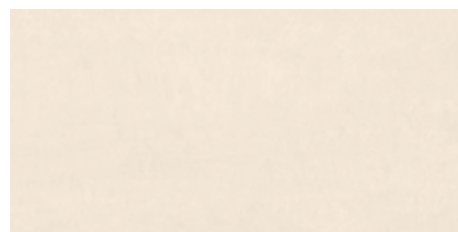
30X60



WHITE



DECORO ASTRATTO



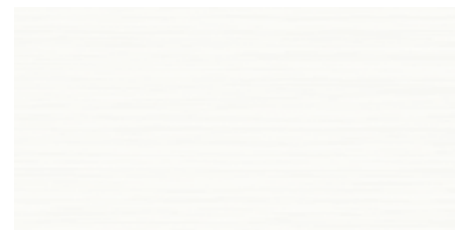
CREAM



DECORO GEOMETRICO

infinity

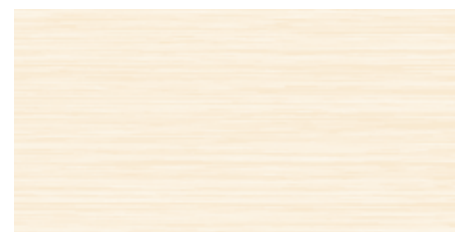
30X60



WHITE



DECORO RIGHE GREY



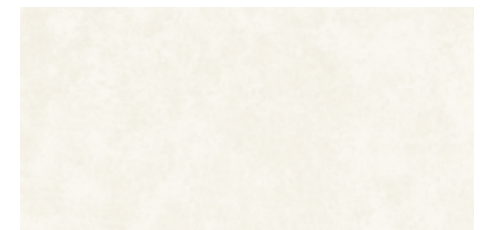
CREAM



DECORO RIGHE CREAM

star

30X60



WHITE



DECORO AUTUNNO



CREAM



RIV. CEMENT CREAM 30X60
RIV. CEMENT DECORO GEOMETRICO 30X60
PAV. ALPINE TUNDRA 20,3X90,6

CEMENT WHITE 30X60
CEMENT DECORO ASTRATTO 30X60



RIV. INFINITY WHITE 30X60
RIV. INFINITY DECORO RIGHE GREY 30X60

INFINITY CREAM 30X60
INFINITY DECORO RIGHE CREAM 30X60



RIV. STAR CREAM 30X60
RIV. STAR DECORO AUTUNNO 30X60
PAV. FACEWOOD TOBACCO 20X120

STAR DECORO AUTUNNO 30X60

cement | infinity | star

BICOTTURA PASTA BIANCA RETTIFICATA
double-fired rectified white body biccuisson en pâte blanche rectifiée weißscherbige rektifizierte zweibrand fliesen

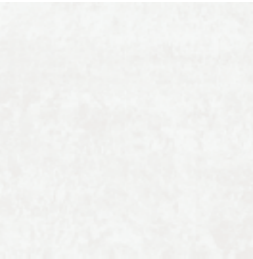
SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche



white body

colori

colours couleurs farben



CEMENT WHITE



CEMENT CREAM



INFINITY WHITE



INFINITY CREAM



STAR WHITE



STAR CREAM

	30X60	DECORI
FASCIA PREZZO	140	150

decori

decorations decorations dekorfliesen



CEMENT ASTRATTO



CEMENT GEOMETRICO



INFINITY RIGHE GREY



INFINITY RIGHE CREAM



STAR AUTUNNO

imballi

packaging emballages verpackungen

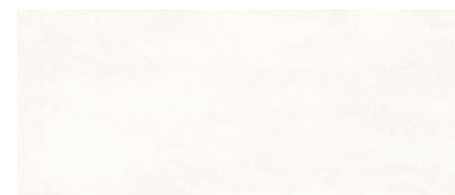
Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
30x60 12"x24"	7,2 mm	8	1,44	103,68	72	1715	11,91	1.249,83

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2
fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk

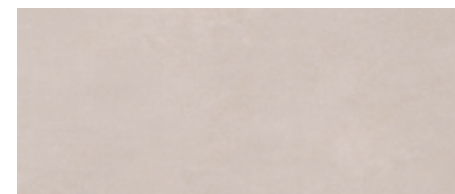


vivo

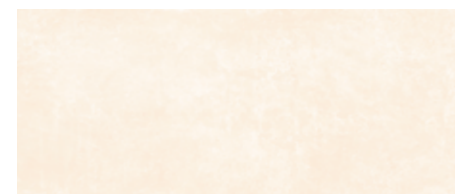
25X60



BIANCO



GRIGIO



BEIGE



TORTORA



VERDE



BLU



DECORO VELVET COLD



DECORO VELVET WARM



DECORO VELVET COLOR



DECORO PROFUMO



DECORO VELVET WARM 25X60



VERDE 25X60
DECORO VELVET COLOR 25X60

RIV. BLU 25X60
RIV. DECORO PROFUMO 25X60
PAV. UNICO ELEGANCE 20X120



RIV. BIANCO 25X60
 RIV. DECORO VELVET COLD 25X60
 RIV. LOCARNO CENERE 120X278
 PAV. SELVA MALTO 20X120

BICOTTURA TRADIZIONALE
double-fired traditional body biscuisson traditionnelle traditionelle zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

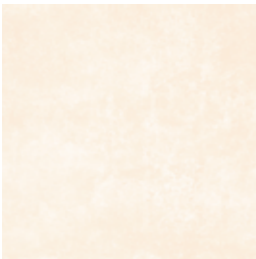
colours couleurs farben



BIANCO



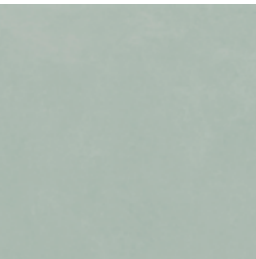
GRIGIO



BEIGE



TORTORA



VERDE



BLU

	25X60	DECORI
FASCIA PREZZO	125	135

BIII

GL

Nat.

superficie
MATT

8 mm

decori

decorations decorations dekorfliesen



VELVET COLD



VELVET WARM



VELVET COLOR



PROFUMO

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
25x60 10"x24"	8 mm	10	1,50	72,00	48	19,48	12,99	950,04

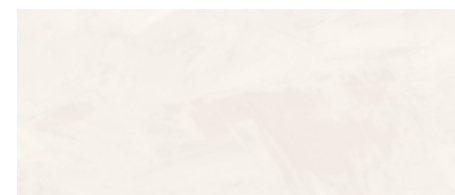
fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk



vanilla

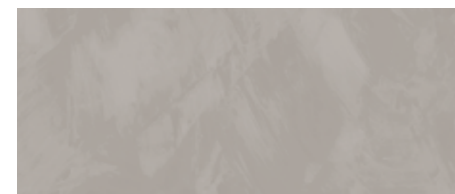
25X60



BIANCO



BEIGE



GRIGIO



AZZURRO



DECORO CEMENTINE



DECORO ACQUERELLO

vanilla



DECORO CEMENTINE 25X60
BEIGE 25X60

DECORO ACQUERELLO 25X60

vanilla

BICOTTURA TRADIZIONALE
double-fired traditional body biscuisson traditionnelle traditionelle zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

colours couleurs farben



BIANCO



BEIGE



GRIGIO



AZZURRO

	25X60	DECORI
FASCIA PREZZO	125	135

BIII

GL

Nat.

superficie
MATT

8 mm

traditional

decori

decorations decorations dekorfliesen



CEMENTINE



ACQUERELLO

imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
25x60 10"x24"	8 mm	10	1,5	72,00	48	19,48	12,99	950,04

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk



luna

25X60



NEUTRO



DECORO FOLIAGE



BEIGE



DECORO MURETTO BEIGE



GRIGIO



DECORO MURETTO GRIGIO



NEUTRO 25X60
GRIGIO 25X60
DECORO MURETTO GRIGIO 25X60

RIV. NEUTRO 25X60
RIV. BEIGE 25X60
RIV. DECORO FOLIAGE 25X60
PAV. ALPINE TUNDRA 20,3X90,6

luna

BICOTTURA TRADIZIONALE
double-fired traditional body biccuisson traditionnelle traditionelle zweibrand fliesen

SUPERFICIE MATT
matt surface surface matt matt oberfläche

colori

colours couleurs farben



NEUTRO



BEIGE



GRIGIO

	25X60	DECORI
FASCIA PREZZO	125	135

BIII

GL

Nat.

superficie
MATT

8 mm

traditional

decori

decorations decorations dekorfliesen



FOLIAGE



MURETTO BEIGE



MURETTO GRIGIO

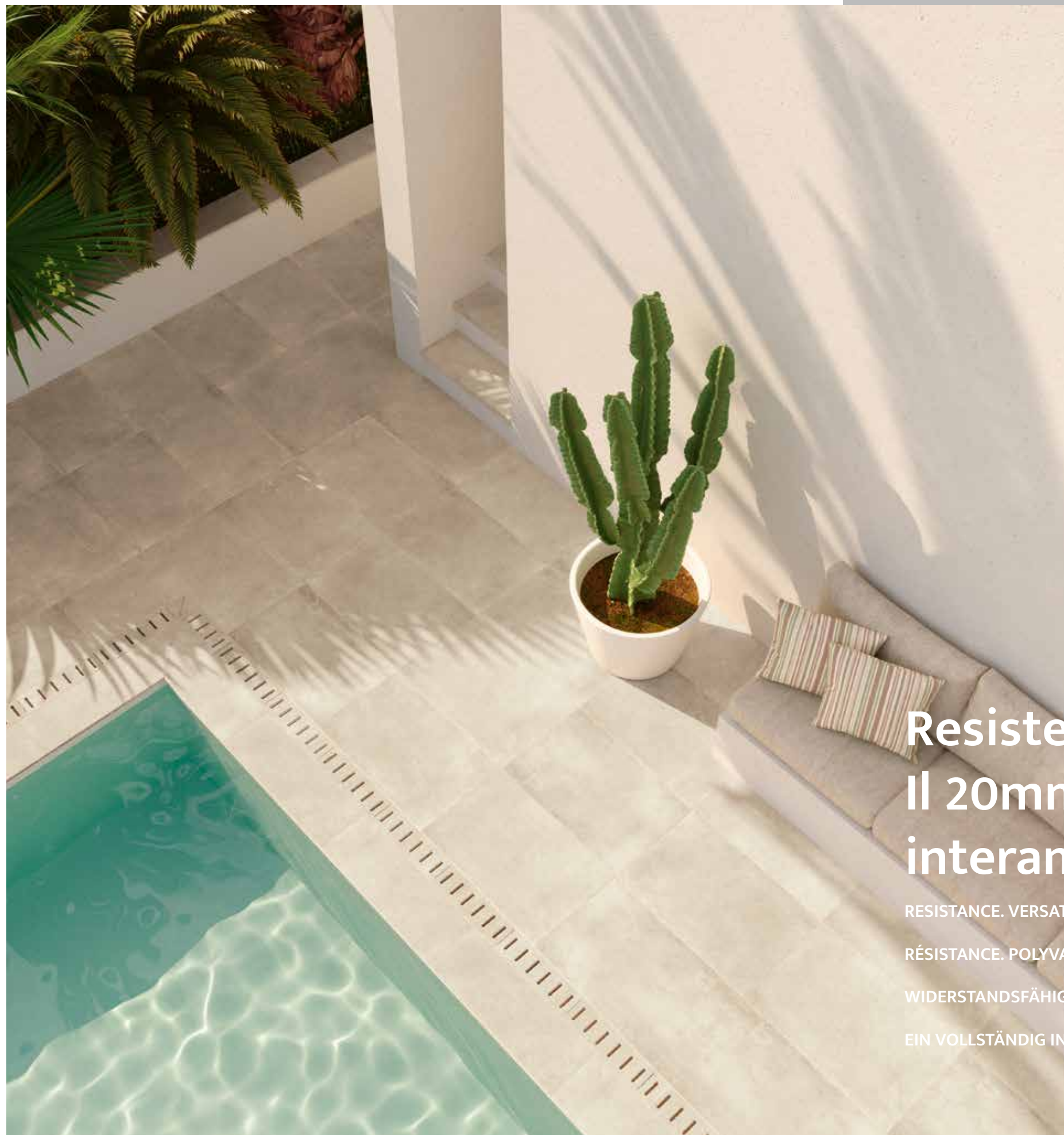
imballi

packaging emballages verpackungen

Formato Size Format Format	Spessore Thickness Epaisseur Stärke	Pz./Sc. Pcs./Box. Pc./Boîte Stk./Krt.	Mq/Sc. Sqm/Box Mq/Boîte Qm/Krt.	Mq/Pal. Sqm/Pal. Mq/Pal. Qm/Pal.	Sc./Pal. Box/Pal. Boîte/Pal. Krt./Pal.	Kg/Sc. Kg/Box Kg/Boîte Kg/Krt.	Kg/Mq Kg/Mq. Kg/Mq. Kg/Qm.	Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal. Kg/Pal.
25x60 10"x24"	8 mm	10	1,5	72,00	48	19,48	12,99	950,04

fascia prezzo/m2 price range/sqm gamme de prix/m2 preisgruppe/m2

fascia prezzo/pz price range/pc gamme de prix/pc preisgruppe/stk



Il gres porcellanato Arpa Ceramiche 2.0 combina una qualità estetica innegabile con prestazioni tecniche di alto livello.

Le grès cérame Arpa Ceramiche 2.0 associe une qualité esthétique indéniable et des performances techniques haut de gamme.

Arpa Ceramiche 2.0 porcelain stoneware combines superior aesthetic quality with top technical performance.

Das Feinsteinzeug Arpa Ceramiche 2.0 verbindet unbestreitbare ästhetische Qualität mit hohen technischen Leistungen.

Resistenza. Versatilità. Design. Il 20mm Arpa Ceramiche è interamente Made in Italy

RESISTANCE. VERSATILITY. DESIGN. THE 20-MM SIZE BY ARPA CERAMICHE IS ENTIRELY MADE IN ITALY

RÉSISTANCE. POLYVALENCE. DESIGN. LE 20 MM ARPA CERAMICHE EST ENTIÈREMENT 'MADE IN ITALY'

WIDERSTANDSFÄHIGKEIT. VIELSEITIGKEIT. DESIGN. BEI 20MM ARPA CERAMICHE HANDELT ES SICH UM

EIN VOLLSTÄNDIG IN ITALIEN HERGESTELLTES PRODUKT

Rivoluziona la tua progettazione degli spazi con un approccio innovativo

TRANSFORM THE EVOLUTION OF YOUR LIVING SPACES
THROUGH INNOVATIVE DESIGN

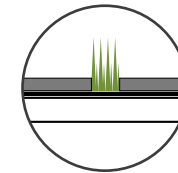
RÉVOLUTIONNEZ LA CONCEPTION DE VOTRE ESPACE
GRÂCE À UNE APPROCHE INNOVANTE

REVOLUTIONNIEREN SIE IHRE RAUMGESTALTUNG MIT
EINEM INNOVATIVEN ANSATZ

- 1 POSA A COLLA
Installation with adhesive Pose collée Verlegung mit Klebstoff
- 2 POSA SU ERBA
Installation on grass Pose sur herbe Verlegung auf Rasenflächen
- 3 POSA SU GHIAIA
Installation on gravel Pose sur gravier Verlegung auf Kies
- 4 ANGOLO CON TORO
- 5 GRADONE CON TORO
- 6 GRIGLIA
- 7 GRADONE A ELLE
- 8 GRADONE DOPPIO TORO CON SGOCCIOLATOIO
- 9 LISTELLO COPRISPIGOLO
- 10 CUBO SEDUTA
- 11 FIORIERA ALTA
- 12 FIORIERA BASSA

Soluzioni di posa

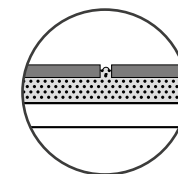
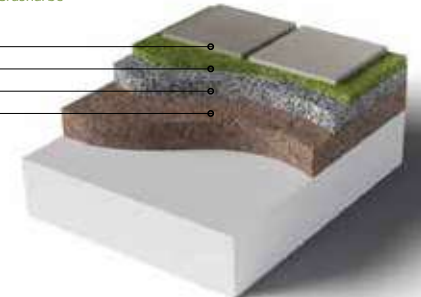
LAYING SOLUTIONS SOLUTIONS DE POSE VERLEGUNGSLÖSUNGEN



POSA SU TERRENO - ERBA

Laying on soil - grass Pose sur terrain - herbe Verlegung auf Erdreich - Grasnarbe

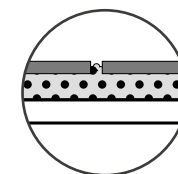
ARPA CERAMICHE 2.0
MANTO ERBOSO
GHIAIA Ø 4/8 mm (5/8 cm di spessore)
TERRENO



POSA SU SABBIA

Laying on sand Pose sur sable Verlegung auf Sand

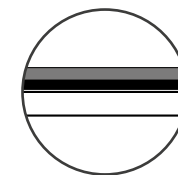
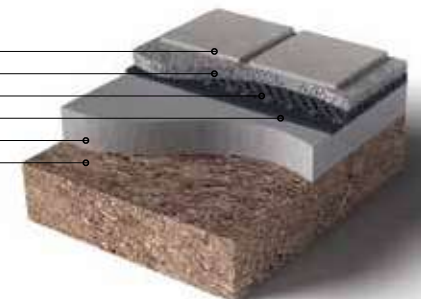
ARPA CERAMICHE 2.0
SABBIA (2/5 cm di spessore)
GHIAIA Ø 0/20 MM (20/40 cm di spessore)
GHIAIA Ø 40/80 MM (30/50 cm di spessore)
GEOTESSUTO
TERRENO



POSA SU GHIAIA

Laying on Gravel Pose sur gravier Verlegung auf Kies

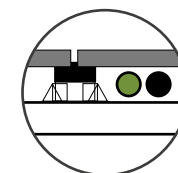
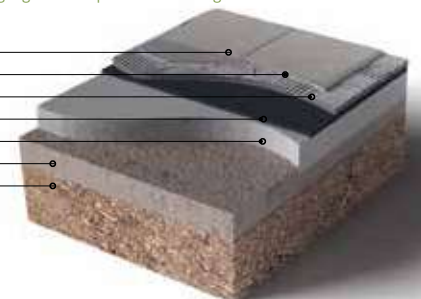
ARPA CERAMICHE 2.0
GHIAIA Ø 4/8 MM (10/30 cm di spessore)
TAPPETINO A NIDO D'APE
GUAINA IMPERMEABILE
MASSETTO
TERRENO



POSA SU MASSETTO CON COLLA

Installation slabs on a screed Pose de dalles Ceramiques sur chape Verlegung Terrassenplatten auf drainage Beton

ARPA CERAMICHE 2.0
STUCCO
COLLA PER ESTERNI
STRATO DI IMPERMEABILIZZAZIONE
MASSETTO
CEMENTO RINFORZATO
TERRENO



POSA SOPRAELEVATA

Raised floor for exterior locations Installation surélevée Verlegung Terrassenplatten auf Stelz- und Plattenlagern

ARPA CERAMICHE 2.0
SUPPORTO FISSO O REGOLABILE
MASSETTO





Ideale per nascondere alla vista il passaggio degli impianti, che restano facilmente accessibili.

Ideal for concealing the passage of equipment, which remains easily accessible.

Sans pareil pour cacher les câbles et canalisations, qui restent toutefois facilement accessibles.

Die ideale Lösung zum Verbergen von Anlagen, die trotzdem immer leicht zugänglich sind.

Pavimentazioni sopraelevate arpa ceramiche 2.0

ARPA CERAMICHE 2.0 RAISED FLOORS

DALLES DE SOL SURÉLEVÉ ARPA CERAMICHE 2.0

ARPA CERAMICHE 2.0 DOPPELBÖDEN

Le proprietà dei pavimenti in gres porcellanato 20mm della linea Arpa Ceramiche 2.0 consentono di essere abbinate a sistemi di supporto regolabile di sostegno in polipropilene

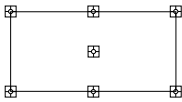
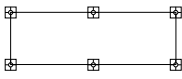
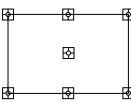
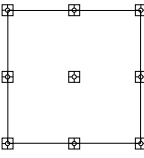
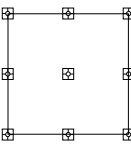
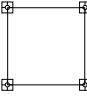
The properties of the 20-mm porcelain stoneware floor tiles in the Arpa Ceramiche 2.0 line allow the combination with adjustable polypropylene support systems

Grâce à leurs propriétés, les revêtements de sol en grès cérame 20 mm de la gamme Arpa Ceramiche 2.0 peuvent être associés à des systèmes de support réglables en polypropylène.

Die Eigenschaften der 20mm-Feinsteinzeugbeläge der Linie Arpa Ceramiche 2.0 erlauben die Kombination mit verstellbaren Polypropylen-Trägersystemenpolipropilene

Tabella per la posa sopraelevata

RAISED FLOORS TABLE TABLEAU POUR LA POSE SURÉLEVÉE
TABELLE FÜR DIE VERLEGUNG VON DOPPELBÖDEN

Formato Size	Altezza fino a 2 cm Up to 2 cm	Supporto al m2 Supports per m2	Altezza da 2 a 10 cm From 2 to 10 cm	Altezza da 10 a 30 cm From 10 to 30 cm
 60x120 24"x48"	7 piedi 7 supports	2,78	7 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 7 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets	7 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 7 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets
 40x120 16"x48"	6 piedi 6 supports	4,17	6 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 6 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets	6 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 6 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets
 60x90 24"x35"	7 piedi 7 supports	3,7	7 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 7 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets	7 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 7 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets
 100x100 40"x40"	9 piedi 9 supports	4	9 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 9 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets	9 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 9 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets
 90x90 35"x35"	9 piedi 9 supports	4,94	9 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 9 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets	9 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 9 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets
 60x60 24"x24"	4 piedi 4 supports	2,78	4 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 4 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets	4 piedi + doppia rete di fibra di vetro o foglio di acciaio zincato 4 supports + double fiberglass mesh or galvanized steel sheets

I vantaggi di un pavimento sopraelevato

ADVANTAGES OF RAISED FLOORS

LES AVANTAGES D'UNE INSTALLATION NON COLLÉE

DIE VORTEILE EINES DOPPELBODENS

- Rapidità di installazione e risparmio economico in termini di materiali e manodopera.
- Non sono necessarie opere murarie e la pavimentazione originale viene conservata.
- Impianti ispezionabili da qualunque piastrella e in qualsiasi momento.
- Soluzione ecologica, non necessitando di collanti chimici per la posa.
- Semplice rimozione, sostituzione e riconfigurazione.
- Nasconde gli impianti elettrici e tubazioni.
- Risolve i problemi di livellamento.

- Ease of installations access from any tile at any time.
- No masonry work is required and the original flooring is preserved.
- Installations that can be inspected from any tile and at any time.
- Environmentally friendly solution, requiring no chemical adhesives for installation.
- Easy removal, replacement and reconfiguration.
- Conceals electrical installations and piping.
- Solves levelling problems.

- Installation rapide et économique, simple de mise en oeuvre.
- Aucun travail de maçonnerie n'est nécessaire et le revêtement de sol d'origine est préservé.
- Des installations qui peuvent être inspectées depuis n'importe quel carreau et à n'importe quel moment.
- Solution respectueuse de l'environnement, ne nécessitant pas d'adhésifs chimiques pour l'installation.
- Facilité de retrait, de remplacement et de reconfiguration.
- Dissimule les installations électriques et la tuyauterie.
- Résout les problèmes de nivellement.

- Schnelle Installation und Kosteneinsparungen bei Material und Arbeit.
- Es sind keine Maurerarbeiten erforderlich und der ursprüngliche Bodenbelag bleibt erhalten.
- Installationen, die von jeder Fliese aus und zu jeder Zeit inspiziert werden können.
- Umweltfreundliche Lösung, die keine chemischen Klebstoffe für die Installation erfordert.
- Einfacher Ausbau, Austausch und Neukonfiguration.
- Verbirgt elektrische Installationen und Rohrleitungen
- Löst Nivellierungsprobleme.

È PRATICO

It is practical Il est pratique Praktisch



È FACILE DA PULIRE

It is easy to clean
Il est facile à poser
Pflegeleicht



È FACILE DA POSARE

It is easy to clean
Il est facile à poser
Leicht zu verlegen



È REMOVIBILE E ISPEZIONABILE

It can be removed and inspected
Il est facile à enlever et à contrôler
Entfernbar und überprüfbar

È FORTE E RESISTENTE

It is strong and resistant Il est solide et résistant Stark und belastbar



E' RESISTENTE ALLA FLESSIONE
E ALLA FORZA DI ROTTURA

It is resistant to bending and
breaking strenght
Il est résistant à la flexion et à la
force de ropture
Biegefestigkeit und Bruchlast



È CARRABILE

It is drive-over
Il est carrossable
Befahrbar



E' RESISTENTE AL CALPESTIO

It is resistant to foot traffic
Il résiste au piétinement
Trittfest



E' RESISTENTE AI CARICHI DI ROTTURA
CON SUPPORTO PER PAVIMENTI
SOPRAELEVATI

It is resistant to breaking loads with
supports for raised floors
Il résiste aux charges de ropture avec
support pour sols surélevés
Es ist widerstandfähig gegen Bruch
Belastungen mit Unterstützung für erhöhte
Boden

NON TEME GLI EVENTI ATMOSFERICI

It is completely weatherproof Il ne craint pas les évènements climatiques Wetterbeständig



RESISTENZA TOTALE DEI
COLORI ESPOSTI AL SOLE

Color resistance to light
Résistance totale des couleurs
exposées au soleil
Lichtbeständigkeit



È RESISTE AL GELO

It is frost resistant
Il réesiste au gel
Frostbeständigkeit



È RESISTENTE ALLO SHOCK
TERMICO

It is thermal shock resistance
Il résiste au gel
Temperaturwechselbeständigkeit



NON ASSORBE ACQUA

No water absorption
N'absorbe pas l'eau
Keine Wasseraufnahme

È SICURO

It is safe Il est sûr Sicher



E' IGNIFUGO

It is resistant to fire
Il est ignifuge
Feuerbeständig



E' RESISTENTRE ALLA
SCIVOLOSITA'

It is skid resistant
Il et antidérapant
Rutschfestigkeit



È RESISTENTE ALLA MUFFA, AL
MUSCHIO E AL SALE

It is resistant to mold and moss
Il resiste aux moisissures et aux mousses
Beständigkeit gegen Schimmel-, Moos-
und Salz



È RESISTENTE ALL' ATTACCO
CHIMICO

It is resistant to chemical attack
Il résiste aux attaques chimiques
Säure-und Laugenbeständigkeit

Perchè scegliere arpa ceramiche 2.0

WHY CHOOSE ARPA CERAMICHE 2.0

POURQUOI CHOISIR ARPA CERAMICHE 2.0

WARUM SICH DIE WAHL VON ARPA CERAMICHE 2.0 LOHNT

Le pavimentazioni adatte alle aree esterne stanno diventando sempre più diverse in termini di estetica e finiture. Indipendentemente dalle loro specifiche caratteristiche, tutte devono soddisfare alcuni requisiti fondamentali: devono essere impermeabili, antiscivolo e resistenti al gelo, ai carichi, agli agenti atmosferici, alle muffe e alle macchie.

Il gres porcellanato Arpa Ceramiche 2.0 combina una qualità estetica innegabile con prestazioni tecniche di alto livello, garantendo una durata senza limiti e senza preoccupazioni di rotture. La sua resistenza ai carichi di rottura consente di utilizzarlo anche su superfici carrabili quando incollato su un massetto. Inoltre, è resistente al gelo, agli sbalzi termici, alle muffe, alle macchie e al sale. Grazie alla sua elevata resistenza allo scivolamento e alla facilità di pulizia, mantiene nel tempo inalterate la sua materia e il suo colore.

Flooring suitable for outdoor areas is becoming increasingly diverse in terms of look and finishes. They must all meet certain basic requirements regardless of their specific characteristics: they must be waterproof, non-slip and resistant to frost, loads, weathering, mould and stains. Arpa Ceramiche 2.0 porcelain stoneware combines superior aesthetic quality with top technical performance, ensuring unlimited durability and no worries about breakage. Its resistance to breaking loads also allows it to be used on driveways when bonded to a screed. It is also resistant to frost, sudden temperature changes, mould, stains and salt. Thanks to its high slip resistance and ease of cleaning, its material and colour do not change over time.

Les revêtements de sol adaptés aux espaces extérieurs deviennent de plus en plus variés en termes d'esthétique et de finitions. Indépendamment de leurs caractéristiques spécifiques, ils doivent tous répondre à des prescriptions fondamentales: ils doivent être imperméables et anti-dérapants et résister au gel, aux charges lourdes, aux agents atmosphériques, aux moisissures et aux taches.

Le grès cérame Arpa Ceramiche 2.0 associe une qualité esthétique indéniable et des performances techniques haut de gamme afin de garantir une durée de vie illimitée et sans risque de rupture. En cas de pose collée sur chape, sa résistance aux charges de rupture permet de l'utiliser également pour des surfaces carrossables. Par ailleurs, il est résistant au gel, aux variations de température, aux moisissures, aux taches et au sel. Grâce à sa résistance élevée au glissement et à sa facilité de nettoyage, le passage du temps n'altère ni sa matière ni sa couleur.

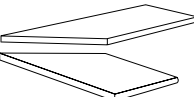
Bodenbelägefür den Außenbereich werden in Bezug auf Ästhetik und Beschaffenheit immer vielfältiger. Unabhängig von ihren spezifischen Eigenschaften müssen sie alle bestimmte Grundanforderungen erfüllen: Sie müssen wasserdicht, rutschfest, Frost- und Belastungsbeständig, Witterungsbeständig, Schimmel- und Fleckenfest sein. Das Feinsteinzeug Arpa Ceramiche 2.0 verbindet unbestreitbare ästhetische Qualität mit hohen technischen Leistungen, die eine unbegrenzte Haltbarkeit und absolute Bruchfestigkeit garantieren. Aufgrund seiner Bruchfestigkeit kann es nach Verlegung mit Klebstoff auf festen Untergründen auch auf Einfahrten verwendet werden. Außerdem ist es resistent gegen Frost, Temperaturschwankungen, Schimmel, Flecken und Salzaufblühungen. Dank seiner hohen Rutschfestigkeit und einfachen Reinigung behält es seine Stofflichkeit und seine Farbe über lange Zeit.

pezzi speciali outdoor 20mm

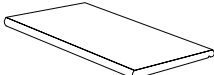
trims pièces spéciales formteile

bistone | planet

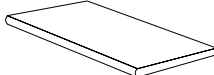
60X120 | 24"X48"



1030  1
ANGOLO INTERNO
CON TORO DX/SX
60X120 | 24"X48"



1030  1
GRADONE DOPPIO TORO
CON SGOCCIOLATOIO
60X120 | 24"X48"



630  1
GRADONE CON TORO
60X120 | 24"X48"



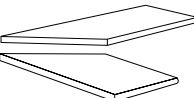
730  2
GRADONE A ELLE
60X120X5 | 24"X48"X2"



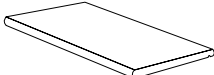
680  6
GRIGLIA
15X60 | 6"X24"

facewood | selva

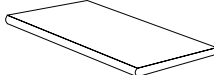
40X120 | 16"X48"



1030  1
ANGOLO INTERNO
CON TORO DX/SX
40X120 | 16"X48"



1030  1
GRADONE DOPPIO TORO
CON SGOCCIOLATOIO
40X120 | 16"X48"



630  1
GRADONE CON TORO
40X120 | 16"X48"



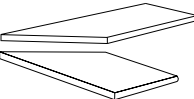
730  2
GRADONE A ELLE
40X120X5 | 16"X48"X2"



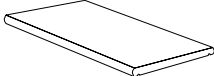
680  4
GRIGLIA
20X60 | 8"X24"

locarno

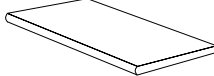
100X100 | 40"X40"



980  1
ANGOLO INTERNO
CON TORO DX/SX
50X100 | 20"X40"



980  1
GRADONE DOPPIO TORO
CON SGOCCIOLATOIO
50X100 | 20"X40"



580  1
GRADONE CON TORO
50X100 | 20"X40"



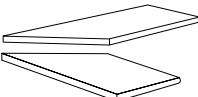
680  2
GRADONE A ELLE
50X100X5 | 20"X40"X2"



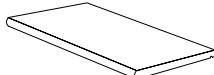
680  7
GRIGLIA
15X50 | 6"X20"

limestone

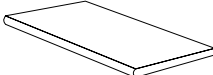
90X90 | 35"X35"



980  1
ANGOLO INTERNO
CON TORO DX/SX
45X90 | 17,5"X35"



980  1
GRADONE DOPPIO TORO
CON SGOCCIOLATOIO
45X90 | 17,5"X35"



580  1
GRADONE CON TORO
45X90 | 17,5"X35"



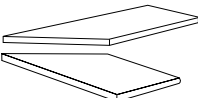
680  2
GRADONE A ELLE
45X90X5 | 17,5"X35"X2"



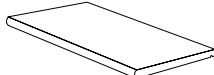
680  6
GRIGLIA
15X45 | 6"X17,5"

matilde

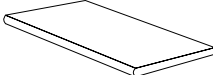
60X90 | 24"X35"



780  1
ANGOLO INTERNO
CON TORO DX/SX
30X90 | 12"X35"



780  1
GRADONE DOPPIO TORO
CON SGOCCIOLATOIO
30X90 | 12"X35"



480  1
GRADONE CON TORO
30X90 | 12"X35"



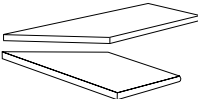
580  2
GRADONE A ELLE
30X90X5 | 12"X35"X2"



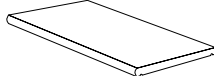
680  6
GRIGLIA
15X60 | 6"X24"

limestone | locarno | nova | planet

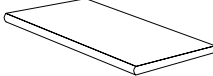
60X60 | 24"X24"



680  1
ANGOLO INTERNO
CON TORO DX/SX
30X60 | 12"X24"



680  1
GRADONE DOPPIO TORO
CON SGOCCIOLATOIO
30X60 | 12"X24"



380  1
GRADONE CON TORO
30X60 | 12"X24"



480  2
GRADONE A ELLE
30X60X5 | 12"X24"X2"



680  6
GRIGLIA
15X60 | 6"X24"

Nuove prospettive per il design contemporaneo

NEW PERSPECTIVES FOR CONTEMPORARY DESIGN

DE NOUVELLES PERSPECTIVES POUR LE DESIGN CONTEMPORAIN

NEUE PERSPEKTIVEN FÜR ZEITGEMÄSSES DESIGN

Arpa Ceramiche si pone come partner dal design contemporaneo, con l'intento di offrire ai professionisti del progetto nuove possibilità di applicazione creativa nell'architettura e nell'interior design. Il know how tecnologico proiettato al futuro consente di realizzare un prodotto ad alta prestazione, versatile ed innovativo. Le proposte messe a punto dopo accurate fasi progettuali sono gli esiti della ricerca cromatica e di effetti materici e grafici che, pur nella loro individualità, garantiscono la trasversalità delle collezioni, in un'ottica di coordinamento e abbinamento pavimento/rivestimento.

Il range di prodotti in catalogo è così estremamente ampio da consentire e ripensare gli spazi abitativi nelle varie soluzioni d'uso – living, cucina, bagno – e ambito applicativo – residenziale, commerciale, pubblico e privato – offrendo materiali, superfici, finiture e formati per ogni idea compositiva e le esigenze estetiche più attuali.

Arpa Ceramiche puts itself forward as the partner of contemporary design, with the aim of offering design professionals new possibilities for creative application in architecture and interior design. Its technological know-how with the future in mind permits the creation of a high-performance, versatile and innovative product. Its proposals, following on from thoroughgoing design phases and fine-tuning, are the result of colour research and material and graphic effects that, despite their individuality, ensure wide-ranging application of the collections, with a view to coordinating and matching floor and wall tiling. There's an extremely broad range of products in the catalogue, permitting a rethink of living spaces in the various use solutions – living room, kitchen, bathroom – and application areas – residential, commercial, public and private – offering materials, surfaces, finishes and sizes for all design ideas and the most up-to-date aesthetic requirements

Arpa Ceramiche se présente comme le partenaire du design contemporain, avec la volonté d'offrir aux professionnels de projet de nouvelles possibilités d'application créative, dans les secteurs de l'architecture et du design d'intérieur. Le savoir-faire technologique orienté vers le futur permet de réaliser des produits aux performances élevées, polyvalents et innovants. Les solutions mises au point après de minutieuses phases de conception, sont les résultats de la recherche chromatique et des effets de matières et graphiques qui, bien qu'uniques, garantissent la transversalité des collections, dans une optique d'agencement et d'association des carrelages/revêtements. La gamme de produits en catalogue est par conséquent très large et permet de repenser les espaces habitables selon les différentes solutions d'usage - salon, cuisine, salle de bains - et les domaines d'application - résidentiel, commercial, public et privé - offrant ainsi des matériaux, des surfaces, des finitions et des formats pour toutes les idées de composition, dans le respect des exigences esthétiques les plus modernes

Arpa Ceramiche ist der richtige Partner für zeitgenössisches Design, wenn es darum geht, den Projektplanern neue kreative Möglichkeiten in der Architektur und im Innendesign zu bieten. Technologisches, zukunftsgerichtetes Know-how gewährleistet ein vielseitig einsetzbares und innovatives Hochleistungsprodukt. Nach einer eingehenden Planungsphase beweisen die errungenen Vorschläge den Erfolg durch ein farblich raffiniertes Angebot mit materischen und grafischen Effekten, die einerseits individuelle Ansprüche erfüllen und andererseits quer durch alle Kollektionen eingesetzt werden können, da Koordinierung und Zusammenstellung für Boden- und Wandfliesen kaum Grenzen gesetzt sind. Das im Katalog zusammengefasste Produktspektrum ist derart breit, dass in allen Wohnumgebungen in verschiedensten Einsatzbereichen – Living, Küche und Bad – und bei jeder Anwendung – Wohnen, Handel, öffentlich und privat – mit einer unendlich großen Vielfalt an Materialien, Oberflächenbeschaffenheiten, Finishes und Formaten für jede Ausstattungsidee und bei allen gegenwärtigen optischen Anforderungen immer genau das Richtige im Angebot steht.



Innovazione e ricerca

INNOVATION AND RESEARCH

INNOVATION ET RECHERCHE

INNOVATION UND FORSCHUNG

Arpa Ceramiche, la tecnologia digitale in alta definizione

La tecnologia digitale HD inkjet trasforma la materia ceramica rendendo ogni pezzo veramente unico. L'alta risoluzione permette di riprodurre ogni singola caratteristica della superficie naturale, prima fra tutte la variabilità del disegno che non si ripete mai uguale a se stesso. Ogni sfumatura, anche la più delicata, diventa elemento prezioso per ambienti di taglio contemporaneo.

Arpa Ceramiche, digital technology in high definition

The HD inkjet digital technology transforms ceramic making each piece truly unique. The high resolution lets you play every single feature of the natural surface, first of all the variability of the design that never repeats itself equal to itself.

Every nuance, even the most delicate, becomes precious element with a contemporary environments.

Arpa Ceramiche, la technologie numérique en haute définition

La technologie numérique HD inkjet transforme la matière céramique en permettant à chaque pièce de devenir une pièce vraiment unique. La haute résolution vous permet de jouer toutes les caractéristiques uniques de la surface naturelle, tout d'abord la variabilité de la conception qui ne se répète jamais égale à elle-même. Chaque nuance, même le précieux élément le plus délicat, devient avec les environnements contemporains.

Arpa Ceramiche, die digitale Technologie in High Definition

Die digitale HD inkjet Technologie macht aus jeder keramischen Platte ein Unikat. Durch die hohe Auflösung können Sie jedes einzelne Merkmal der natürlichen Oberfläche spielen, vor allem die Variabilität des Design, das sich nie gleich wiederholt sich. Jede Nuance, auch die heikelste, wird kostbare Element mit einem modernen Umfeld.



Ambiente ed ecosostenibilità

ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY

ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

UMWELT UND NACHHALTIGKEIT



Un marchio verde

Arpa Ceramiche ama la natura lo dimostra con pratiche virtuose. L'azienda – che dedica grande attenzione alla salubrità e sicurezza sul posto di lavoro – si impegna da sempre in progetti di salvaguardia ambientale anche al di là degli obblighi di legge. Utilizza materie prime locali, con vantaggi sulla riduzione dei trasporti. Effettua il recupero completo delle acque, dei fanghi e di tutti gli scarti di produzione. Ricicla e riutilizza il 35% di rottami vetrati. I prodotti ceramici sono realizzati senza l'utilizzo di materie prime nocive e/o radioattive. Questi prodotti presentano quindi elevate caratteristiche ambientali che li rendono perfettamente utilizzabili nelle più recenti tecniche di bioarchitettura.

A green brand

Arpa Ceramiche is a nature lover, proving it through good practice. The company – which dedicates great attention to workplace health and safety – has always committed itself to environmental protection projects, also above and beyond legal requirements. It uses locally sourced raw materials, with benefits in terms of reduced transport. It completely recycles water, sludge and all waste from production. It recycles and reuses 35% of scrap glass. The ceramic products are created without using harmful and/or radioactive raw materials. They therefore have high-level environmental characteristics that make them perfectly usable in the most recent bioarchitectural techniques.

Une marque verte

Arpa Ceramiche aime la nature et le démontre à travers des pratiques irréprochables. L'entreprise - qui porte une grande attention à la santé et à la sécurité sur le travail - est depuis toujours engagée dans des projets de protection de l'environnement, et ce bien au-delà des obligations légales. Elle utilise des matières premières locales, apportant des bénéfices considérables en termes de réduction des transports. Elle effectue un traitement complet des eaux, des boues et de tous les déchets de production. Elle recycle et réutilise 35 % des débris de verre. Les produits en céramique sont réalisés sans l'utilisation de matières premières nocives et/ou radioactives. Ils répondent donc à de hauts critères environnementaux qui les rendent parfaitement compatibles avec les plus récentes techniques d'architecture écologique.

Eine grüne Marke

Arpa Ceramiche liebt die Natur und beweist diese Liebe durch ein tugendhaftes Verhalten. Sehr wichtig ist bei Arpa Ceramiche ein gesunder und sicherer Arbeitsplatz und aus diesem Grunde steht Umweltschutz bei allen Projekten an erster Stelle, weit über die Mindestvorschriften der Umweltschutznormen. Rohstoffe werden aus der Umgebung gewählt, was sich positiv auf die Transportkosten auswirkt. Industrierwasser, Schlämme und sonstige Produktionsabfälle werden vollständig recycelt. 35% der Glasabfälle werden wieder verwertet. Keramische Produkte werden ohne Schadstoffe bzw. radioaktive Substanzen hergestellt. Durch die vorzüglichen Umweltschutzeigenschaften eignen sich diese Produkte bestens für den Einsatz in den neuesten Bioarchitekturen.

La ceramica italiana

ITALIAN CERAMICS

CÉRAMIQUE ITALIENNE

ITALIENISCHE KERAMIK

La ceramica è un materiale durevole, compatto e inerte. Tali caratteristiche, variabili da prodotto a prodotto, determinano numerosi vantaggi rispetto agli altri materiali destinati al pavimento e al rivestimento.

RESISTENZA

La struttura parzialmente vetrosa e l'elevata coesione interna rendono la ceramica un materiale duro, resistente alla rottura e all'abrasione. Tali caratteristiche sono regolate da norme internazionali (EN 14411 ISO 13006), che consentono di definire scale di valori paragonabili in modo oggettivo. Sulle scatole e nei fogli informativi puoi trovare indicazioni che il rivenditore potrà meglio spiegarti.

IMPERMEABILITÀ

Compatta e non porosa, la ceramica - soprattutto quella greificata - è impermeabile, resiste all'attacco delle macchie ed è quindi facile e veloce da pulire. La ceramica offre per gli stessi motivi anche una buona resistenza al gelo.

SICUREZZA

A differenza di molti altri materiali, le piastrelle di ceramica sono incombustibili, non rilasciano fumi o gas tossici in caso di combustione e hanno il potere di inibire le fiamme, riducendo, entro certi limiti, i danni provocati da eventuali incendi.

FORME E DIMENSIONI

La ceramica italiana offre una vasta gamma di formati modulari, permettendo molteplici possibilità di scelta, dai piccoli cm fino a dimensioni inferiori al metro.

BENESSERE

La ceramica è un materiale inerte, nel senso che la sua composizione è tale da prevenire qualsiasi cessione di sostanze dannose per la salute. Inoltre, a differenza di alcune superfici o oggetti, non trattiene polveri, pollini o germi minimizzando così, con una corretta pulizia, i rischi per la salute.



Ceramic is a durable, compact and inert material, giving it numerous advantages over other floor and wall covering materials.

TOUGHNESS

Thanks to its partially vitreous structure and high degree of internal cohesion, ceramic is hard and highly resistant to breakage and abrasion. These characteristics are governed by international standards (EN 14411 ISO 13006), allowing comparisons to be made on the basis of objective values.

IMPERMEABILITY

Ceramic, especially vitrified ceramic, is a compact and non-porous material, making it impermeable and resistant to staining. This means that tiles are quick and easy to clean, as well as having good frost resistance.

SAFETY

Unlike many other materials, ceramic tiles are noncombustible, they do not release fumes or toxic gases in the event of fire and they have a flame-retarding action, thus reducing fire damage.

SHAPES AND SIZES

Today's Kalian ceramic tiles come in modular sizes with lengths ranging from a few centimetres to less than a metre, so purchasers can choose from an enormous range.

HEALTH AND WELL-BEING

Ceramic is an inert material with a composition that prevents the release of any substances that are harmful for health.

And unlike other surfaces and objects, they do not trap dust, pollen or germs, allowing them to be cleaned effectively so as to minimise health risks.

norme UNI EN

UNI EN regulations les normes UNI EN UNI EN - normen

 Le norme UNI EN, recepite dal CEN, (Commissiòn Europeenne de Normalisation), hanno valore in tutta Europa e interessano tutti i tipi di piastrelle, pressate e trafilate,smaltate e non smaltate, di qualunque formato, di sola 1° scelta. Le norme UNI EN trovano corrispondenza con alcune modifiche delle nuove norme internazionali ISO e si compongono di :

NORME GENERALI

La nuova norma armonizzata EN 14411 fornisce definizioni, classificazione, caratteristiche e marcatura per le piastrelle di ceramica ed annulla e sostituisce la norma EN 87.

La nuova normativa UNI EN ISO 105454_1 stabilisce le regole per la composizione del lotto di campionamento e sostituisce la precedente norma EN 163.

NORME DI PRODOTTO

Le piastrelle di ceramica sono suddivise in gruppi secondo il metodo di formatura ed il grado di assorbimento d'acqua. Sono contraddistinti due gruppi A e B, in funzione del metodo di formatura:

- A** Piastrelle estruse (ovvero formate tramite il passaggio della materia allo stato plastico, attraverso un "trafilatore" che costituisce un nastro in seguito tagliato alla misura voluta).
- B** Piastrelle pressate (ovvero ottenute tramite la pressione della materia prima allo stato di polvere secca, in apposti stampi). Tali piastrelle possono essere smaltate successivamente, o non smaltate.

I gruppi sono a loro volta suddivisi in sottogruppi, secondo il grado di assorbimento d'acqua (porosità) presentato:

Gruppo B Ia = E ≤ 0,5%	UNI EN 14411_G
Gruppo B Ib = 0,5% < E ≤ 3%	UNI EN 14411_H
Gruppo B IIa = 3% E ≤ 6%	UNI EN 14411_J
Gruppo B IIb = 6% < E ≤ 10%	UNI EN 14411_K
Gruppo B III = E > 10%	UNI EN 14411_L

Le norme definiscono per ogni gruppo di prodotti le dimensioni, le tolleranze dimensionali, le caratteristiche meccaniche, fisiche e chimiche, l'aspetto e la designazione delle piastrelle ceramiche. Le piastrelle dell'attuale gamma Arpa Ceramiche sono tutte ottenute per pressatura e appartengono ai gruppi B Ia, B Ib, B IIa, B IIb, B III.

NORME PER I METODI DI PROVA

Queste norme definiscono i metodi per la determinazione delle caratteristiche dimensionali e di aspetto, delle proprietà fisiche e delle proprietà chimiche.

La norma 14411 fa riferimento ai metodi di prova delle nuove norme UNI EN ISO 10545.

 The UNI EN standards, adopted by the CEN (European Committee for Standardization) are valid throughout Europe and apply to all types of first choice tiles, pressed and extruded, glazed and unglazed, of any size. The UNI EN standards are compatible with the latest amendments of the new ISO international standards, and include:

GENERAL REGULATIONS

The new harmonised standard EN 14411 that provides definitions, classifications, features and designation requirement for ceramic tiles and annuls and replaces standard EN 87.

The new standard UNI EN ISO 105454_1 that sets forth the rules for the composition of sample lots, and raplaces the previous standard EN 163.

PRODUCT REGULATIONS

Ceramic tiles are divided into groups according to how they are formed and their water absorption characteristics. In terms of forming methods, there are two groups: A and B.

- A** Extruded tiles (formed by means of passing a malleable paste through an extrusion machine; the resulting band is cut into the desired dimensions).
- B** Pressed tiles (obtained by pressing powdered raw materials in special molds). Afterwards, these tiles may be glazed or not.

The groups are broken down further according to their water absorption characteristic (porosity):

Gruppo B Ia = E ≤ 0,5%	UNI EN 14411_G
Gruppo B Ib = 0,5% < E ≤ 3%	UNI EN 14411_H
Gruppo B IIa = 3% E ≤ 6%	UNI EN 14411_J
Gruppo B IIb = 6% < E ≤ 10%	UNI EN 14411_K
Gruppo B III = E > 10%	UNI EN 14411_L

The regulations define the sizes, the size tolerances, the mechanical, physical and chemical properties, the appearance and designation of the ceramic tiles in each group. The present range of Arpa Ceramiche tiles is entirely composed of pressed tiles and belongs to groups B Ia, B Ib, B IIa, B IIb, B III.

REGULATIONS FOR TESTING METHODS

These regulations define the methods to be used for determining size and appearance characteristics, as well as physical and chemical properties.

Standard 14411 refers to the testing methods of the new UNI EN ISO 10545 stardard.



L'Azienda assolve agli obblighi sulla marcatura CE rendendo disponibili le informazioni sul proprio sito web: www.arpaceramiche.it
The Company fulfils its CE marking obligations through publication of all relative information on its website: www.arpaceramiche.it

 Les normes UNI EN reconnues par le CEN (Comité Européen de Normalisation), sont valables dans toute l'Europe et concernent tous les types de carreaux, pressés et étirés, émaillés et non émaillés, de n'importe quel format, exclusivement de premier choix. Les normes UNI EN se sont adeptés aux dernières dispositions des nouvelles normes internationales ISO et se composent de:

NORMES GÉNÉRALES

La nouvelle norme harmonisée EN 14411 qui fixe les définitions, la classification, les caractéristiques et le marquage des carreaux céramiques, annule et remplace le norme EN 87.

La nouvelle norme UNI EN ISO 105454_1 établit les règles pour la composition du lot d'échantillonnage et remplace la norme EN 163.

NORMES DE PRODUIT

Les carraeux en céramique sont divisés en groupes selon le type de façonnage et leur porosite. Ils font partie de la classe A ou B suivant le type de façonnage:

- A** Carreaux extrudés (c'est-à-dire façonnés par le passage de la matière à l'état plastique dans une extrudeuse; la bande formée est ensuite coupée à la mesure désirée).
- B** Carreaux pressées (c'est-à-dire obtenus par pression de la matière première à l'état de poudre sèche, dans des moules spéciaux). Ces carreaux peuvent ensuite être émaillés ou non.

Les groupes sont divisés en sous-groupes suivant le degré d'absorption d'eau (porosité):

· Gruppo B Ia = E ≤ 0,5%	UNI EN 14411_G
· Gruppo B Ib = 0,5% < E ≤ 3%	UNI EN 14411_H
· Gruppo B IIa = 3% E ≤ 6%	UNI EN 14411_J
· Gruppo B IIb = 6% < E ≤ 10%	UNI EN 14411_K
· Gruppo B III = E > 10%	UNI EN 14411_L

Les normes définissent, pour chaque groupe de produits, les dimensions, les tolérances dimensionnelles, les caractéristiques mécaniques, physiques et chimiques, l'aspect et la désignation des carreaux céramiques. Les carreaux de la gamme Arpa Ceramiche sont tous obtenus par pressage et appartiennent aux groupes B Ia, B Ib, B IIa, B IIb, B III.

NORMES POUR LES METHODES D'ESSAIS

Ces normes définissent les méthodes pour la détermination des caractéristiques dimensionnelles et d'aspect, des proprié-tés physiques et des propriétés chimiques.

La norme 14411 se réfère aux méthodes d'essai des nouvelles normes UNI EN ISO 10545.



Die von CEN (Europäisches Komitee für Normung) aufgenommenen UNI EN-Normen sind in ganz Europa gültig und betreffen alle Typen von gepressten, gezogenen, glasierten und unglasierten Fliesen jeglichen Formats ausschließlic erster Wahl. Die UNI EN Normen finden mit einigen Änderungen der neuen internationalen ISO-Normen Entsprechung und setzen sich wie folgt zusammen:

ALLGEMEINE NORMEN

Die neue harmonisierte Norm EN 14411 gibt Begriffe, Klassifizierung, Gütemerkmale und Kennzeichnung für keramische Fliesen an und annulliert und ersetzt die Norm EN 87.

Die neue Form UNI EN ISO 105454_1 legt die Regeln für die Zusammensetzung des Musterungsloses fest und ersetzt die vorherige Norm EN 163.

PRODUKTNORMEN

Keramikfliesen werden nach ihrer Formungsweise und ihres Wasseraufnahmevermögens in Gruppen eingeteilt. Je nach der Formungsmethode werden die Gruppen A und B unterschieden:

- A** Gezogene Fliesen (das heißt Fliesen, die durch den Durchgang des Materials im plastischen Zustand durch eine Strangpresse zu einem Streifen geformt werden, der anschließend in einzelne Fliesen mit dem gewünschten Maß zerschnitten wird).
- B** Gepreßte Fliesen (die ausgehend von Rohmaterialien in Pulverform durch Pressung in speziellen Formwerkzeugen erzielt werden). Diese Fliesen können anschließend glasiert werden oder unglasiert bleiben.

Diese Gruppen werden wiederum nach ihrer Wasseraufnahme (Porosität) in Gruppen eingeteilt:

· Gruppo B Ia = E ≤ 0,5%	UNI EN 14411_G
· Gruppo B Ib = 0,5% < E ≤ 3%	UNI EN 14411_H
· Gruppo B IIa = 3% E ≤ 6%	UNI EN 14411_J
· Gruppo B IIb = 6% < E ≤ 10%	UNI EN 14411_K
· Gruppo B III = E > 10%	UNI EN 14411_L

Die Normen bestimmen für jede Produktgruppe Abmessungen, Maßtoleranzen, mechanische, physikalische und chemische Eigenschaften, Aussehen und die Bezeichnung der Keramikfliesen. Alle Fliesen der derzeitigen Arpa Ceramiche-Produktpalette werden durch Pressung erzielt und gehören den Gruppen B Ia, B Ib, B IIa, B IIb, B III.

NORMEN FÜR DIE PRÜFMETHODEN

Diese Normen bestimmen die Methoden zur Feststellung der Eigenschaften hinsichtlich der Abmessungen und des Aussehens, der physikalischen und der chemisvhen Merkmale.

Die Norm 14411 bezieht sich auf die Prüfmethoden nach den neuen Normen UNI EN ISO 10545.



Conformément aux dispositions en matière de marquage CE, l'enterprise publie les informations requises sur son site Web: www.arpaceramiche.it
Die Firma erfüllt die Verpflichtungen für das CE Kennzeichnung und stellt die Informationen auf der eigenen Internetseite www.arpaceramiche.it

consigli di posa e manutenzione

advice for laying and maintenance conseils puor la pose et l'entretirn verlegungs-und pflegehinweise

POSA IN OPERA

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, rispetto dei tempi di essiccazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc. ...)

POSA CON ADESIVI

La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'ausilio di attrezzi adeguati. La superficie su cui si effettua la posa (massetto) deve essere perfettamente piana. Valore massimo consigliato non superiore a 3mm, per un dislivello determinato sotto un regolo di 2m. La superficie su cui si effettua la posa deve essere ben stagionata, priva di polvere e di fessurazioni visibili. Durante l'operazione di posa è vivamente consigliato l'utilizzo di un'adeguata illuminazione. La scelta dell'adesivo è condizionata dalla tipologia delle piastrelle (gruppo di appartenenza e formato), dal tipo di superficie da rivestire e dalla sua destinazione d'uso. E' opportuno verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco, per facilitare eventuali correzioni.

POSA CON MALTA FRESCA

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato> 30 cm e con supporti non assorbenti.

REALIZZAZIONE DEI GIUNTI

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di awalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per la posa senza fuga; si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

I giunti devono essere posizionati:

- su raccordi strutturali (giunti strutturali)
- tra suolo e parete (giunti perimetrali)
- tra una piastrella e l'altra (giunti di posa o fuga)
- tra piastrelle ed altri materiali (es. accostamento ceramica / linoleum / legno)

STUCCATURA SUPERFICIE POSATA

Prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri. Stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq). Questo è da tenere in particolare considerazione per prodotti strutturati, antiscivolo e levigati. Eliminare l'eccesso di fugante dalla superficie con movimenti diagonali quando il prodotto è ancora umido e togliere tutti i residui, in particolar modo per le superfici da esterno. Pulire accuratamente con una spugna bagnata in acqua limpida e pulita e ripassare con straccio umido su tutta la superficie fughe comprese. Per fughe in netto contrasto cromatico con le piastrelle posate è consigliabile testare il fugante su un' area circoscritta e nascosta. Per gli stucchi epossidici si raccomanda la pulizia con spugna e abbondante acqua. La velocità di reazione e indurimento di questi prodotti rende impossibile la rimozione dei residui successivamente all'indurimento. Il giorno dopo la stuccatura effettuare una pulizia completa con detergente alcalino. Si consiglia di consultare i produttori di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella.

PULIZIA E MANUTENZIONE DOPO LA POSA

Un cantiere si può considerare completamente finito quando è sgombro da qualunque utensile/materiale derivante dalle lavorazioni. Per ridurre i rischi di danneggiamento della superficie piastrellata, è necessario proteggerla ed evitare il più possibile la presenza di materiali abrasivi (polveri o residui da lavorazioni successive).

PULIZIA INIZIALE

Il lavaggio dopo la posa è un una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per una corretta manutenzione. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Si raccomanda di effettuare la pulizia iniziale dopo 4-5 giorni e non più tardi di 10, dalla posa e stuccatura della superficie. La superficie fugata e pulita può presentare un film di residui cementizi che non sono asportabili con sola acqua per cui si rende necessario l'utilizzo di un prodotto a base acida, opportunamente diluito (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda), in base a quanto dichiarato dal produttore. La prima operazione da eseguire è quella di bagnare la superficie piastrellata ed in particolare le fughe (di norma non resistenti agli acidi). Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min). Non lasciare asciugare il prodotto applicato. Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con una macchina monospazzola (disco non abrasivo), aspiraliquidi, altri mezzi e/o manualmente e alla fine risciacquare abbondantemente. E' importante sottolineare che la pulizia eseguita con macchine (particolarmente consigliata per prodotti strutturati e per grandi superfici), va sempre completata manualmente nei punti difficilmente raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo le pareti dei locali ~ in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. E' sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su un pezzo non posato o su una piccola porzione nascosta della superficie piastrellata; in particolare per prodotti lappati o levigati. L'uso di prodotti di pulizia contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati sono da evitare.

PULIZIA ORDINARIA

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale. Le piastrelle in gres porcellanato smaltato non necessitano di trattamenti di protezione e una corretta e sistematica pulizia è sufficiente a mantenere inalterata la superficie. Un'accurata pulizia deve essere fatta con un normale lavaggio con acqua calda, straccio / spugna morbida ed eventualmente con l'utilizzo di detergenti neutri. Per locali con grandi superfici possono essere utilizzate macchine industriali lavasciuga con completamento manuale dove necessario.

RACCOMANDAZIONI:

- evitare di strofinare le superfici con strumenti abrasivi, come pagliette in metallo o spazzole dure, che potrebbero lasciare graffi e segni indelebili;
 - rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detergenti contenenti solventi organici o con detergenti alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo.
 - evitare l'utilizzo di saponi in quanto tendono a lasciare uno strato viscido, in particolare se utilizzati in abbinamento ad acque dure;
 - non utilizzare prodotti contenenti cere o brillantanti;
 - evitare l'uso di detergenti abrasivi su superfici lucide e/o levigate; possono essere utilizzati su materiali matt., previa verifica su una piccola porzione piastrellata.
- In generale l'uso di qualunque detergente non neutro, deve essere preliminarmente testato su una piastrella non posata o su una porzione nascosta della pavimentazione.

CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE DEI PRODOTTI LEVIGATI (Collezione Top Stone)

I prodotti Levigati offrono superfici lucide e brillanti che sono soggette a una maggior usura e minor resistenza ai graffi rispetto alle tradizionali finiture Matt. Per questo motivo è sconsigliata la posa in ambienti a medio-alto traffico o con accesso diretto all'esterno. È altamente suggerito di proteggere le superfici dalla presenza di ogni elemento abrasivo, soprattutto di arredo, utilizzando sempre dei feltrini morbidi o eventualmente dei tappeti. Durante la pulizia ordinaria come prima cosa è sempre consigliato di rimuovere attentamente polvere ed eventuali residui di sporcizia, utilizzando una scopa a setole delicate o un aspirapolvere con spazzola specifica. Per quanto riguarda il lavaggio è sufficiente utilizzare un panno in microfibra umidificato con acqua calda. Qualora si ritenga necessario l'utilizzo di detergenti, è sempre preferibile utilizzare prodotti neutri e non aggressivi, quest'ultimi potrebbero danneggiare la superficie. È importante sciacquare sempre attentamente per evitare di lasciare residui sulla superficie.

CONSIGLI DI POSA E MANUTENZIONE DEI PRODOTTI DECORATI IN TERZO FUOCO (Collezioni A-LAB, BLOOM, KYOTO, MOTIVI)

I prodotti decorati in terzo fuoco sono realizzati utilizzando materiali preziosi e raffinate tecniche applicative, che arricchiscono la resa estetica dei prodotti ma allo stesso tempo possono rendere la superficie più delicata rispetto ai comuni pavimenti e rivestimenti smaltati in linea. È molto importante prestare particolare attenzione durante la posa, per cui consigliamo una fuga di 2mm, e durante ogni pulizia per far sì che i Decorì nel tempo mantengano al meglio le loro caratteristiche estetiche e funzionali. Durante la posa è indispensabile rimuovere residui di colla e stucco utilizzando una spugna morbida con acqua pulita, senza esercitare eccessiva pressione sulle superfici. Durante ogni pulizia ordinaria si raccomanda di usare solo acqua o sapone/detergenti neutri, sempre diluiti, sempre utilizzando una spugna morbida senza strofinare con eccessiva pressione. Si raccomanda di evitare nella maniera più assoluta qualsiasi tipo di pasta, detersivo, spugne o sostanze abrasive. Evitare in modo più assoluto ogni detergente acido o alcalino. Non utilizzare ceranti e/o impregnanti. Non utilizzare sigillanti contenenti sostanze abrasive.

LAYING

Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade and work-size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or adhesive composition, respect for drying times, position of the expansion joints, beating, etc. ...)

LAYING WITH ADHESIVES

Laying must be done by qualified staff using appropriate equipment. The surface to be laid (screed) must be perfectly level. Maximum recommended value no more than 3mm for an uneven surface measured with a 2m ruler. The surface to be laid must be well seasoned, dust-free and with no visible cracks. During laying the use of appropriate lighting is strongly recommended. The choice of adhesive depends on the type of tile (type and size), the type of surface laid on and the type of foreseen use. Check that the tiles are laid correctly before the adhesive dries in order to facilitate any required corrections.

LAYING WITH FRESH MORTAR

Laying with fresh cement-based mortar or "thick layers" is not recommended for sizes more than 30 cm long and with non-absorbent supports

JOINTS

Joints are very important elements for maintaining a good tiled surface, it is recommended to make use of the collaboration and/or advice of a professional layer, The company declines all responsibility for laying without joints; minimum joint laying has a gap of 2 mm. The joints must be positioned:

- on structural joints;
- between the floor and the wall (perimeter joints);
- between one tile and another (laying joints);
- between the tiles and other materials (e.g. combinations of ceramics / linoleum /wood).

GROUTING LAID SURFACES

Before grouting wait for the adhesive to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of adhesive and/or dust. Grout small areas at a time (4-5 m2). This is particularly important for structured products, non-slip and polished surfaces. Remove excess grout from the tiles using diagonal movements when the product is still damp and remove all residues, particularly for external surfaces. Clean carefully using a sponge dampened in clean, limpid water and go,over the whole surface, including the gaps, with a damp cloth. For grouting which has a strong colour contrast to the laid tiles, test the grout on a small, hidden area. When using epoxy grouts, clean with a sponge and plenty of water. The reaction and hardening times of these products make it impossible to remove any residues once they have hardened. The day after grouting, completely clean the surface with an alkaline detergent. Consult the grout manufacturers to verify the correct choice of grout for the type of tile.

CLEANING AND MAINTENANCE AFTER LAYING

Worksites are deemed to be completely finished once they have been cleared of all tools and materials used during the operations. To reduce the risk of damaging tiled surfaces, protect them and avoid the presence of abrasive materials (dust and residues from operations carried out after laying) as far as possible.

consigli di posa e manutenzione

advice for laying and maintenance conseils puor la pose et l'entretirn verlegungs-und pflegehinweise

INITIAL CLEANING

Washing after laying is of fundamental importance to all operations carried out afterwards and to assure correct maintenance. Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected longer and is done once only before using the floor. Initial cleaning should be carried out 4-5 days after laying, and in any case no longer than 10 days after laying and grouting. The grouted and cleaned surface may have a concrete film which cannot be removed using water alone, and therefore an acid-based product, suitably diluted (from 1:10 to 1:4 in cold water) should be used, following the manufacturer's instructions. The first operation is to wet the tiled surface and particularly the gaps (grout is not usually acid-resistant). Spread the prepared acid solution and leave for a short time (2 minutes). Do not allow the applied product to dry. Remove the solution using a brushing machine (with a non-abrasive disk), wet vac or other means and/or manually, then rinse well. It should be remembered that machine cleaning (which is particularly recommended for textured products and large surfaces) must always be completed by hand in tight corners, along walls and any spaces that the brushing machine cannot easily reach. It is always advisable to test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small hidden surface; particularly for lapped or polished products. It is not recommended to use cleaning products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives.

ORDINARY CLEANING

Ordinary cleaning removes dirt and marks and restores the surface to its original appearance. Porcelain stoneware tiles do not require protective treatment, and a thorough, systematic clean is sufficient to maintain the surface. Careful cleaning must be done by washing normally using hot water, a cloth or soft sponge and, if required, neutral detergents. For large areas, industrial washing machines can be used, with completion by hand where required.

RECOMMENDATIONS:

- Do not rub the surfaces using abrasive tools, such as metallic sponges or hard brushes, which could scratch them or leave indelible marks;
- Grease and oil residues can be removed using detergents containing organic or alkaline solvents (pH>9) followed by careful rinsing;
- Avoid the use of soap as this tends to leave a slimy layer, particularly when used with hard water;
- Do not use products containing wax or shining agents;
- Avoid the use of abrasive detergents on shiny and/or polished surfaces; they may be used on matt materials, checking first on a small hidden tiled area. Generally speaking, when using any non-neutral detergent, check first on an unlaid tile or a small hidden portion of the floor.

INSTALLATION AND MAINTENANCE ADVICE FOR POLISHED PRODUCTS (Top Stone Collection)

Polished products offer shiny, glossy surfaces that are subject to greater wear and tear and are less scratch-resistant than traditional matt finish.

For this reason, they are not recommended for installation in medium to high traffic areas or where direct external access is required.

It is highly recommended to protect surfaces from any abrasive elements, especially furniture foot, by always using soft felt pads or, if necessary, rugs.

During routine cleaning, it is always advisable to first carefully remove dust and any dirt residues using a soft bristle broom or a vacuum cleaner with a specific brush attachment. To wash the surface, simply use a microfibre cloth dampened with warm water. If the use of detergents is necessary, it is always preferable to use neutral, non-aggressive products, as the latter could damage the surface. It is important to always rinse thoroughly to avoid leaving residues on the surface.

INSTALLATION AND MAINTENANCE ADVICE FOR THIRD FIRED DECORATED PRODUCTS (A-LAB, BLOOM, KYOTO, MOTIVI Collections)

Third-fired decorated products are made using precious materials and refined application techniques, which enrich the aesthetic appeal of the products but at the same time can make the surface more delicate than standard glazed floor and wall tiles.

It is very important to take special care during installation - for which we recommend a 2mm joint - and during cleaning to ensure decorations retain their aesthetic and functional characteristics over time.

During installation, it is essential to remove any glue and grout residue using a soft sponge with clean water, without applying excessive pressure to the surfaces.

During routine cleaning, we recommend using only water or neutral soap/detergents, always diluted, and always using a soft sponge without rubbing with excessive pressure.

It is recommended to avoid any type of paste, detergent, sponges or abrasive substances. Avoid any acidic or alkaline detergents. Do not use waxes and/or impregnating agents. Do not use sealants containing abrasive substances.



POSE

Avant de commencer les opérations de pose d'une surface quelle qu'elle soit, il est recommandé de veiller à ce que le matériau soit adapté et de quantité suffisante, que la nuance matériel et le calibre correspondent aux besoins. Il faudra ensuite se conformer à toutes les normes et prendre toutes les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la sous-couche, composition du mortier ou des colles, temps de séchage, mise en place des joints de dilatation, battage, etc. ...)

POSE AVEC DES ADHÉSIFS

La pose doit être effectuée par un personnel qualifié qui se servira d'outils appropriés. La surface sur laquelle la pose est effectuée (chape) doit être parfaitement plane. Valeur maximum conseillée: max 3 mm pour une dénivellation au-dessous d'une règle de 2m. La surface sur laquelle le matériel est posé doit être à parfaite maturation, sans poussière ni fissurations visibles. Au cours de la pose, un bon éclairage est vivement conseillé. L'adhésif sera choisi en fonction de la typologie des carreaux (catégorie et format), du type de surface à revêtir et du domaine d'application auquel les carreaux sont destinés. Il convient de vérifier la manière dont le matériel est posé avant que l'adhésif ne soit sec, afin de pouvoir effectuer plus facilement des corrections si nécessaire.

POSE AVEC MORTIER FRAIS

La pose avec du mortier à base de ciment frais ou par "couche épaisse" est déconseillée pour des formats ayant un côté >30 cm et avec des supports non absorbants.

RÉALISATION DES JOINTS

Les joints sont des éléments très importants pour qu'une surface carrelée se maintienne bien. C'est une phase pour laquelle il est conseillé de demander la collaboration et les conseils d'un carreleur professionnel. La responsabilité du fabricant ne pourra pas être mise en cause en cas de pose sans joints. On appelle "pose à joint minimum" une pose avec un joint de 2 mm.

Les joints doivent être positionnés:

- sur des raccords structurels joints structurels)
- entre sol et mur joints périmétraux)
- entre deux carreaux Goints de pose ou jointement)
- entre des carreaux et d'autres matériaux (ex. juxtaposition céramique/ linol/ bois)

JOINTEMENT DES SURFACES POSÉES

Avant de procéder au jointolement, il est conseillé d'attendre que l'adhésif soit bien sec et de s'assurer que les joints de pose sont vides et libres de toute trace d'adhésif et/ou de poussières. Jointel le carrelage en procédant par petites surfaces (4-5 m2) . Ce conseil doit surtout être suivi pour des produits structurés, antidérapants et polis. Éliminer le surplus de coulis de remplissage des joints de la surface en effectuant des mouvements en diagonale quand le produit est encore humide el enlève toutes les traces excédentaires, surtout pour les surfaces posées à l'extérieur. Nettoyer soigneusement avec une éponge imbibée d'eau claire et propre et repasser avec un chiffon humide sur toute la surface, joints compris. En présence de joints nettement contrastants avec la couleur des carreaux posés, il est conseillé de tester le coulis de remplissage des joints sur une petite surface dissimulée. Pour les joints époxy, il est recommandé de nettoyer à grande eau avec une éponge. La vitesse de réaction et de durcissement de ces produits empêche l'élimination des excédents après qu'ils ont durci. Le lendemain du jointement, effectuel un nettoyage complet avec un nettoyeur alcalin. Il est conseillé de consulterles-fabricants de coulis de remplissage des joints pour vérifier si le choix effectué est correct par rapport au type de carreau.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN APRÈS LA POSE

Un chantier peut être considéré comme entièrement fini quand il est débarrassé de tous les outils et de tout le matériel ayant servi à sa réalisation. Pour réduire les risques d'endommager la surface carrelée, il est nécessaire de la protéger et d'éviter le plus possible la présence de matières abrasives (poussières ou résidus laissés par les travaux effectués successivement).

NETTOYAGE INITIAL

Le lavage après la pose est une opération d'une extrême importance pour toutes les opérations qui s'ensuivront et pour pouvoir effectuer un entretien correct au quotidien. Bien nettoyer le carrelage au départ permet aux sols de garder longtemps leur beauté et d'être protégés à long terme. Généralement, ce nettoyage est effectué une seule fois avant d'utiliser le sol. Il est recommandé d'effectuer le nettoyage initial entre 4 et 5 jours (pas plus de 10) après la pose et le jointolement. La surface jointoyée et nettoyée peut présenter un film d'excédents cimentaires qui ne peut pas être éliminé à l'eau. Il est donc nécessaire d'utiliser un produit à base acide, correctement dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans l'eau froide), en fonction des conseils d'utilisation donnés par le fabricant. La première opération à exécuter est de mouiller la surface carrelée et en particulier les joints (qui généralement ne résistent pas aux acides). Répandre la solution acide préparée et laisser agir environ 2 minutes. Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Procéder à l'élimination de la solution avec une laveuse monobrosse (disque non abrasif), aspirateurs de liquides, autres appareils eVou à la main. Rincer à grande eau à la fin . Soulignons que le nettoyage effectué avec des appareils (particulièrement conseillé pour des produits structurés et pour de grandes surfaces), doit toujours être parachevé par une intervention manuelle aux endroits difficiles à atteindre, c'est-à-dire dans les coins, le long des murs et partout où la monobrosse ne peut pas arriver. /Il est toujours conseillé de vérifier la résistance du produit aux acides en les testant sur un carreau non posé ou sur un endroit peu en vue d'un carreau de la surface déjà posée, surtout pour les produits rodés ou polis. L'utilisation de nettoyeurs contenant de l'acide fluorhydrique (HF) et de ses dérivés doit être évitée.

ENTRETIEN COURANT

Les opérations d'entretien courant des surfaces ont pour but d'éliminer la saleté, d'effacer les traces et de rendre au carrelage son aspect premier. Les carreaux en grès cérame émaillé n'ont pas besoin d'être traités pour être protégés. Un nettoyage correct et systématique suffit à préserver la beauté de leur surface. Un nettoyage soigné doit être fait par un lavage normal avec de l'eau chaude, une serpillière/éponge douce et éventuellement avec un nettoyeur neutre. Pour les locaux recouverts de grandes surfaces, une machine industrielle lavanteséchante peut être utilisée. Finir par un lavage à la main là où cela s'avère nécessaire.

RECOMMANDATIONS:

- éviter de frotter les surfaces avec des instruments abrasifs tels que les pailles de fer ou les brosses dures, qui pourraient laisser des rayures et des traces indélébiles.rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detergenti contenenti solventi organici o con detergenti alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo;
- éliminer toute trace de graisse ou d'huile éventuellement présente au moyen de nettoyeurs contenant des solvants organiques, ou avec des nettoyeurs alcalins (pH>9) et terminer en rinçant soigneusement;
- éviter d'utiliser des savons car ils ont tendance à laisser un film visqueux, surtout s'ils sont utilisés avec des eaux dures;
- ne pas utiliser de produits contenant des cires ou des brillants ;
- éviter d'utiliser des nettoyeurs décapants sur des surfaces lustrées eVou polies; ils peuvent être utilisés sur des matériaux mats, après les avoir testés sur un petit coin carrelé. En général, l'utilisation de tout nettoyeur non neutre doit être testée au préalable sur un carreau non posé ou sur une portion peu en vue du sol.

CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN DES PRODUITS POLIS (Collection Top Stone)

Les produits polis offrent des surfaces brillantes et éclatantes qui sont soumises à une plus grande usure et à une moindre résistance aux rayures par rapport aux finitions mates traditionnelles.Pour cette raison, leur pose est déconseillée dans les environnements à trafic moyen-élevé ou avec un accès direct à l'extérieur. Il est fortement recommandé de protéger les surfaces contre tout élément abrasif, en particulier les meubles, en utilisant toujours des patins en feutre souples ou, éventuellement, des tapis. Lors du nettoyage ordinaire, il est toujours recommandé de commencer par éliminer soigneusement la poussière et les résidus de saleté à l'aide d'un balai à poils doux ou d'un aspirateur muni d'une brosse spécifique. Pour le lavage, il suffit d'utiliser un chiffon en microfibre humidifié avec de l'eau chaude. Si l'utilisation de détergents est jugée nécessaire, il est toujours préférable d'utiliser des produits neutres et non agressifs, ces derniers pouvant endommager la surface. Il est important de toujours rincer soigneusement pour éviter de laisser des résidus sur la surface.

consigli di posa e manutenzione

advice for laying and maintenance conseils puor la pose et l'entretirn verlegungs-und pflegehinweise

CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN DES PRODUITS DÉCORÉS EN TROISIÈME CUISSON (Collections A-LAB, BLOOM, KYOTO, MOTIVI)

Les produits décorés en troisième cuisson sont réalisés à partir de matériaux précieux et de techniques d'application raffinées, qui enrichissent l'aspect esthétique des produits mais peuvent également rendre la surface plus délicate que les sols et revêtements émaillés courants. Il est très important d'accorder une attention particulière lors de la pose, c'est pourquoi nous recommandons un joint de 2 mm, et lors de chaque nettoyage afin que les décorations conservent au mieux leurs caractéristiques esthétiques et fonctionnelles au fil du temps. Lors de la pose, il est indispensable d'éliminer les résidus de colle et de mastic à l'aide d'une éponge douce et d'eau claire, sans exercer de pression excessive sur les surfaces. Lors de chaque nettoyage ordinaire, il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau ou du savon/des détergents neutres, toujours dilués, en utilisant une éponge douce sans frotter avec une pression excessive. Il est recommandé d'éviter à tout prix tout type de pâte, détergent, éponge ou substance abrasive. Évitez absolument tout détergent acide ou alcalin. N'utilisez pas de cires et/ou d'imprégnants. N'utilisez pas de mastics contenant des substances abrasives.

BAUSEITIGE VERLEGUNG

Bevor Sie mit der Verlegung der Fliesen beginnen, stellen Sie sicher, dass die Materialpartie im Hinblick auf Menge, Farbton und Größenklasse die Anforderungen erfüllt und ausreicht. Es müssen außerdem alle Normen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für eine korrekte Ausführung der Arbeiten darstellen (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Lage der Dehnungsfugen, Anklopfen usw....)

VERLEGUNG MIT KLEBER

Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt (Estrich) muss perfekt eben sein. Empfohlener maximaler Wert der Abweichung nicht über 3 mm beim Anlegen eines 2m-langen Richtscheits. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgen soll, muss vollständig trocken und frei von Staub und sichtbaren Rissen sein. Während der Verlegung wird dringend empfohlen, eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten. Die Wahl des Klebers hängt von der Art der Fliesen (Gruppe und Größe), von der Art der Oberfläche, auf der verlegt werden soll und vom Bestimmungszweck ab. Die Verlegung der Fliesen sollte überprüft werden, bevor der Kleber trocken ist, um Korrekturen zu ermöglichen.

VERLEGUNG MIT FRISCHEM MÖRTEL

Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder "Dickbettverlegung" wird für Formate empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden sollen

DIE VERFUGUNG

Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir empfehlen, dafür die Arbeit bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir übernehmen keine Haftung für eine fugenlose Verlegung, unter einer Verlegung mit sehr schmalen Fugen versteht man die Verlegung von 2 mm breiten Fugen. Die Fugen müssen positioniert werden:

- an strukturellen Anschlüssen (Strukturfugen)
- zwischen Boden und Wand (Randfugen)
- zwischen einer Fliese und der anderen (Verlegefugen oder Fugen)
- zwischen Fliesen und anderen Materialien (z.B. Kombination von Keramik/ Linoleum/ Holz).

VERFUGEN VERLEGTER OBERFLÄCHEN

Bevor die Fugen ausgeführt werden, wird empfohlen, zu warten, bis der Kleber komplett trocken ist. Stellen Sie sicher, dass die Verlegefugen leer und frei von jeglichen Spuren von Klebstoff und/oder Staub sind. Verfugen Sie jeweils kleine Flächen (4 - 5m²) . Dies gilt vor allem für strukturiertet rutschfeste und polierte Fliesen. Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse mit diagonalen Bewegungen von der Oberfläche aus, wenn das Produkt noch feucht ist und entfernen Sie, vor allem in Außenbereichen, alle Rückstände. Gründlich mit einem Schwamm, der in reinem und klarem Wasser befeuchtet wurde, reinigen und mit einem feuchten Tuch über die gesamte Fläche einschließlich der Fugen nachwischen. Für Fugen, die im eindeutigen Farbkontrast zu den verlegten Fliesen stehen, sollten Sie die Fugenmasse an einer begrenzten, verdeckten Fläche vorher testen. Für Epoxyd-Fugenmörtel wird die Reinigung mit einem Schwamm und sauberem Wasser empfohlen. Die schnelle Reaktion und das schnelle Härten dieser Produkte macht die Beseitigung von Rückständen nach dem Aushärten unmöglich. Am Tag nach der Verfugung ist eine gründliche Reinigung mit alkalischen Reinigungsmitteln erforderlich. Für die jeweilige Wahl der Fuge für die jeweilige Fliese wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Fugenmittels.

REINIGUNG UND PFLEGE NACH DER VERLEGUNG

Eine Baustelle ist erst vollständig beendet, wenn sie frei von jedem Arbeitsmaterial ist. Um die Gefahr der Beschädigung der Fliesenoberfläche zu senken, ist es notwendig, sie zu schützen und so weit wie möglich die Anwesenheit von abrasiven Materialien (Pulver oder Rückstände der weiteren Verarbeitung) zu vermeiden.

GRUNDREINIGUNG

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist wichtig, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Böden lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodens ausgeführt. Es wird empfohlen, die Erstreinigung nach 4-5 Tagen, spätestens aber nach 10 Tagen ab dem Verlegen und Verfugen der Oberfläche durchzuführen. Die verfugte und gereinigte Oberfläche kann einen Zementschleier aufweisen, der aber leicht nur mit Wasser entfernt werden kann. Dafür ist ein Reinigungsmittel auf Säurebasis erforderlich, das je nach den Anweisungen des Herstellers entsprechend verdünnt (Verdünnung von 1:10 bis 1:4 mit kaltem Wasser). Zuerst muss die geflieste Fläche mit Wasser gespült werden, dies gilt vor allem für die Fugen (die normalerweise nicht säurebeständig sind). Verteilen Sie die vorbereitete säurehaltige Lösung auf der Oberfläche und lassen Sie diese kurz einwirken (2 Minuten). Lassen Sie das aufgebrachte Mittel nicht eintrocknen. Entfernen Sie dann die Lösung mit einer Einbürstemaschine (nichtscheuernde Scheibe), einem Flüssigkeitssauger oder einem anderen Gerät, und/oder spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Es muss darauf hingewiesen werden, dass die maschinelle Reinigung einer Oberfläche (die besonders für strukturierte und große Oberflächen empfohlen wird) an den schwierig zu erreichenden Stellen stets eine manuelle Nachreinigung erforderlich macht, vor allem in den Ecken, entlang der Wände und in allen Bereichen, die von der Einbürstemaschine nicht erreicht werden. Es ist immer ratsam, die Haltbarkeit des Produktes gegen Säuren auf einer noch nicht verlegten Fliese oder in einem versteckten Bereich der bereits verfliesten Oberfläche zu testen, dies gilt insbesondere für geläppte oder polierte Fliesen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Flusssäure (HF) und seinen Derivate ist zu vermeiden.

GEWÖHNLICHE REINIGUNG UND PFLEGE

Die gewöhnliche Reinigung der Oberflächen dient der Entfernung von Schmutz, Spuren und Abdrücken. Sie hat das Ziel, das ursprüngliche Aussehen wieder herzustellen. Glasierte Feinsteinzeugfliesen benötigen keine Schutzbehandlung und die korrekte und systematische Reinigung ist ausreichend, um die Oberfläche dauerhaft schön zu halten. Eine gründliche Reinigung sollte mit warmem Wasser, einem Lappen oder weichen Schwamm und eventuell mit neutralen Reinigungsmitteln erfolgen. Für Räume mit großen Flächen können industrielle Reinigungsmaschinen verwendet werden, ggf. mit manueller Nachreinigung.

EMPFEHLUNGEN:

- Vermeiden Sie es, die Oberflächen mit Schleifmitteln, wie Scheuerschwämmen oder harten Bürsten zu reinigen, das kann zu Kratzern und Spuren führen, die sich nicht mehr entfernen lassen.
- Entfernen Sie eventuell verbleibende Fett- oder Ölrückstände mit Reinigungsmitteln, die organische Lösemittel enthalten, oder alkalischen Reinigungsmitteln (pH> 9) und spülen Sie dann gründlich nach.Avoid the use of soap as this tends to leave a slimy layer, particularly when used with hard water;
- Vermeiden Sie Seifen, da sie dazu neigen, eine schmierige Schicht zu hinterlassen, besonders wenn sie in Verbindung mit hartem Wasser verwendet werden;
- Verwenden Sie keine Produkte mit Wachs oder Glanzzusätzen.
- Vermeiden Sie Scheuermittel auf polierten oder glänzenden Oberflächen. Sie können auf jedoch matten Materialien verwendet werden, nachdem ein Test auf einem kleinen bereits verlegten Bereich erfolgt ist. Im Allgemeinen muss jedes nicht neutrale Reinigungsmittel zuerst auf einer nicht verlegten Fliese oder in einem verdeckten bereits verlegten Bereich getestet werden.

VERLEGUNGS- UND PFLEGEHINWEISE VON POLIERTEN PRODUKTEN (Kollektion Top Stone)

Polierten Produkte haben glänzende Oberflächen, die einer höheren Abnutzung und geringeren Kratzfestigkeit unterliegen als die matten Oberflächen. Aus diesem Grund wird von einer Verlegung in Räumen mit mittlerer bis hoher Beanspruchung oder mit direktem Zugang nach draußen abgeraten. Es wird dringend empfohlen, die Oberflächen vor allen abrasiven Elementen, insbesondere Möbeln, zu schützen, indem stets weiche Filzgleiter oder gegebenenfalls Teppiche verwendet werden. Bei der regelmäßigen Reinigung wird zunächst empfohlen, Staub und eventuelle Schmutzrückstände vorsichtig mit einem Besen mit weichen Borsten oder einem Staubsauger mit spezieller Bürste zu entfernen. Zum Reinigen reicht ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Mikrofasertuch aus. Wenn die Verwendung von Reinigungsmitteln erforderlich ist, sollten immer neutrale und nicht aggressive Produkte verwendet werden, da letztere die Oberfläche beschädigen könnten. Es ist wichtig, immer sorgfältig nachzuspülen, um Rückstände auf der Oberfläche zu vermeiden.

VERLEGUNGS- UND PFLEGEHINWEISE VON DEKORIERTE PRODUKTEN, DREI MAL GREBRANNT (Kollektionen A-LAB, BLOOM, KYOTO, MOTIVI)

Die dreimal gebrannten dekorierten Produkte werden unter Verwendung wertvoller Materialien und raffinierter Anwendungstechniken hergestellt, die die Ästhetik der Produkte bereichern, aber gleichzeitig die Oberfläche empfindlicher machen können als gewöhnliche glasierte Bodenbeläge und Wandverkleidungen. Es ist sehr wichtig, bei der Verlegung besondere Vorsicht walten zu lassen, weshalb wir eine Fuge von 2 mm empfehlen, sowie bei jeder Reinigung, damit die Dekore im Laufe der Zeit ihre ästhetischen und funktionalen Eigenschaften bestmöglich behalten. Bei der Verlegung ist es unerlässlich, Kleber- und Fugenmörtelreste mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser zu entfernen, ohne übermäßigen Druck auf die Oberflächen auszuüben. Bei jeder normalen Reinigung wird empfohlen, nur Wasser oder neutrale Seifen/Reinigungsmittel zu verwenden, die immer verdünnt werden sollten, und immer einen weichen Schwamm zu verwenden, ohne mit übermäßigem Druck zu reiben. Es wird dringend empfohlen, jegliche Art von Paste, Reinigungsmittel, Schwämmen oder Scheuermitteln zu vermeiden. Vermeiden Sie unbedingt säure- oder alkalihaltige Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Wachse und/oder Imprägniermittel. Verwenden Sie keine Dichtungsmittel, die Scheuermittel enthalten.

informazioni e avvertenze per il consumatore

information and advice for the consumer informations et avertissements pour le consommateur verbraucher-informationen und hinweise

tratto da "A proposito di piastrelle" Manuale promosso da



CONFINDUSTRIA CERAMICA
Associazione Nazionale dei produttori di piastrelle di ceramica
e dei materiali refrattari



LA FORNITURA

Quante piastrelle ordinare?

Per rispondere a questa domanda occorre:

- conoscere l'estensione della superficie da rivestire;
- avere già stabilito la tecnica ed il disegno di posa

Tenendo conto che:

- alcune piastrelle dovranno essere tagliate o forate, per cui dobbiamo mettere in conto una certa quantità di scarto. Questo scarto dipende dalle caratteristiche dell'ambiente, in particolare dalla presenza di irregolarità, e dalla tecnica di posa (ad esempio, la posa in diagonale comporta uno scarto maggiore della posa in parallelo);
- è bene conservare, al termine della posa, alcune piastrelle di riserva (per eventuali riparazioni, o anche per disporre di un campione rappresentativo del materiale in caso di contestazione);
- conviene ordinare un quantitativo di piastrelle superiore mediamente del 10-15 % rispetto all'estensione della superficie da piastrellare. Il quantitativo v` valutato con cura al momento dell'ordine, poiché, nel caso di un ordine successivo, non è detto che il prodotto disponibile sia perfettamente omogeneo con quello fino a quel momento utilizzato.

COME VERIFICARE LA CORRETTEZZA DELLA FORNITURA?

Nell'ordine devono essere precisati tutti i dati di identificazione del prodotto (Ditta produttrice, Denominazione a catalogo, Formato) e la classe di scelta (nonché eventualmente le diverse caratteristiche pattuite).

CLASSE DI SCELTA: la 1ª scelta è definita dalle norme. In particolare, per quanto riguarda i difetti di aspetto, sono ammesse non più di 5 piastrelle difettose ogni cento (vedi norma UNI EN 14411 app. G). Le scelte diverse dalla prima (2ª scelta, 3ª scelta, 1ª scelta commerciale, resa forno, etc.) sono di qualità inferiore, e possono contenere un numero maggiore di difetti. A questa inferiore qualità corrisponde, ovviamente, un costo inferiore rispetto alla 1ª scelta.

I POSSIBILI DIFETTI E CONTESTAZIONI

Se si pensa alla enorme quantità di piastrelle vendute ogni anno , difetti e contestazioni rappresentano un evento abbastanza raro: segno che, nella generalità dei casi, la qualità dei materiali, la correttezza della progettazione, l'accuratezza della posa e la cura nell'uso e nella manutenzione sono tali da assicurare la piena soddisfazione dell'utilizzatore. Tuttavia, quando qualcosa non va, possono insorgere dei difetti. A volte si tratta di difetti soltanto estetici; in altri casi si possono avere anche difetti che mettono a repentaglio la funzionalità della superficie piastrellata, per cui non si può fare a meno di demolirla e sostituirla (con i costi ed i disagi facilmente immaginabili). Senza entrare in una dettagliata casistica dei difetti possibili, ci si limita nel seguito ad alcune indicazioni e suggerimenti per l'utilizzatore.

CHE COSA DICE LA "LEGGE"

Il Codice Civile, negli articoli in cui vengono regolati i rapporti contrattuali fra venditore e compratore, stabilisce i termini ed i modi per l'azione (la cosiddetta "azione di garanzia") che il compratore intraprende nei confronti del venditore, qualora il prodotto - nel caso in esame, le piastrelle - non possieda le qualità promesse o abbia dei difetti. Questa azione di garanzia può essere esercitata solo entro un certo periodo di tempo ed a certe condizioni. In particolare:

- entro un anno dalla consegna del materiale (dopo un anno scade il cosiddetto "termine di prescrizione");
- purché la denuncia venga fatta entro 8 giorni dalla scoperta del difetto (questi 8 giorni rappresentano il cosiddetto "termine di decadenza").

"C'È UN PUNTINO SULLA PIASTRELLA...!!!"

Un qualunque "effetto" è effettivamente un "difetto" - e quindi può o deve essere contestato - solo in quanto disturbi effettivamente l'aspetto o la funzionalità della superficie nelle condizioni normali di utilizzo. Ad esempio, in una pavimentazione, effetti visibili solo da distanza ravvicinata - ad esempio, mettendosi in ginocchio sul pavimento - o addirittura con la lente di ingrandimento, o in condizioni particolarissime di illuminazione, non possono essere considerati e riconosciuti come difetti (vedi Norma UNI EN ISO 10545 part. 2)

"II PAVIMENTO SI È ROVINATO, PER CUI LE PIASTRELLE SONO DIFETTOSE ...!!!"

Qualunque difetto di una superficie piastrellata appare sempre sulle piastrelle (le piastrelle si rompono, le piastrelle si sollevano, etc.), in quanto esse rappresentano la parte visibile. Ma questo non significa che le piastrelle debbano essere sempre e comunque difettose: non va confuso il "luogo" in cui il difetto si manifesta con la "causa" che l'ha determinato! Come la qualità di una superficie piastrellata dipende dalla qualità dei materiali , dalla progettazione, dalla posa , dall'uso e manutenzione, allo stesso modo anche i difetti possono essere determinati dall'una o dall'altra di queste cause. Ad esempio, uno stesso difetto - come il deterioramento precoce della superficie smaltata delle piastrelle di una certa pavimentazione - potrebbe essere causato:

- dalla cattiva qualità delle piastrelle, nel caso in cui queste non possiedano le caratteristiche chimiche e meccaniche superficiali promesse;
- da una scelta sbagliata delle piastrelle, operata senza tener conto dell'ambiente di destinazione: dunque, da un errore di progettazione;
- da una posa eseguita con poca cura - come nel caso in cui il pavimento appena posato sia stato pulito in ritardo, con mezzi forzatamente - troppo aggressivi;
- da una cattiva manutenzione - come ad esempio da operazioni di pulizia eseguite con sostanze chimiche aggressive o con mezzi abrasivi.

Quindi la "diagnosi" dei difetti e in generale complessa, e tutti gli operatori possono essere coinvolti, incluso l'utilizzatore.

MI HANNO VENDUTO DELLE PIASTRELLE DIFETTOSE, LE HO FATTE POSARE ED ORA VOGLIO I DANNI ... !!!"

Quando, all'apertura delle confezioni, ci si accorge che le piastrelle sono difettose - in modo evidente, cioè visibile mediante semplice osservazione, fatta con la normale diligenza - non bisogna posarle, ma esercitare subito, prima della posa, l'azione di garanzia nei confronti del venditore (si noti che questa azione decade se la denuncia non viene fatta entro 8 giorni dalla scoperta del difetto). Secondo la raccolta provinciale degli usi, relativi alle piastrelle di ceramica, delle province di Modena e Reggio Emilia, le contestazioni di difetti palesi non hanno efficacia e quindi non sono accettabili se fatte dopo la posa. Non si può non riconoscere l'equità di questa misura, che intende prevenire costi aggiuntivi molto gravi. La sostituzione delle piastrelle difettose prima della posa comporta solo un modesto ritardo nei lavori, mentre la sostituzione delle piastrelle posate comporta la demolizione della superficie piastrellata, la rimozione e messa a discarica dei rottami, la preparazione di una nuova superficie di posa, e la posa delle piastrelle nuove. I tempi, ma soprattutto i costi ed i disagi sono enormemente aumentati!

"TRIBUNALE O CAMERA ARBITRALE?"

In caso di sopravvenienza di difetti inizialmente non visibili, l'utilizzatore deve rivolgersi immediatamente al venditore e/o al posatore, per chiedere spiegazioni ed eventualmente i provvedimenti riparatori del caso. In caso di insoddisfazione o mancato accordo amichevole, l'utilizzatore potrà rivolgersi, per vedere riconosciuti i propri diritti, al tribunale competente, e dovrà per questo munirsi di avvocato e tecnico di fiducia. In questi casi si debbono prevenire tempi di alcuni anni per portare a termine la vertenza. E costi non indifferenti. Tempi e costi decisamente inferiori sono possibili facendo ricorso alla CAMERA ARBITRALE CERAMICA, istituita presso il Centro Ceramico di Bologna. La Camera Arbitrale nomina un tecnico altamente qualificato, il quale esegue le indagini necessarie e nel giro di pochi mesi emette una sentenza. Per utilizzare questa possibilità bisogna tuttavia che le parti in causa (ad esempio, compratore e rivenditore) dichiarino per iscritto la propria volontà di servirsi degli esperti e delle competenze della Camera Arbitrale Ceramica.



MAKING YOUR PURCHASE

How many tiles should you order?

Before you can answer this question you must:

- know the area of the surface to be tiled;
- have decided the laying pattern and method to be used

Bearing in mind that:

- some tiles will have to be cut or holes will have to be made in them, so some waste must be allowed for. The amount of waste depends on the place where the tiles are to be laid (especially if the area is irregular in shape) and the laying method (e.g., diagonal patterns generate more waste than parallel lines);
- after laying, a few tiles should be kept back for repairs, or to ensure that a representative sample of the material is available in case of complaints;
- on average, it is best to order 10-15% more tiles than will be needed to cover the area you have in mind. It is important to calculate the quantity correctly when ordering, because if you have to reorder, the tiles available may not be perfectly identical to those you have already used.

HOW DO YOU CHECK THAT THE TILES DELIVERED ARE AS ORDERED?

The order must state all the data needed to identify the tiles (producer, catalogue description and size) and the quality grade (and any other characteristics agreed). QUALITY GRADE: the 1st grade quality is set by the relevant standards. With regard to defects in appearance, not more than 5 flawed tiles in every hundred are permitted (see UNI EN 14411 standard, appendix G). Grades other than first grade (2nd and 3rd grades, commercial grade, end-of-lot batches, etc.) are of lower quality and a higher proportion of defects is permitted. Naturally, these lower quality grades cost less than the 1st grade.

POSSIBLE DEFECTS AND COMPLAINTS

If we consider the huge quantity of tiles sold every year, defects and complaints are quite rare, indicating that in most cases the quality of the tiles, design and laying standards, and tile maintenance procedures, are sufficient to ensure the user's complete satisfaction. However, when something goes wrong defects may occur. Sometimes, the defects are in appearance only, but in other cases the faults may affect the functional properties of the tiled surface, so the only alternative is to demolish and replace it (with costs and inconvenience it is easy to imagine). We will not provide a detailed description of the possible defects here, but below are some guidelines and suggestions for the user.

WHAT THE "LAW" SAYS

The articles of the Italian Civil Code which govern the contract relationship between vendor and purchaser set the terms and procedures for the proceedings (so-called "warranty proceedings") which the purchaser sets in motion against the vendor if the products - in our case, the tiles - fail to met the promised quality standards or are defective. These warranty proceedings can only be brought within a specific period of time and on specific conditions. In particular:

- within one year after delivery of the material (after one year, the purchaser's rights are "proscribed");
- provided the formal complaint is made within 8 days after the defect is discovered (these 8 days are the "period of grace").

"THERE'S A SPOT ON THE TILE ... !!!"

Any "effect" is actually a "defect" - and therefore can or should be the grounds for a complaint - only if it actually diminishes the surface's appearance or functionality in normal conditions of use. For example, in floor tiles, effects which are only visible close up - for example, if you kneel on the floor - or even with a magnifying glass, or in very special lighting conditions, cannot be considered and acknowledged as defects (see UNI EN ISO 10545 Standard, part. 2)

"THE FLOOR IS DAMAGED SO THE TILES MUST BE DEFECTIVE ...!!!"

Any defect in a tiled surface always appears on the tiles (the tiles are broken, are coming off the floor, etc.) since they are the visible part of the floor. But this does not mean that the tiles inevitably have to be defective: it is important not to confuse the "place" where the defect becomes noticeable with the "cause" which brought it about! Since the quality of a tiled surface depends on the quality of the materials, the design and laying standards, the type of use and the level of maintenance, defects may also derive from one or other of these causes. For example, the same defect - such as premature deterioration of the glazed surface of the tiles on a given floor - might be caused:

- by poor tile quality, if the tiles do not have the chemical and mechanical surface properties promised;
- by the wrong choice of tiles, with failure to consider the environment in which they were to be used: therefore, an error in design;
- negligence in the laying process - such as when the freshly-laid floor has been cleaned too late, using over-aggressive means;
- poor maintenance procedures - such as cleaning with aggressive chemicals or abrasive substances.

So "diagnosing" defects is generally a complex process, and all those concerned may be involved, including the user.

THEY SOLD ME DEFECTIVE TILES, I HAD THEM LAID AND NOW I WANT COMPENSATION ... !!!"

When you notice, as soon as the packs are opened, that the tiles are defective - obviously so, meaning the faults are visible to a normal check with the naked eye - do not lay them. Bring warranty proceedings against the vendor at once, before the tiles are laid (remember that you forfeit your rights if the complaint is not made within 8 days after the defect is discovered). Under the standard practice with regard to ceramic tiles adopted in the provinces of Modena and Reggio Emilia (the Italian ceramic tile production district) complaints concerning obvious defects are null and void if they are made after the tiles have been laid. Everyone must acknowledge the fairness of this approach, which is intended to prevent very high additional costs. Replacing defective tiles before they are laid only involves some small delay in doing the job, but removing laid tiles requires the demolition of the tiled surface, the removal and disposal of the rubble, the preparation of a new laying surface and laying of the new tiles. The times are much longer, and above all the costs and inconvenience are immensely greater!

"LAW COURT OR COURT OF ARBITRATION?"

If defects initially not visible persist, the user must contact the vendor and/or the tile layer immediately to request explanations and arrange for any repair operations. If he is still dissatisfied or no agreement is reached, the user may turn to the competent law court to enforce his rights, and to do this he will have to employ a lawyer and a technical expert. In such cases, it will probably take several years to settle the dispute. And the costs are considerable. Significant amounts of time and money can be saved by turning to the "CAMERA ARBITRALE CERAMICA" (CERAMICS COURT OF ARBITRATION), at the Bologna "Centro Ceramico" (Ceramics Centre). The Court of Arbitration appoints a highly skilled technical expert who makes the necessary investigations, and issues a sentence within a few months. However, before this option can be adopted all the parties involved (such as the purchaser and the dealer) must state in writing that they wish to use the services of the experts and expertise of the Ceramics Court of Arbitration.

informazioni e avvertenze per il consumatore

information and advice for the consumer informations et avertissements pour le consommateur verbraucher-informationen und hinweise

tratto da "A proposito di piastrelle" Manuale promosso da



LA FOURNITURE

Combien de carreaux a commander ?
Pour répondre à cette question, il faut:

- connaître l'étendue de la surface à carreler;
- avoir déjà établi la technique et le plan de pose

En tenant compte :

- que des carreaux devront être coupés ou percés, il y aura une certaine quantité de chutes. Ces chutes dépendent des caractéristiques de la pièce, en particulier de la présence d'irrégularités et de la technique de pose (par exemple, il y a plus de déchets pour la pose en diagonale que pour la pose en parallèle);
- qu'il vaut mieux conserver, à la fin de la pose, quelques carreaux en réserve (pour d'éventuelles réparations, ou pour avoir un échantillon du matériel en cas de contestation);
- il convient de commander une quantité de carreaux supérieure en moyenne de 10-15 % par rapport à l'étendue de la surface à carreler. La quantité doit être évaluée avec soin au moment de la commande car, dans le cas d'une commande successive, le produit disponible pourrait ne plus être exactement pareil que celui utilisé jusque-là.

COMMENT CONTRÔLER LA FOURNITURE ?

Dans la commande, toutes les données d'identification du produit doivent être précisées (fabricant, dénomination du catalogue, format) ainsi que la classe de qualité (éventuellement les différentes caractéristiques convenues).

CLASSE DE QUALITÉ: le 1^{er} choix est défini par les normes. En particulier, pour ce qui concerne les défauts d'aspect, elles admettent un maximum de 5 carreaux défectueux sur 100 (voir norme UNI EN 14411 app. G). Les autres qualités (2^e choix, 3^e choix, 1^{er} choix commercial, choix unique de carreaux dénuancés, etc.) sont considérés de qualité inférieure et peuvent présenter un plus grands nombres de défauts. Cette qualité inférieure est bien entendu d'un prix moins élevé que le 1^{er} choix.

LES DÉFAUTS POSSIBLES ET LES CONTESTATIONS

Si l'on pense à l'énorme quantité de carreaux vendus chaque année, on constate que les défauts et les contestations sont assez rares: dans la plupart des cas, la qualité des matériaux, la conception correcte, la pose, l'usage et l'entretien soignés sont étudiés pour donner entière satisfaction à l'utilisateur. Toutefois, si quelque chose ne va pas, des défauts peuvent apparaître. Parfois ce sont des défauts seulement esthétiques, dans d'autres cas ce sont des défauts qui compromettent la fonctionnalité du carrelage et on ne peut pas faire autrement que de le démolir et le remplacer (avec des coûts et des désagréments que l'on peut facilement imaginer). Sans entrer dans les détails des défauts possibles, nous nous limiterons à donner quelques indications et quelques conseils à l'utilisateur.

QUE DIT LA "LOI"

Le Code Civil, dans les articles dans lesquels sont réglementés les rapports contractuels entre vendeur et acheteur, établit les délais et les modes pour l'action ("action en garantie") que l'acheteur entreprend contre le vendeur. si le produit – dans notre cas, les carreaux – ne possède pas les qualités promises ou a des défauts. Cette action en garantie doit être intentée dans une certaine période de temps ou à certaines conditions. En particulier :

- dans l'année qui suit la livraison du matériel (ce délai passé, le "délai de prescription" expire),
- à condition que la dénonciation soit faite dans les 8 jours de la découverte du défaut (ces 8 jours représentent le "délai de forclusion").

"IL Y A UN PETIT POINT SUR LE CARREAU ... !!!"

Un "effet" quelconque est considéré comme un "défaut" – et peut ou doit donc être contesté – seulement s'il change l'aspect ou la fonctionnalité de la surface, dans les conditions normales d'utilisation. Pour un carrelage, des effets qui ne sont visibles qu'à une distance rapprochée – par exemple en s'agenouillant sur le carrelage – ou qu'avec une loupe, ou avec un éclairage particulier, ne peuvent pas être considérés et reconnus comme des défauts (voir la norme UNI EN ISO 10545 p. 2)

"LE CARRELAGE EST ABÎMÉ, PAR CONSÉQUENT LES CARREAUX SONT DÉFECTUEUX ...!!!"

N'importe quel défaut d'une surface carrelée apparaît toujours sur les carreaux (les carreaux se cassent, se soulèvent, etc.), car ils représentent la partie visible. Mais cela ne veut pas dire que les carreaux doivent toujours être défectueux: il ne faut pas confondre le " lieu " où le défaut se manifeste et la " cause " du défaut! Comme la qualité d'une surface carrelée dépend de la qualité des matériaux, du projet, de la pose, de l'utilisation et de l'entretien, les défauts aussi peuvent être provoqués par l'une ou l'autre de ces causes.

Par exemple, un même défaut – comme la détérioration précoce de la surface émaillée des carreaux d'un certain carrelage – pourrait être causé par :

- la mauvaise qualité des carreaux, s'ils n'ont pas les caractéristiques chimiques et mécaniques superficielles promises ;
- un mauvais choix des carreaux, fait sans tenir compte de la pièce de destination : donc erreur de conception ;
- une pose peu soignée – comme par exemple si le carrelage qui vient d'être posé est nettoyé en retard, avec des moyens trop agressifs ;
- un mauvais entretien - comme par exemple si le nettoyage a été effectué avec des substances chimiques agressives ou des moyens abrasifs.

On peut voir que le " diagnostic " des défauts est plutôt complexe, et tous les opérateurs peuvent être impliqués, y compris l'utilisateur.

"ON M'A VENDU DES CARREAUX DÉFECTUEUX, JE LES AI FAIT POSER ET MAINTENANT JE PRÉTENDS UN DÉDOMMAGEMENT ... !!!"

Si, à l'ouverture des emballages, on s'aperçoit que les carreaux sont défectueux – de façon évidente, c'est-à-dire par simple observation faite normalement – il ne faut pas les poser, mais exercer immédiatement, avant la pose, l'action en garantie envers le vendeur (attention : la dénonciation doit être faite dans les 8 jours de la découverte du défaut sous peine de déchéance de l'action en garantie). Selon le recueil des usages relatifs aux carreaux de céramique, des provinces de Modène et de Reggio Emilia, les contestations de défauts évidents ne sont pas acceptables si elles sont faites après la pose. On ne peut que reconnaître l'équité de cette mesure, dont le but est d'éviter des coûts supplémentaires prohibitifs. Le remplacement des carreaux défectueux avant la pose entraîne seulement un petit retard des travaux, tandis que le remplacement des carreaux posés entraîne la démolition du carrelage, l'enlèvement et la mise à la décharge des gravats, la préparation d'une nouvelle surface de pose et la pose de nouveaux carreaux d'où inconvénients, temps plus longs, mais surtout importante augmentation des coûts!

"TRIBUNAL OU CHAMBRE ARBITRALE?"

Si des défauts initialement non visibles surviennent , l'utilisateur doit s'adresser immédiatement au vendeur et/ou au carreleur, pour demander des explications et éventuellement des mesures réparatrices. Si l'utilisateur n'est pas satisfait ou s'il n'y a pas eu d'accord à l'amiable, il pourra s'adresser au tribunal compétent pour faire valoir ses droits. Pour cela il devra choisir un avocat et un technicien de confiance. Dans ces cas il faut compter plusieurs années pour régler ce différend, avec des frais considérables. Des délais et des coûts inférieurs sont possibles en recourant à la " CAMERA ARBITRALE CERAMICA " (CHAMBRE ARBITRALE CÉRAMIQUE), auprès du " Centro Ceramico " (Centre Céramique) de Bologne. La Chambre Arbitrale nomme un technicien hautement qualifié qui fait les enquêtes nécessaires et, au bout de quelques mois, rend un arrêt. Pour utiliser cette possibilité, les parties en cause (par exemple, acheteur et revendeur) doivent déclarer par écrit leur volonté de faire appel à des experts et aux compétences de la Chambre Arbitrale Céramique.

LIEFERUNG

Wie viele Fliesen bestellen?
Um diese Frage zu beantworten muss man:

- die Größe der zu belegenden Oberfläche kennen;
- bereits die Technik und das Verlegemuster bestimmt haben.

Dabei ist folgendes zu beachten:

- einige Fliesen müssen geschnitten oder gebohrt werden, weshalb eine bestimmte Verschnittmenge erforderlich ist. Diese hängt von den Eigenschaften des Raums, vor allem von seinen baulichen Ungleichmäßigkeiten, und von der Verlegetechnik ab (z. B. erfordert eine Diagonalverlegung einen größeren Verschnitt als eine Parallelverlegung);
- man tut gut daran, nach dem Verlegen einige Fliesen zur Reserve aufzubewahren (für eventuell erforderliche Ausbesserungen oder um Materialmuster zur Verfügung zu haben im Falle einer Reklamation);
- es ist sinnvoll, eine im Durchschnitt um 10-15 % größere Fliesenmenge zu bestellen, als für die Belegung der vorgesehenen Fläche notwendig ist. Die Bestellmenge ist mit Sorgfalt einzuschätzen, denn bei Nachbestellungen ist es nicht immer der Fall, dass das Produkt genau mit dem bisher verwendeten übereinstimmt.

WIE PRÜFT MAN DIE KORREKTHEIT DER LIEFERUNG?

Bei Bestellung müssen alle kennzeichnenden Angaben des Produkts (Herstellerfirma, Bezeichnung im Katalog, Format) sowie die Qualitätsklasse (und auch eventuell andere vereinbarte Eigenschaften) angegeben werden. QUALITÄTSKLASSE: Die 1. Wahl ist durch die Normvorgaben bestimmt. Insbesondere was die optischen Mängel betrifft, sind nicht mehr als 5 defekte Fliesen pro hundert Stück zulässig (siehe Norm UNI EN 14411 Anhang G). Andere Qualitätsformen als die erste (2. Wahl, 3. Wahl, Handelsübliche Sortierung, Ofensortierung, usw.) sind von niedrigerem Niveau und können eine größere Anzahl an Mängeln aufweisen. Dieser geringeren Qualitätsstufe entspricht selbstverständlich ein geringerer Preis im Vergleich zur 1. Wahl.

DIE MÖGLICHEN MÄNGEL UND BEANSTANDUNGEN

Wenn man sich die enorme Menge der jährlich verkauften Fliesen bewusst macht, stellen Mängel und Beanstandungen ein ziemlich seltenes Ereignis dar. Ein Zeichen dafür, dass in den meisten Fällen die Qualität der Materialien, die Korrektheit der Planung, die Präzision der Verlegung und die Sorgfalt bei Umgang und Pflege die volle Zufriedenstellung des Kunden gewährleisten. Wenn etwas nicht stimmt, können jedoch Mängel auftreten. Manchmal handelt es sich nur um ästhetische Defekte. In anderen Fällen sind es auch Fehler, die die Funktionalität der gefliesten Fläche beeinträchtigen, weshalb man gezwungen ist, die Fliesen herauszureißen und durch neue zu ersetzen (mit unglaublichen Kosten und Unannehmlichkeiten verbunden). Ohne näher auf die einzelnen Fälle möglicher Defekte einzugehen, beschränken wir uns im Folgenden auf einige Hinweise und Empfehlungen für den Verbraucher.

WAS DAS „GESETZ“ SAGT

Der Codice Civile (It. Zivilgesetzbuch) bestimmt in den Paragraphen, in denen die Vertragsbeziehungen zwischen Verkäufer und Käufer geregelt werden, die Fristen und Modalitäten für die Klage (die so genannte „Gewährleistungsklage“), die der Käufer gegenüber dem Verkäufer erheben kann, wenn das Produkt - in unserem Fall die Fliesen - nicht die zugesagten Qualitäten besitzt oder Mängel aufweist. Diese Gewährleistungsklage kann nur innerhalb einer bestimmten Frist und zu bestimmten Konditionen erhoben werden. Im Einzelnen:

- innerhalb von einem Jahr ab Materiallieferung (nach einem Jahr tritt die so genannte "Verjährungsfrist" in Kraft),
- vorausgesetzt, dass die Beschwerde innerhalb von 8 Tagen ab Feststellung des Defekts eingereicht wird (8 Tage stellen die so genannte "Verwirkungsfrist" dar).

„ES IST EIN PÜNKTTCHEN AUF DER FLIESE ...!“

Ein "Effekt" gleich welcher Art ist effektiv ein "Defekt" und kann oder darf nur dann beanstandet werden, wenn er tatsächlich das Bild oder die Funktionalität der Fläche unter normalen Anwendungsbedingungen stört. Beispielsweise können in einem Boden Effekte, die nur aus unmittelbarer Nähe (wenn man sich auf den Boden kniet oder mit der Lupe herangeht) oder unter besonderen Lichtbedingungen sichtbar sind, nicht als Defekte anerkannt werden (siehe Norm UNI EN ISO 10545 Teil 2).

„DER BODEN IST RUINIERT; DER GRUND DAFÜR IST, DASS DIE FLIESEN DEFEKT SIND ...!“

Defekte einer gefliesten Fläche machen sich immer auf den Fliesen bemerkbar (sie brechen, stehen auf, usw.), da sie den sichtbaren Teil darstellen. Dies bedeutet jedoch nicht, dass die Fliesen immer fehlerhaft sein müssen. Man darf nicht den „Ort“, an dem der Defekt auftritt mit der „Ursache“, die ihm zugrunde liegt, verwechseln! So wie die Qualität einer gefliesten Fläche von der Qualität der Materialien, von der Planung, Verlegung, der Strapazierung und Pflege abhängt, so können auch die Defekte durch den einen oder anderen dieser Faktoren bedingt sein. Zum Beispiel kann ein und derselbe Defekt - wie die frühzeitige Abnutzung der glasierten Oberfläche von Fliesen eines bestimmten Bodenbelags - folgende Ursachen haben:

- schlechte Qualität der Fliesen, falls diese nicht die zugesagten chemischen und mechanischen Oberflächenmerkmale besitzen;
- falsche Wahl der Fliesen, wenn die Art des Bestimmungsrums nicht berücksichtigt wurde, also ein Planungsfehler;
- unsorgfältige Verlegung, wenn beispielsweise der frisch verlegte Boden verspätet und mit zu aggressiven Mitteln gewaltsam gereinigt wird;
- schlechte Pflege, wenn die Reinigung mit aggressiven chemischen Produkten oder abrasiven Mitteln erfolgt.

Die "Diagnose" der Mängel ist deshalb in der Regel komplex und alle Beteiligten, einschließlich des Kunden, können Schuld daran tragen.

„MAN HAT MIR DEFEKTE FLIESEN VERKAUFT, ICH HABE SIE VERLEGEN LASSEN, UND JETZT WILL ICH DIE SCHÄDEN ERSETZT HABEN ...!“

Wenn man beim Öffnen der Verpackung merkt, dass die Fliesen defekt sind - also bei einfacher Betrachtung mit normaler Sorgfalt deutlich sichtbare Mängel aufweisen - darf man sie nicht verlegen, sondern sollte immer sofort eine Gewährleistungsklage gegenüber dem Verkäufer erheben (es sei darauf hingewiesen, dass kein Anspruch auf diese Klage besteht, wenn die Beschwerde nicht innerhalb von 8 Tagen ab Feststellung des Fehlers eingereicht wird). Gemäß der Provinzsammlung über den Gebrauch von Keramikfliesen in den Provinzen Modena und Reggio Emilia haben die Reklamationen offensichtlicher Defekte keine Wirksamkeit und werden deshalb nicht anerkannt, wenn sie nach dem Verlegen vorgebracht werden. Man kann nicht umhin, die Angemessenheit dieser Maßnahme anzuerkennen, die sehr hohe zusätzliche Kosten vermeiden will. Das Ersetzen fehlerhafter Fliesen vor dem Verlegen bringt lediglich einen geringen Arbeitsaufschub mit sich, während das Ersetzen verlegter Fliesen das Herausreißen der gefliesten Fläche, die Abführung des Schutts in eine Mülldeponie, die Vorbehandlung einer neuen Verlegefläche und das Verlegen neuer Fliesen erfordert. Die Zeitvergeudung und vor allem der Aufwand an Kosten und Unannehmlichkeiten ist unvergleichlich höher!

"GERICHT ODER SCHIEDSKAMMER?"

Im Falle eines Auftretens von anfangs nicht sichtbaren Defekten muss sich der Kunde sofort an den Händler und/oder den Verleger wenden, um Erklärungen und eventuell die für den Fall erforderlichen Maßnahmen zur Behebung zu erfahren. Kommt es zu keiner Zufriedenstellung oder gütlichen Einigung, kann sich der Verbraucher zur Wahrung seiner Rechte an das zuständige Gericht wenden. Er muss sich dazu von einem Vertrauensanwalt und einen verlässlichen Sachverständigen unterstützen lassen. In diesen Fällen sollte man kalkulieren, dass Jahre vergehen können, bevor der Rechtsstreit beendet ist. Die dabei entstehenden Kosten sind nicht unerheblich. Ein entschieden geringerer Zeit- und Kostenaufwand erfordert eine Beschwerdeeinlegung bei der CAMERA ARBITRALE CERAMICA (Schiedskammer für Keramik) im Centro Ceramico (Keramikzentrum) von Bologna. Die Schiedskammer ernennt einen hochqualifizierten Sachverständigen, der die erforderlichen Ermittlungen anstellt, und innerhalb von wenigen Monaten ergeht der Schiedsspruch. Um diese Möglichkeit zu nutzen, müssen jedoch die beteiligten Parteien (z. B. Käufer und Händler) schriftlich ihre Absicht kundtun, sich den Sachverständigen und der Kompetenz der Camera Arbitrale Ceramica anzuvertrauen.

condizioni generali generali di vendita

general conditions of sale conditions generales de vente allgemeine verkaufsbedingungen

- 

1) **DISPOSIZIONI GENERALI**
a) Le proposte di ordini, le conferme così come tutte le forniture sono regolate esclusivamente dalle seguenti condizioni di vendita e di fornitura del venditore.
b) Eventuali condizioni generali di acquisto del compratore sono da ritenersi non accettate dal venditore.
c) Quallsivoglia cessione del contratto di vendita viene automaticamente escluso.

2) **CONCLUSIONE DEL CONTRATTO**
a) Il contratto di compravendita si considera concluso qualora il venditore confermi per iscritto la proposta d'ordine del compratore.
b) Tutti gli ordini trasmessi tramite Agenti o Intermediari si intendono sempre salvo approvazione della casa.

3) **LUOGO DELLA FORNITURA**
a) Il luogo di adempimento dell'obbligazione di consegna è la sede del venditore. La responsabilità del venditore si esaurisce nella consegna della merce al vettore.
b) Il trasporto della merce è a totale costo e a rischio del compratore.
c) Ogni nostra responsabilità cessa a carico compiuto e non si risponde di eventuali rotture o manomissioni.

4) **TERMINI DI FORNITURA**
a) Il venditore non accetta la richiesta di termini di consegna prefissati. Qualora sia comunque determinato un termine lo stesso deve ritenersi indicativo o approssimativo compatibilmente con la possibilità di mantenerlo. Non si riconoscono storni di ordinazioni, risarcimento danni od altro per ritardata consegna.
b) Non si risponde di irregolarità, ritardi, sospensioni delle spedizioni ed annullamenti d'ordini dipendenti da scioperi, perturbamenti politici, guerre, forzata restrizione di produzione per guasti agli impianti ed ai forni, difficoltà di approvvigionamento di materie prime ed in tutti gli altri casi di forza maggiore indipendenti dalla volontà del venditore.

5) **PREZZO DI ACQUISTO E PAGAMENTO**
a) L'unico prezzo valido è quello contenuto nella fattura del venditore. I termini di pagamento sono quelli indicati nella stessa fattura.
b) L'obbligazione di pagamento è da adempiere presso la sede del venditore e non si riconoscono pagamenti fatti a terza persona.
c) Nessuna compensazione è ammessa e/o autorizzata a fronte di controcrediti del compratore, né a fronte di eventuali contestazioni o pretese qualsivoglia.
d) Eventuali pagamenti a mezzo effetti comporteranno il pagamento di ogni spesa a carico del compratore.

6) **RITARDI NEL PAGAMENTO**
a) In caso di ritardo nel pagamento il compratore accetta e riconosce un tasso di interessi pari al tasso ufficiale di sconto maggiorato di quattro punti.
b) Nel caso di mancato totale o parziale pagamento anche di una sola fattura, il venditore potrà dichiarare il compratore decaduto dal beneficio del termine a lui concesso, rendendosi immediatamente esigibile ogni ulteriore credito, nonché potrà sospendere automaticamente forniture in corso e annullare eventuali forniture successivamente previste.
c) Il superamento dell'esposizione contabile massima concessa da il diritto al venditore di troncane immediatamente e senza formalità di sorta le forniture.
d) Trascorsi dieci giorni dal termine fissato per il pagamento il venditore potrà emettere tratta a vista con spese senza preavviso.

7) **GARANZIE**
a) Il venditore garantisce il materiale secondo le normative vigenti e comunque entro i limiti di cui alle norme in vigore nel settore ceramico.
b) Il compratore si obbliga ad esaminare o a far esaminare la merce all'arrivo della stessa.
c) Eventuali difetti devono essere denunciati immediatamente e comunque non oltre i termini di legge. La posa in opera determina il venire meno da parte del compratore della possibilità di far valere vizi e difetti della merce. La denuncia deve avvenire in forma scritta nei termini indicati in forma raccomandata con avviso di ricevimento.
d) Il materiale viene fornito nelle scelte uscenti dalla lavorazione e conforme alla disponibilità di magazzino al momento della spedizione e non si garantisce l'uniformità delle tinte delle piastrelle colorate e decorate.
e) La responsabilità del venditore in nessun caso si estende alle conseguenze di posa del prodotto non effettuata in conformità alla normativa europea vigente CEN/ TR 13548 : 2004 "Regole generali per la progettazione e l'esecuzione delle piastrellature ceramiche"
f) La responsabilità del venditore in nessun caso si estende alle conseguenze d'impiego del prodotto: (posa, demolizioni, rifacimenti, ecc.)
g) Il materiale di scelta secondaria e di terza scelta si intende sempre venduto senza alcuna garanzia o responsabilità; non ammettendosi pertanto contestazioni o reclami.

8) **RISARCIMENTO DANNI**
a) Il venditore è tenuto al risarcimento dei danni nella sola ipotesi del dolo o colpa grave. La responsabilità del venditore esclude ogni danno indiretto o altri danni patrimoniali.

9) **RISERVA DI PROPRIETA'**
a) La merce fornita rimane di proprietà del venditore sino all'integrale pagamento della stessa ed il venditore si riserva la facoltà di ritirare tutta la merce fornita in caso di ritardo di pagamento. La merce si intende identificata ed identificabile a mezzo della relativa fattura, nonchè tramite le scatole con il marchio del venditore.

10) **DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE**
a) In caso di mancato pagamento il venditore potrà decidere se adire il Tribunale presso cui ha la propria sede ovvero il Tribunale in cui ha sede il compratore, anche per merci f.co destino e nei casi di tratte e/o cambiali domiciliate fuori piazza. In caso di contestazioni sul materiale sarà sempre competente il Tribunale di Modena. La legge applicabile sarà comunque quella del Paese o Nazione presso cui il venditore incardinerà l'azione legale.

11) **LEGGE 675/96**
a) Il Compratore, ricevuto l'informativa di cui all'articolo 10, preso atto dei diritti dell'interessato di cui all'art. 13, della Legge 31 dicembre 1996, n. 675, consapevole delle conseguenze che eventuali rifiuti potrebbero comportare, esprime il consenso, affinché ai sensi dell'artt. 11,20,28 i propri dati personali possano essere trattati nel rispetto della Legge sopra richiamata, per gli scopi indicati ed affinché gli stessi possano essere oggetto di trattamento e comunicazione per le finalità dichiarate, e più precisamente:
 - Adempimenti strettamente funzionali all'instaurazione / gestione del rapporto (es.: acquisizione di informativa precontrattuale; adempimenti contrattuali ed esecuzione di operazioni derivanti al contratto; gestione amministrativa ed operativa del rapporto; gestione contenzioso compreso il recupero crediti; informazioni commerciali; spedizioni; servizi vari. ec.).
 - Adempimenti ad obblighi previsti dalle Pubbliche Autorità, da Leggi, Regolamenti e Normativa Comunitaria ed anche al di fuori dell'Unione Europea.
 - Finalità di marketing operativo e strategico.
 - Finalità statistiche.
- Ai sensi dell'art. 1341 Codice Civile si approvano specificatamente le seguenti clausole:
art. 6 a) interessi di mora, art.6 b) decadenza del beneficio del termine, art. 10 foro applicabile, art. 11 legge 675/96.
- 

1) **GENERAL CONDITIONS**
a) Order proposals, confirmations and all sales are governed solely by the seller's conditions of sale and supply as set out below.
b) Any general conditions of purchase issued by the purchaser are not accepted by the seller.
c) Any transfer of the sales contract is automatically forbidden.

2) **FINALISATION OF THE CONTRACT**
a) The sales contract is considered finalised when the seller confirms the purchaser's order proposal in writing.
b) All orders sent by Agents or intermediaries are subject to the manufacturer's approval.

3) **PLACE OF SUPPLY**
a) The place of fulfilment of the obligation to deliver is always the seller's place of business. The seller's responsibilities terminate with consignment of the goods to the carrier.
b) Goods travel completely at the purchaser's risk and expense.
c) All responsibility on our part ceases on completion of the loading operation and we do not accept liability for any breakages or tampering.

4) **CONDITIONS OF SUPPLY**
a) The seller does not accept requests for preset delivery dates. However, if a date is agreed in spite of this, it shall be considered as guideline or approximate and subject to the manufacturer's ability to fulfil it. No annulment of orders, compensation or other penalties shall be granted for delay in delivery.
b) No liability is accepted for irregularities, delays or interruptions in shipments or annulment of orders consequent on strikes, political disturbances, wars, forced restrictions of production due to breakdowns of plants and kilns, difficulty in procuring raw materials and all other circumstances of force majeure beyond the seller's control.

5) **PURCHASE PRICE AND PAYMENT**
a) The only valid price is that stated in the seller's invoice. Payment terms are those stated on the same invoice.
b) The payment obligation shall be fulfilled at the seller's place of business and payments made to third parties are not acceptable.
c) No compensation is permitted and/or authorised against credits held by the purchaser, or against any claims or complaints of any kind.
d) In case of payments by means of bills, all expenses are for the purchaser's account.

6) **DELAYS IN PAYMENT**
a) In case of delay in payment the purchaser accepts and grants interest at the rate of the official discount rate increased by four points.
b) In case of total or partial failure to pay even just one invoice, the seller may cease to grant the purchaser any delayed payment terms and demand immediate payment of all further credits; he may also automatically suspend ongoing supply contracts and annul any subsequent or planned sales contracts.
c) If the purchaser exceeds the maximum credit line granted, the seller shall be entitled to cease all supply of goods immediately and without any formalities.
d) Once ten days have passed after the date set for payment, the seller may issue a sight draft with expenses for the purchaser's account, without notice.

7) **WARRANTIES**
a) The seller guarantees the material in accordance with the legislation in force and in all cases within the normal limits in force in the ceramics sector.
b) The purchaser undertakes to examine the goods or have them inspected on their arrival.
c) Any defects must be reported immediately and in no case after the end of the legally permitted period. Once the goods have been laid, the purchaser loses all right to claim for defects and faults in the goods. Faults must be reported in writing within the specified periods by registered letter with return receipt.
d) The material is supplied in the grades leaving the production process and available in store at the time of shipment and uniformity of colour shade in coloured and decorated tiles is not guaranteed.
e) The liability of the seller in no case extends to the consequences of the installation not in accordance with current European CEN / TR 13548: 2004 "General rules for the design and installation of ceramic tiles"
f) In no case shall the seller's responsibility extend to the consequences of use of the product (laying, demolition, repetition of works, etc.).
g) Second and third grade materials are always sold without any warranty or liability; therefore, no complaints or claims are accepted.

8) **COMPENSATION FOR DAMAGE**
a) The seller is only obliged to pay compensation for damage in case of wilful damage or serious fault. The seller's responsibility does not include any indirect damage or other damage to property or assets.

9) **RETENTION OF PROPERTY RIGHTS**
a) The goods sold remain the property of the seller until full payment has been made for the same and the seller reserves the right to take back all goods supplied in case of delay in payment. The goods are identified and identifiable by means of the relative invoice, and by means of the boxes with the seller's trademark.

10) **APPLICABLE LAW AND LEGAL JURISDICTION**
a) In case of failure to pay, the seller may decide whether to bring suit before the Law Court of its own place of business or the Law Court in the place of business of the purchaser, even for goods sold free to destination and in cases of drafts and/or bills of exchange issued elsewhere. In case of disputes concerning material the Law Court of Modena shall always have jurisdiction. In all cases the applicable law shall be that of the country in which the seller brings the suit.

11) **LAW 675/96**
a) After receiving the information envisaged by article 10 and noting the rights of the interested party under art. 13 of Law n. 675 of 31st December 1996, and aware of the consequences which any refusal might involve, the purchaser gives his consent to the use of his personal data under art. 11,20,28 in accordance with the Law referred to above, for the stated purposes, and to allow the use and communication of the same for the stated purposes, as follows:
 - Formalities strictly necessary to the establishment/management of the business relationship (e.g. acquisition of pre- contract information, fulfilment of contract obligations and performance of operations deriving from the contract, administrative and operational management, management of disputes including the recovery of credits, commercial information, shipments, various services, etc.).
 - Fulfilment of the obligations imposed by public authorities, by EC laws, regulations and norms, and by legislation etc. outside the European Union,
 - Operating and strategic marketing purposes.
 - Statistical purposes.

For the purposes of art. 1341 of the Italian Civil Code, I specifically approve the following clauses:
art. 6 a) intereston late payments, art. 6 b) loss of right to delayed payment, art. 10 legal jurisdiction, art. 11 law 675/96.

308 ARPA CERAMICHE

book 309

condizioni generali generali di vendita

general conditions of sale conditions generales de vente allgemeine verkaufsbedingungen

- 

1) DISPOSITIONS GENERALES

a) Les propositions de commande, les confirmations, de même que l'ensemble des livraisons sont soumises exclusivement aux présentes conditions générales de vente et de livraison du vendeur.

b) Les éventuelles conditions d'achat de l'acheteur ne sont en aucun cas acceptées par le vendeur.

c) La cession du contrat de vente est dans tous les cas exclue.
- 2) CONCLUSION DU CONTRAT

a) Le contrat de vente est considéré comme établi une fois que la proposition de commande est confirmée par écrit par le vendeur.

b) Toutes les commandes transmises par les agents ou les intermédiaires sont dans tous les cas soumises à l'approbation du vendeur.
- 3) LIEU DE LA LIVRAISON

a) Le lieu où s'achève les obligations de livraison sont les établissements du vendeur. Les responsabilités du vendeur ne s'étendent pas au-delà de la remise des marchandises au transporteur.

b) Le transport de la marchandise s'effectue aux frais de l'acheteur, lequel assume en outre les risques auxquels les marchandises sont exposées pendant le transport.

c) Le vendeur est exempté de toute responsabilité dès que le chargement a été effectué, il n'a donc aucune responsabilité en cas de ruptures ou autres dommages subis par les marchandises.
- 4) DÉLAIS DE LIVRAISON

a) Le vendeur n'accepte pas de délais de livraison préétablis. Dans le cas où un délai devait nécessairement être fixé celui-ci devra être considéré comme indicatif ou approximatif compte tenu de la possibilité effective de le respecter. En cas de retard de livraison ne seront acceptés ni retour de marchandises ni demandes de dédommagement de quelque genre que ce soit.

b) Le vendeur décline toute responsabilité en cas de livraisons irrégulières ainsi qu'en cas de suspension ou de retard des livraisons (voire d'annulation des commandes) suite à grèves, troubles politiques, guerres, interruption forcée de la production suite à des avaries au niveau des installations et des fours, difficulté d'approvisionnement des matières premières et dans tout autre cas de force majeure indépendant de sa volonté.
- 5) PRIX D'ACHAT ET MODALITÉS DE PAIEMENT

a) Les seuls prix et délais de paiement valables sont ceux figurant sur les factures du vendeur.

b) L'obligation de paiement doit être acquittée auprès des établissements du vendeur et en aucun cas sont acceptés les paiements effectués auprès de tiers.

c) Aucune compensation est admise ni accordée en cas de créances de l'acheteur envers le vendeur, ni en cas de réclamations de quelque nature que ce soit.

d) Les frais relatifs aux paiements effectués éventuellement par l'intermédiaire d'effets sont à la charge de l'acheteur.
- 6) RETARDS DE PAIEMENT

a) En cas de retard de paiement, l'acheteur accepte l'application d'un taux d'intérêt égal au taux officiel majoré de 4 points.

b) En cas de non-paiement, aussi bien partiel que total, même si d'une seule facture, le vendeur a la faculté de suspendre le bénéfice des délais accordés à l'acheteur et d'exiger sans délai le paiement de toute autre créance; il peut également en ce cas suspendre automatiquement la livraison en cours et annuler celles qui ont été éventuellement prévues.

c) Le dépassement du crédit comptable maximum accordé donne la faculté au vendeur d'interrompre les livraisons immédiatement et sans aucune formalité.

d) Une fois écoulé un délai de dix jours à compter de la date de paiement prévue, le vendeur a la faculté d'émettre sans préavis un effet à vue dont les frais sont à la charge de l'acheteur.
- 7) GARANTIES

a) Les marchandises fournies par le vendeur sont garanties sur la base des normes en vigueur et dans tous les cas dans les limites prévues par les normes applicables au secteur céramique.

b) L'acheteur s'engage à procéder ou faire procéder à un contrôle des marchandises au moment de leur arrivée à son dépôt.

c) Les éventuels défauts doivent être communiqués immédiatement et dans tous les cas non au-delà des délais prévus par les dispositions légales en vigueur. La pose des marchandises prive l'acheteur de la faculté de présenter toute réclamation pour vices ou défauts des marchandises. Toute réclamation doit être adressée dans les délais prévus par lettre recommandée avec accusé de réception.

d) Les marchandises sont livrées dans les choix qui sortent de la production et sur la base des qualités disponibles en stock au moment de l'expédition; le vendeur ne peut garantir l'uniformité chromatique des carreaux colorés ou décorés.

e) La responsabilité du vendeur ne sera pas mise en cause pour ce qui concerne la pose du produit non conforme aux normes européennes en vigueur CEN/TR 13548 : 2004 « normes générales pour projet et exécution de revêtements en carrelage. »

f) La responsabilité du vendeur ne peut en aucun cas être étendue aux conséquences de l'utilisation des marchandises (pose, démolition, réfection, etc.).

g) Les marchandises de deuxième et de troisième choix sont vendues sans aucune garantie et sans que la responsabilité du vendeur soit engagée; aucune réclamation ne sera acceptée en relation à ces mêmes marchandises.
- 8) DÉDOMMAGEMENTS

a) Le vendeur est tenu à accorder des dédommagements exclusivement en cas de tort ou de faute grave. La responsabilité du vendeur exclue toute forme de dédommagement en cas de dommages indirectes ou autres dommages patrimoniaux.
- 9) RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

a) La marchandise reste la propriété du vendeur jusqu'à son paiement intégral et le vendeur se réserve la faculté de reprendre les marchandises livrées en cas de retard de paiement. Les marchandises sont identifiées et identifiables sur la base des factures correspondantes et des emballages sur lesquels figure le logo du vendeur.
- 10) DROIT APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT

a) En cas de non-paiement, le vendeur a la faculté de recourir aux voies légales auprès du tribunal dont les compétences s'étendent au territoire sur lequel se trouve son siège social ou auprès du tribunal dont les compétences s'étendent au territoire sur lequel se trouve le siège de l'acheteur, même si les actions sont relatives à des marchandises franco destination ou relatives à des effets et/ou lettres de change hors place. Dans le cas de réclamation sur les marchandises le seul tribunal compétent est le Tribunal de Modène. Le droit applicable reste dans tous les cas celui du pays ou nation dans lequel le vendeur a engagé l'éventuelle procédure légale.
- 11) LOI 675/96

a) L'acheteur, informé des dispositions visées à l'art. 10 et des droits visés à l'art. 13 de la Loi n°675 du 31 décembre 1996, et conscient des conséquences de son éventuel refus, consent, en application des art. 11, 20 et 28, au traitement de ses informations personnelles, dans le respect des dispositions de la loi susmentionnée et en vue de répondre aux finalités de traitement et de communication prévues à cet effet, à savoir:

 - formalités strictement liées à l'instauration et à la gestion du rapport commercial (acquisition d'informations précontractuelles, formalités nécessaires pour l'application du contrat et autres opérations contractuelles, gestion administrative et technique du rapport commercial, gestion du contentieux y compris le recouvrement de créances, informations commerciales, expéditions, services divers, etc.);
 - accomplissement des obligations prévues par les autorités publiques, de loi, de règlements et normes communautaires, y compris hors de l'Union Européenne;
 - finalités de marketing et de stratégie commerciale;
 - finalités statistiques.

Conformément à l'art. 1341 du Code civil, sont expressément approuvées les clauses suivantes:
6 a) Intérêts de retard, 6 b) Annulation du bénéfice des délais accordés, 10) Droit applicable et tribunal compétent, 11) Loi 675/96.

- 

1) ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

a) Die Bestellungen, Auftragsbestätigungen sowie alle Lieferungen werden ausschließlich durch die folgenden Verkaufs- und Lieferbedingungen des Verkäufers geregelt.

b) Eventuelle allgemeine Einkaufsbedingungen des Käufers werden vom Verkäufer nicht anerkannt.

c) Jede Abtretung des Verkaufsvertrages ist automatisch ausgeschlossen.
- 2) VERTRAGSSCHLIESSUNG

a) Der Kaufvertrag kommt zustande, wenn der Verkäufer die Bestellung des Käufers schriftlich bestätigt.

b) Alle durch Vertreter oder Vermittler eingehenden Bestellungen bedürfen immer der Zustimmung des Verkäufers.
- 3) LIEFERORT

a) Der Erfüllungsort der Warenübergabepflicht ist der Sitz des Verkäufers. Die Haftung des Verkäufers erlischt mit der Warenübergabe an den Spediteur.

b) Der Warentransport erfolgt in vollem Ausmaß für Rechnung und Gefahr des Käufers.

c) Jegliche Haftung unsererseits erlischt mit der Warenverladung und es wird keine Haftung für eventuelle Brüche oder Verletzungen übernommen.
- 4) LIEFERTERMINE

a) Der Verkäufer akzeptiert keine im voraus festgelegten Liefertermine. Sollte dennoch ein Termin festgelegt werden, so ist dieser als unverbindlich und hinweisend zu betrachten und von der Möglichkeit seiner Einhaltung abhängig. Es werden keine Auftragsstornierungen, Schadenersatzleistungen oder dergleichen wegen verspäteter Lieferung anerkannt.

b) Es wird keine Haftung übernommen für Ordnungswidrigkeiten, Verspätungen, Liefereinstellungen und Auftragsannullierungen, die auf Streiks, politische Wirren, Kriege, Zwangsbeschränkungen der Produktion durch Defekte an den Anlagen und Öfen, Rohstoffe-Beschaffungsschwierigkeiten und alle sonstige Gründe höherer Gewalt zurückzuführen sind, die vom Willen des Verkäufers unabhängig sind.
- 5) EINKAUFSPREIS UND BEZAHLUNG

a) Der einzige gültige Preis ist der auf der Rechnung des Verkäufers ausgewiesene. Es gelten die in der Rechnung stehenden Zahlungsbedingungen.

b) Die Zahlungspflicht ist beim Sitz des Verkäufers zu erfüllen. Es werden keine Zahlungen an Dritte anerkannt.

c) Es ist keine Verrechnung von Krediten des Käufers bzw. eventueller Beanstandungen oder irgendwelcher Ansprüche zugelassen und/oder genehmigt.

d) Bei eventuellen Zahlungen mit Wechseln gehen alle Kosten zu Lasten des Käufers.
- 6) ZAHLUNGSVERZÜGE

a) Im Falle von Zahlungsverzügen akzeptiert der Käufer einen Verzugszinssatz, der dem Bankdiskontsatz plus vier Prozentpunkte entspricht.

b) Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Nichtbezahlung auch nur einer Rechnung, wird der Käufer des Rechts auf eine ihm eingeräumte Zahlungsfrist verlustig; damit werden alle weiteren Forderungen fällig. Außerdem kann der Verkäufer automatisch alle sich gerade vollziehenden Lieferungen unterbrechen und eventuell geplante Lieferungen annullieren.

c) Das Überschreiten der eingeräumten Höchstverschuldung berechtigt den Verkäufer, sofort und ohne Förmlichkeiten die Lieferungen einzustellen.

d) Zehn Tage nach Ablauf der vereinbarten Zahlungsfrist kann der Verkäufer ohne vorherige Ankündigung einen kostenfälligen Sichtwechsel ausstellen.
- 7) GARANTIE

a) Der Verkäufer garantiert das Material nach den geltenden Bestimmungen und in jedem Fall im Rahmen der für den Keramikbereich geltenden Vorschriften.

b) Der Käufer verpflichtet sich, die Ware bei Empfang zu untersuchen oder untersuchen zu lassen.

c) Eventuelle Mängel sind unverzüglich bzw. in jedem Fall innerhalb der gesetzlichen Frist zu melden. Nach der Verlegung der Ware wird der Käufer des Rechts verlustig, Mängel oder Fehler der Ware geltend zu machen. Die Anzeige muss innerhalb der angegebenen Frist schriftlich per Einschreibebrief mit Empfangsbescheinigung erfolgen.

d) Das Material wird in den aus der Produktion kommenden Qualitäten und je nach Lagerverfügbarkeit am Zeitpunkt des Versandes geliefert. Die Einheitlichkeit der Farbtöne der farbigen und dekorierten Fliesen wird nicht garantiert.

e) Der Verkäeufser haftet auf keinen Fall fuer Konsequenzen die durch nicht sachgemaesse Verlegung des Produktes laut der europaeischen Norm CEN/TR. 13548: 2004 "Allgemeine Regeln fuer die Planung und Ausfuehrung keramischer Verlegung" verursacht wurden.

f) Die Haftbarkeit des Verkäufers erstreckt sich in keinem Fall auf die Folgen der Verwendung des Produktes (Verlegung, Demolierungen, Umarbeitung, usw.).

g) Das Material zweiter oder dritter Wahl wird stets ohne Garantie bzw. Haftung verkauft; daher werden keine Beanstandungen bzw. Reklamationen berücksichtigt.
- 8) SCHADENERSATZ

a) Der Verkäufer ist nur im Falle von Vorsatz und grossem Verschulden zum Schadenersatz verpflichtet. Die Haftbarkeit des Verkäufers schließt jeden indirekten Schaden und andere Vermögensschäden aus.
- 9) EIGENTUMSVORBEHALT

a) Die gelieferte Ware bleibt bis zu ihrer vollständigen Bezahlung Eigentum des Verkäufers und der Verkäufer behält sich vor, die gesamte gelieferte Ware im Falle einer Zahlungsverzögerung zurückzuholen. Die Ware ist anhand der entsprechenden Rechnung identifizierbar, sowie mittels der Verpackung mit der darauf stehenden Marke des Verkäufers.
- 10) ANZUWENDENDEN RECHT UND RICHTSSTAND

a) Im Falle der Nichtbezahlung kann der Verkäufer entscheiden, sich an das Gericht seines Sitzes zu wenden oder an das Gericht des Sitzes des Käufers, selbst wenn die Waren frei Bestimmungsort geliefert wurden und in den Fällen von Versandwechseln und -tratten die ausser Platz zahlbar sind. Im Falle von Materialbeanstandungen ist immer der Gerichtsstand Modena zuständig. Das anzuwendende Recht ist in jedem Fall das des Landes, in dem der Verkäufer das gerichtliche Verfahren anstrengt.
- 11) DAS ITALIENISCHE DATENSCHUTZGESETZ 675/96

a) Der Käufer nimmt nach Erhalt des Auskunftsbriefes laut Art. 10 Kenntnis von den Rechten laut Artikel 13 des Gesetzes Nr. 675 vom 31. Dezember 1996 und drückt unter dem Bewußtsein der Konsequenzen eventueller Weigerungen seine Zustimmung dafür aus, dass seine persönlichen Daten im Sinne der Artikel 11, 20, 28 des o.g. Gesetzes behandelt werden dürfen und zwar für die genannten Zwecke und zum Zwecke deren Behandlung und Kommunikation für die erklärten Ziele und zwar im einzelnen:

 - Abläufe, die eng mit der Herstellung/Unterhaltung der Geschäftsbeziehung verbunden sind (z.B. Einholung von Informationen in der Vorvertragsphase; vertragliche Erfüllung und Ausführung von Operationen, die aus dem Vertrag ableitbar sind; administrative und operative Verwaltung der Geschäftsbeziehung; Verwaltung von Streitsachen einschließlich des Eintreiben von Krediten; Handelsinformationen; Speditionen; verschiedene Service-leistungen; usw.).
 - Erfüllung von Pflichten, die von öffentlichen Institutionen, Gesetzen, sowie Vorschriften und Bestimmungen der Europagemeinschaft und auch außerhalb der Europagemeinschaft vorgesehen sind.
 - Operative und strategische Marketingzwecke.
 - Statistische Zwecke.

Im Sinne des Art. 1341 des Zivilgesetzbuches wird den folgenden Klauseln im besonderen zugestimmt:
Art. 6a) Verzugszinsen, Art. 6b) Verfall des Rechtes der Zahlungsfrist, Art. 10 Gerichtsstand, Art. 11 Gesetz Nr. 675/96.

condizioni generali di fornitura

terms of supply and delivery condition de livraison lieferbedingungen

-  1) Il presente catalogo generale annulla e sostituisce i cataloghi precedenti.
- 2) Il presente catalogo viene gestito con la logica delle fasce prezzo collegate ad uno specifico e distinto Listino Prezzi.
- 3) Ci riserviamo la facoltà di cambiare il Listino Prezzi vigente con un preavviso di trenta giorni. A seguito dell'entrata in vigore del nuovo Listino Prezzi tutti gli ordini in essere saranno evasi alle condizioni precedenti.
- 4) Le unità di misura di fatturazione sono le seguenti:
 - M2 = Metro Quadrato
 - PZ = Pezzo
- 5) I prezzi si intendono IVA esclusa.
- 6) Il materiale ordinato viene identificato da un numero d'ordine assegnato da Arpa Ceramiche. Tale numero deve essere comunicato quando possibile al cliente ed il ritiro deve avvenire alla data concordata.
- 7) Non si accetta l'annullamento del materiale già preparato e pronto per la spedizione (stato P3). Eventuali annullamenti di ordini in fase P3 verranno addebitati a € 180,00. Trascorsi 60 giorni si provvederà allo storno degli ordini in fase P3 giacenti a magazzino con addebito di € 180,00.
- 8) Su ciascun ordine spedito verrà applicata una maggiorazione pari ad € 25,00 per ogni ordine inferiore a € 100,00 a titolo di contributo per spese logistiche.
- 9) Per ordini cumulativi per cui viene richiesta una preparazione personalizzata (ad es: ordine cantiere da suddividere per singoli appartamenti) sarà applicata la condizione da spalletizzato.
- 10) La merce è resa franco magazzino Arpa Ceramiche fatto salvo quanto espressamente e diversamente concordato.
- 11) Non si accettano resi di materiale se non preventivamente concordati ed autorizzati per iscritto dal personale commerciale di Arpa Ceramiche.
- 12) Tutte le palette indicate in fattura verranno addebitate al costo di € 9,00 cadauna.

-  1) This catalogue replaces the previous ones and is the only one currently valid.
- 2) This catalogue shows, by each item, a price code related to a table of price ranges referring to a specific price list.
- 3) The Company reserve the right to change the price list in force at thirty days' notice. Following up the new price list coming into force, all outstanding orders will be delivered at the prices originally confirmed.
- 4) Prices will be charged according to the following unities of measurement:
 - M2 = square metre
 - PZ = piece
- 5) Prices are meant to be VAT not included.
- 6) All orders will be confirmed to the purchaser and will be identified by an order No. given by Arpa Ceramiche. Collections shall be made on the agreed date.
- 7) No cancellations of orders ready for collection ("P3" phase) will be accepted. For any possible cancellation of orders ready ("P3" phase), the purchaser will be charged Eur 180.00. All orders ready that will not be collected within 60 days will be cancelled automatically and the purchaser will be charged Eur 180.00.
- 8) A surcharge of € 25.00 will be applied to all orders under € 100.00 as a contribution for logistical expenses.
- 9) For full pallet orders for which a personalized preparation is requested (for instance builders'orders to be prepared divided by flats), the discount for split pallets will be calculated.
- 10) Goods are delivered ex Arpa Ceramiche warehouse unless otherwise agreed.
- 11) No returns of goods will be accepted unless they are agreed and authorized in writing by Arpa Ceramiche staff.
- 12) All pallets indicated in the invoice will be charged at a cost of € 9,00 each.

-  1) Ce catalogue général annule et remplace tous les précédents.
- 2) Ce catalogue est géré en ce qui concerne les conditions tarifaires par un tableau qui indique le groupe d'appartenance du produit.
- 3) Nous nous réservons le droit de modifier le tarif en vigueur avec un préavis de trente jours. A la suite de la mise en vigueur du nouveau tarif les commandes en cours seront maintenues aux conditions tarifaires précédentes.
- 4) Les unités de mesure pour la facturation sont les suivantes:
 - M2 = mètre carré
 - PZ = pièce
- 5) Les prix sont considérés sans TVA.
- 6) Les commandes sont confirmées au client avec un numéro de commande Arpa Ceramiche indiquant une date de livraison, le chargement sera effectué à partir de la date indiquée.
- 7) Nous n'acceptons pas les annulations de commandes déjà pretes pour le chargement, les éventuelles annulations vous seront facturées à 180,00 euro. Après une période de 60 jours pour les commandes en attente de chargement, ces dernières seront annulées et pour cette opération il vous sera facturé les 180,00 euro.
- 8) Un supplément de 25,00 euros sera appliqué pour toute commande inférieure à 100,00 euros à titre de participation aux frais logistiques.
- 9) Pour toutes les commandes cumulatives qui nécessitent une préparation personnalisée (ex. quantité chantier a diviser par chaque appartement) la remise appliquée sera celle de la commande au détail.
- 10) La livraison est départ usine, à exception de demande particulière.
- 11) Nous n'acceptons pas les retours de marchandise si non autorisés par écrit par le service commercial de Arpa Ceramiche.
- 12) Toutes les palettes indiquées sur la facture seront facturées 9,00 € chacune.

-  1) Dieser Katalog ersetzt alle vorherigen Kataloge.
- 2) Preisgruppen im Katalog beziehen sich auf eine bestimmte Preisliste.
- 3) Wir behalten uns das Recht vor, die Preisliste in Kraft mit einer Frist von dreißig Tagen zu ändern. Nach dem Inkrafttreten der neuen Preise, bleiben die bereits bestätigten Preise unverändert. Nach diesem Zeitpunkt wird der Rabatt auf der neuen Preisliste berechnet.
- 4) Maßeinheit für die Abrechnung wie folgt:
 - M2 = Quadratmeter
 - PZ = Stück
- 5) Unsere Preise enthalten keine Mehrwertsteuer.
- 6) Bestellungen werden durch eine Auftragsbestätigungsnummer identifiziert. Diese Nummer muss dem Kunden mitgeteilt werden und die Abholung der Ware soll am bestätigten Tag erfolgen.
- 7) Stornierungen der schon vorbereiteten Bestellungen werden nicht akzeptiert; jedes Storno wird eur 180,00 belastet. Die Abholung der Ware muss innerhalb von 60 Tagen erfolgen, ansonsten werden die Bestellungen storniert und eur 180,00 in Rechnung gestellt.
- 8) Bei alle Bestellungen unter € 100,00 wird ein Zuschlag von € 25,00 als Logistikkostenbeitrag erhoben.
- 9) Die Vorbereitung von vollen Paletten, die aus verschiedenen Artikeln bestehen, wird zum Kommissionspreis berechnet.
- 10) Die Waren sind ab Lager Arpa Ceramiche geliefert, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart.
- 11) Rücksendung der Ware muß im Voraus und schriftlich mit Arpa Ceramiche vereinbart werden.
- 12) Alle in der Rechnung aufgeführten Paletten werden jeweils € 9,00 berechnet.

legenda e informazioni prodotto

legend and product information | légende informations sur le produit | legende und produktinformationen

caratteristiche tecniche

technical features | caractéristiques techniques | technische eigenschaften

Bla	Annex G-Gruppo Bla E ≤ 0,5% Piastrelle di ceramica pressate a secco a basso assorbimento d'acqua Low water absorption dry-pressed ceramic tiles Carreaux céramiques pressés à sec, à faible absorption d'eau Trockengepresste Keramikfliesen mit niedriger Wasseraufnahme	 ... mm	Spessore Thickness Epaisseur Stärke
BIII	Annex L-Gruppo BIII E > 10% Piastrelle di ceramica pressate a secco Dry-pressed ceramic tiles Carreaux céramiques pressés à sec Trockengepresste Keramikfliesen		Resistenza allo scivolamento Slip resistance Resistance à la glissance Rutschfestigkeit
GL	Smaltato Glazed Emaille Glasiert	 V1	Prodotto monocromatico Tiles whit uniform appearance Produit monochrome Einfarbiger Produkt
Nat.	Bordi naturali Natural edges Bords naturels Presskanten	 V2	Prodotto con leggera variazione cromatica Tile whit slight shade and aspect variation Produit avec une légère variation chromatique Produkt mit leichter Farbänderung
Nat. ondulati	Naturali bordi ondulati Wavy natural edges Bords naturels ondulés Wellige Kanten	 V3	Prodotto con moderata variazione cromatica Tile whit moderate shade and aspect variation Produit avec accentué variation chromatique Produkt mit markanter Farbänderung
Rett.	Bordi rettificati Rectified edges Bords rectifiés Rektifizierte Kanten	 V4	Prodotto con forte variazione cromatica Tile whit random shade and aspect variation Produit avec fort variation chromatique Produkt mit starker Farbänderung
Rett. anticati	Bordi rettificati anticati Antiqued rectified edges Bords rectifiés vieillis Rektifizierte Anticato Kanten		
superficie MATT	Superficie matt Matt surface Surface mate Matte Oberfläche		
superficie SPAZZ	Superficie spazzolata Honed surface Surface Brossée Gebürstete Oberfläche		
superficie GLOSS	Superficie lucida Glossy surface Surface brillante Glänzende Oberfläche		
superficie LEV	Levigato Polished Poli Poliert		

Per la posa dei prodotti ingelivi si consiglia la realizzazione di “fughe”, o giunti di posa, di dimensione adeguata alle tolleranze dimensionali delle piastrelle ed al tipo di impiego richiesto. L'esecuzione di fori e tagli di precisione sulle piastrelle in gres porcellanato deve essere effettuata con attrezzature specifiche. | For the installation of frost-resistant products we recommend the creation of “joints”, or laying joints, of a suitable dimension for the dimensional tolerance of the tiles and for the type of use required. The execution of holes and precision cuts on tiles in porcelain stoneware must be made using specific equipment. | Pour la pose des produits ingélifs, nous conseillons la réalisation de “joints”, ou de joints de pose, de dimension adaptée aux tolérances dimensionnelles des carreaux et au type d'emploi voulu. Les trous et les coupes de précision sur les carreaux en grès cérame doivent être effectués au moyen d'outils spécifiques. | Für das Verlegen von frostbeständigen Produkten empfiehlt sich die Ausführung von “Fugen”, bzw. Verlegefugen, deren Größe den Maßtoleranzen der Fliesen und dem Verwendungszweck angepasst sind. Bohrungen und Präzisionsschnitte in Feinsteinzeugfliesen dürfen nur mit speziellen Werkzeugen ausgeführt werden.

TUTTI I PEZZI SPECIALI (decori, gradini, battiscopa, ecc.) SONO VENDUTI SOLO A SCATOLE COMPLETE. | All the trims, special pieces (decoration pieces, steps, skirting tiles, etc.) are sold at full boxes only. | Toutes les pièces spéciales (dècors, marches, plinthes, etc.) ne sont vendues que par boîtes complètes. | Alle Sonderteile (Dekore, Stufen, Fußleisten, usw.) werden nur im kompletten Karton verkauft.

UNI EN 14411 G - Bla				UNI EN 14411 L - BIII	
Pavimenti e rivestimenti in gres porcellanato Porcelain wall and floor tiles Sol et carreaux de mur en grès cérame vitrifié Wand- und Bodenfliesen aus Feinsteinzeug				Rivestimenti in bicottura Double firing wall tiles Carreaux de mur en b cuisson Zweibrand- Wandfliesen	
				Valori prescritti International standard Valeurs prescrites Internationale Normwerte	Valori medi Average value Valeurs moyennes Mittelwerte
				Valori prescritti International standard Valeurs prescrites Internationale Normwerte	Valori medi Average value Valeurs moyennes Mittelwerte
 Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite	UNI EN ISO 10545-2	+/- 0,6 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	+/- 0,5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Spessore Thickness Epaisseur Stärke	UNI EN ISO 10545-2	+/- 5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	+/- 10 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Rettilinearità degli spigoli Straightness Equerrage des angles Geradlinigkeit	UNI EN ISO 10545-2	+/- 0,5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	+/- 0,3%	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Ortogonalità Rectangularity Orthogonalité Rechtwinkligkeit	UNI EN ISO 10545-2	+/- 0,6 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	+/- 0,5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Planarità Warpage Planéité Ebenflächigkeit	UNI EN ISO 10545-2	+/- 0,5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	+/- 0,5% - 0,3 % +/- 0,5% - 0,3 % +/- 0,5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	> 10 %	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Resistenza alla flessione Breaking strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit	UNI EN ISO 10545-4	> 35 N/mm²	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	> 15 N/mm²	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Forza di rottura Breaking force Charge de rupture Bruchlast	UNI EN ISO 10545-4	spessore < 7,5 mm ≥ 700 N spessore > 7,5 mm ≥ 1300 N	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	-	-
 Resistenza agli sbalzi termici Thermal Shock resistance Résistance au chocs thermiques Temperaturwechselbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-9	Nessun Danno No damage Aucun dommage Kein Schaden	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	MPD	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Resistenza al cavillo Crazing resistance Résistance aux craquellures Haarriss-Beständigkeit	UNI EN ISO 10545-11	MPD	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	Richiesta Requested	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-12	Richiesta Requested	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	-	-
 Resistenza all'attacco chimico chemical resistance Résistance à l'attaque chimique Chemische Beständigkeit	UNI EN ISO 10545-13	CLASSE UB min	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	CLASSE GB min	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Flecken-Beständigkeit	UNI EN ISO 10545-14	CLASSE 3 min	Conforme In accordance Conforme Entsprechend	CLASSE 3 min	Conforme In accordance Conforme Entsprechend
 Resistenza all'usura e all'abrasione Wear and abrasion resistance Résistance à l'usure et à l'abrasion Verschleiß- und Abrieb-Beständigkeit	METODO INTERNO	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Comme indiqué par le producteur Wie vom Hersteller angegeben	Indicato sul catalogo Indicated in catalog Indiqué sur le catalogue Im Katalog angegeben	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Comme indiqué par le producteur Wie vom Hersteller angegeben	Indicato sul catalogo Indicated in catalog Indiqué sur le catalogue Im Katalog angegeben



Arpa Ceramiche nel rispetto della sua clientela si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche tecniche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenersi legalmente vincolanti. I colori e gli effetti riportati, le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa. Purtroppo, pesi, colori e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico. Tutti i formati si intendono nominali.

Arpa Ceramiche, respecting its customers, reserves the right to modify at any time the information and technical characteristics illustrated in this catalogue, which are not legally binding. The reported colors and effects, the aesthetic characteristics of the products are as close as possible to the real ones, within the limits allowed by the printing processes. Unfortunately, weights, colours and sizes can undergo variations typical of the particular firing process of the ceramic material. All formats are nominal.

Arpa Ceramiche, dans le respect pour ses clients, se réserve le droit de modifier les informations et les caractéristiques techniques illustrées dans ce catalogue, qui ne doivent en aucun cas être considérées comme juridiquement contraignantes. Les couleurs et les effets représentés, les caractéristiques esthétiques des produits sont au plus près des vrais, dans les limites permises par les procédés d'impression. Malheureusement, les poids, les couleurs et les dimensions peuvent subir des variations typiques du processus de cuisson du matériau céramique. Tous les formats sont nominaux.

Arpa Ceramiche behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog dargestellten Informationen und technischen Eigenschaften jederzeit zu ändern, die jedoch nicht rechtsverbindlich sind. Die dargestellten Farben und Effekte, die ästhetischen Eigenschaften der Produkte sind so nah wie möglich an den tatsächlichen, in den Grenzen der Druckprozesse erlaubt. Leider können Gewichte, Farben und Maße Abweichungen unterliegen, die typisch für den besonderen Brennprozess des keramischen Materials sind. Alle angegebenen Formate sind nominal.

Arpa Ceramiche

Via Contarella, 20
42019 Scandiano
Reggio Emilia - Italy

T +39 0522 341311
info@arpaceramiche.it



www.arpaceramiche.it